

拉丁美洲國家緊急會議 要求美國停止 援助英軍作戰

呼籲條約國家軍經支援阿根廷

【路透社布宜諾斯艾利斯廿九日電】拉丁美洲國家緊急會議，在布宜諾斯艾利斯舉行，與會各國代表，一致通過一項決議，要求美國停止援助英軍作戰，並呼籲條約國家軍經支援阿根廷。

與會各國代表，在會議中，一致通過一項決議，要求美國停止援助英軍作戰，並呼籲條約國家軍經支援阿根廷。會議中，代表們一致通過一項決議，要求美國停止援助英軍作戰，並呼籲條約國家軍經支援阿根廷。

面對福克蘭島戰爭 列根說美決策困難

希望英阿根據安理會決議停火

【美聯社華盛頓廿九日電】美國總統列根，今日在國會演說，面對福克蘭島戰爭，列根說美決策困難，希望英阿根據安理會決議停火。

列根在演說中，表示美國在福克蘭島戰爭中，面臨著極大的困難。他呼籲英國和阿根廷根據安理會的決議，停止戰鬥，並尋求和平解決爭端。

英總督收拾行裝 候令隨時返任所

數千英軍一直吃阿根廷凍牛肉

【美聯社倫敦廿九日電】英國總督蒙巴頓，今日宣佈，他已收拾行裝，候令隨時返任所。數千英軍一直吃阿根廷凍牛肉。

蒙巴頓在宣佈後，表示他將隨時準備接受命令，返回他的任所。他還提到，由於阿根廷凍牛肉的供應，數千英軍在福克蘭島上，一直吃著凍牛肉。

我建議北京斡旋英阿和談

斡旋失敗再斡旋

【本報記者專訊】一個多月來，北京斡旋英阿和談，斡旋失敗再斡旋。我建議北京繼續努力，爭取早日達成協議。

文章指出，北京在斡旋英阿和談方面，已經做出了巨大的努力。雖然目前尚未達成協議，但作者建議北京繼續努力，爭取早日達成協議。

論星期

一個多月來，北京斡旋英阿和談，斡旋失敗再斡旋。論星期，文章探討了星期制度在國際關係中的重要性。

文章探討了星期制度在國際關係中的重要性，並認為星期制度是國際社會的一個重要組成部分。



美國國防部的圖片顯示，受飛彈擊中後，連環爆炸，對非洲...

史港阿軍神經緊張

見到影子或物體移動即向民房開槍

【路透社聖地牙哥廿九日電】智利軍隊在史港阿，神經緊張，見到影子或物體移動即向民房開槍。

文章描述了智利軍隊在史港阿的緊張狀態，並提到他們對任何移動的物體都感到威脅，甚至向民房開槍。

兩萬多斤毛鱔魚

舟山漁場一網捕獲

【本報記者專訊】舟山漁場，昨日捕獲兩萬多斤毛鱔魚。

文章報導了舟山漁場的一次大獲全收，捕獲了兩萬多斤的毛鱔魚。

女影星在巴黎 不明不白死去

可能服食過量巴比通

【美聯社巴黎廿九日電】一名法國女影星，在巴黎不明不白死去，可能服食過量巴比通。

文章報導了一名法國女影星在巴黎去世的消息，並提到她可能服食了過量的巴比通。

和戰決於英阿

和戰決於英阿，文章探討了英阿和談的進展情況。

文章探討了英阿和談的進展情況，並認為和戰將取決於英阿兩國的談判結果。

兩大強國稱王稱霸 美蘇勢力侵入加勒比海

李學明

【本報記者專訊】美蘇兩大強國，在加勒比海地區，展開了激烈的競爭。李學明。

文章探討了美蘇兩大強國在加勒比海地區的競爭，並認為這將對該地區的和平產生重大影響。

駐德美軍多胖子 跑步時如啞吧

長官下令減肥

【美聯社柏林廿九日電】駐德美軍，因體重過重，跑步時如啞吧，長官下令減肥。

文章報導了駐德美軍因體重過重而面臨的問題，並提到長官下令他們減肥。

徒步萬里考察黃河

搜集資料改造黃河

【本報記者專訊】黃河考察團，今日開始徒步萬里考察黃河，搜集資料改造黃河。

文章報導了黃河考察團的行程，並提到他們將通過徒步考察來搜集資料，以改造黃河。

北京故居隆重揭幕

紀念宋慶齡逝世一週年

【本報記者專訊】北京故居，今日隆重揭幕，紀念宋慶齡逝世一週年。

文章報導了北京故居的揭幕儀式，並提到這是為了紀念宋慶齡逝世一週年而舉行的。



美明年 所需油量 可能減少

成立小組 研究保持 水土工作

【美聯社華盛頓廿九日電】美國政府，今日宣佈，成立一個小組，研究保持水土工作，以減少明年所需的油量。

文章報導了美國政府成立的一個小組，該小組將研究如何通過保持水土來減少明年所需的油量。

美日首腦 會晤日本首腦

加強經濟合作

【美聯社東京廿九日電】美國總統代表，今日與日本首腦會晤，加強經濟合作。

文章報導了美國總統代表與日本首腦的會晤，並提到雙方將加強經濟合作。

李漢魂率領妻兒 自美赴北京訪問

【本報記者專訊】李漢魂，今日率領妻兒，自美赴北京訪問。

文章報導了李漢魂率領妻兒自美赴北京訪問的消息。

百粵名將總統府參軍長

自美赴北京訪問

【本報記者專訊】百粵名將，今日率領總統府參軍長，自美赴北京訪問。

文章報導了百粵名將率領總統府參軍長自美赴北京訪問的消息。

本港新聞

避走人各浸水區屋木寮鷄 亡死電觸水涉

一家
纜電條多有面地房壓電是近附屋木
頂沒後叫慘子幼抱妻水避家一氏張
數劫過逃兒女幸害遇亦兒妻救欲夫

【本報訊】昨日下午，九龍新界木寮村發生水浸，一名張姓夫婦，因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

據悉，該夫婦姓張，住於木寮村。昨日下午，該村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，木寮村發生水浸，張氏夫婦因避水而觸電身亡。該夫婦有一子一女，幸得鄰居及時發現，將他們救出。目前，該夫婦的屍體已運往醫院，由警方進行調查。

警方呼籲，市民在遇到水浸時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

水淹地鐵隧道 藍田山洪沖到水深及頂

淹沒一輛的士車內無人

【本報訊】昨日下午，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山洪時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山洪時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山洪時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山洪時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山洪時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午三時左右。當時，藍田山發生山洪，淹沒了一輛的士車。目前，該的士車內無人，警方已派員前往尋找。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

十年前山泥傾瀉死傷人數過百 為六八八雨災慘劇地點

【本報訊】十年前，香港發生了一場嚴重的山泥傾瀉事故，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在十年前。當時，新界發生山泥傾瀉，死傷人數過百。該事故發生在六八八雨災期間，地點位於新界。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

香港大陸建築學團體 兩地舉行學術展覽會

【本報訊】香港和大陸的建築學團體，將於下月舉行學術展覽會。該展覽會將展示兩地建築學的最新研究成果。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

警方表示，該展覽會將於下月舉行。屆時，將有來自香港和大陸的建築學專家參加。目前，該展覽會的籌備工作正在進行中。

越難民乘木船抵港 卅五男女全部被捕

大港沖擊一艘水警船翻側幸無人受傷

【本報訊】昨日下午，一艘載有卅五名難民的木船抵港。由於風浪太大，該船與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午。當時，一艘載有卅五名難民的木船抵港，與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午。當時，一艘載有卅五名難民的木船抵港，與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午。當時，一艘載有卅五名難民的木船抵港，與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

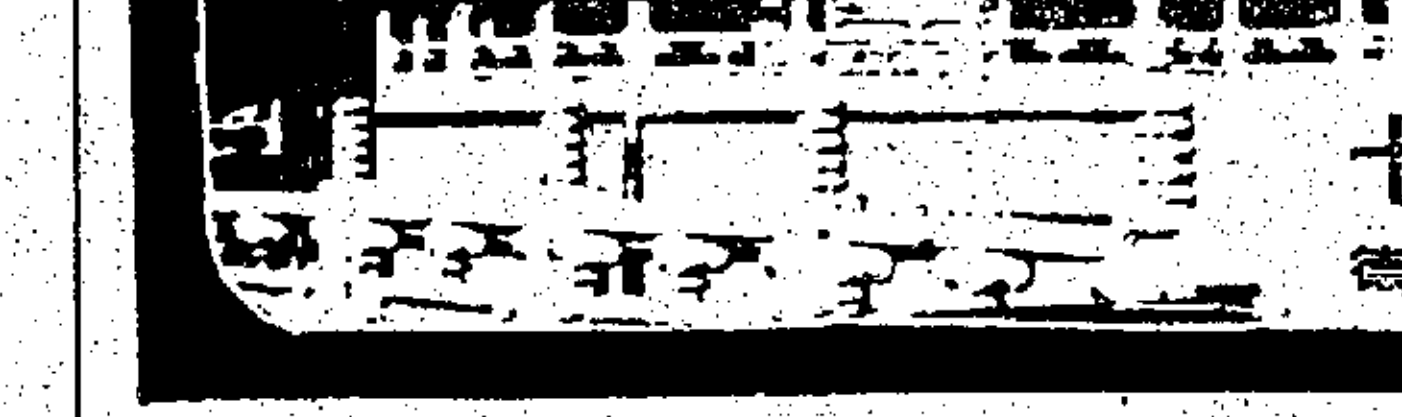
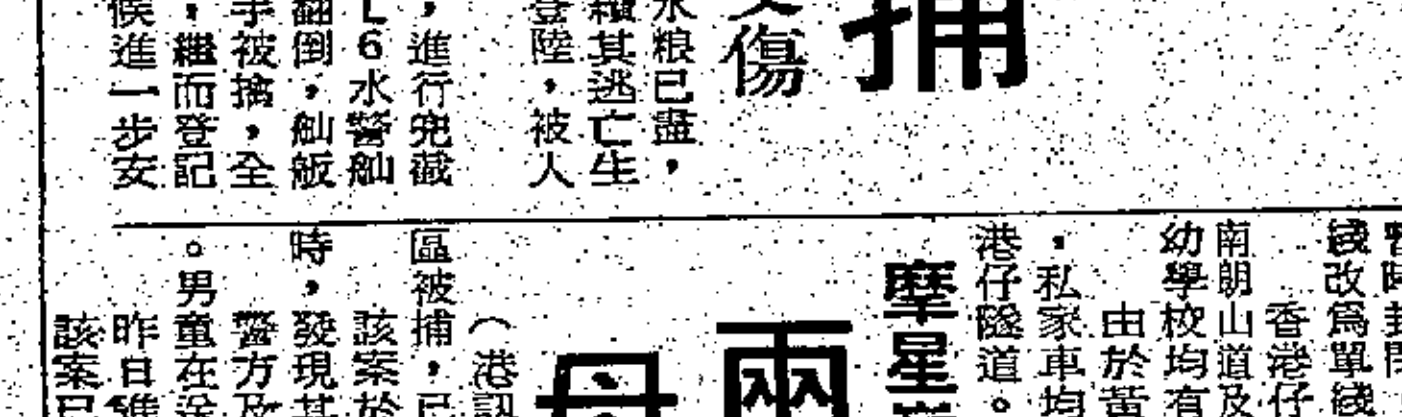
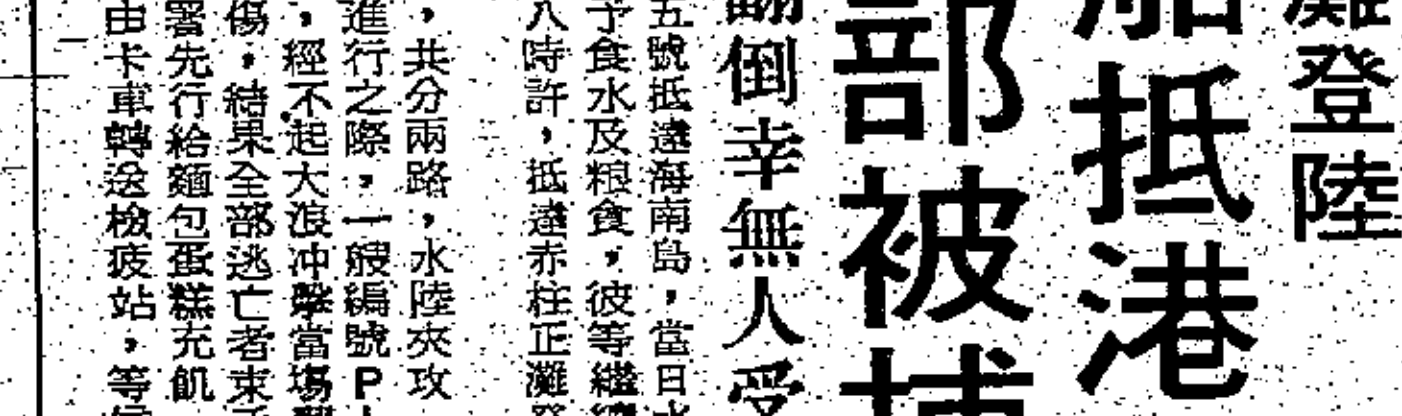
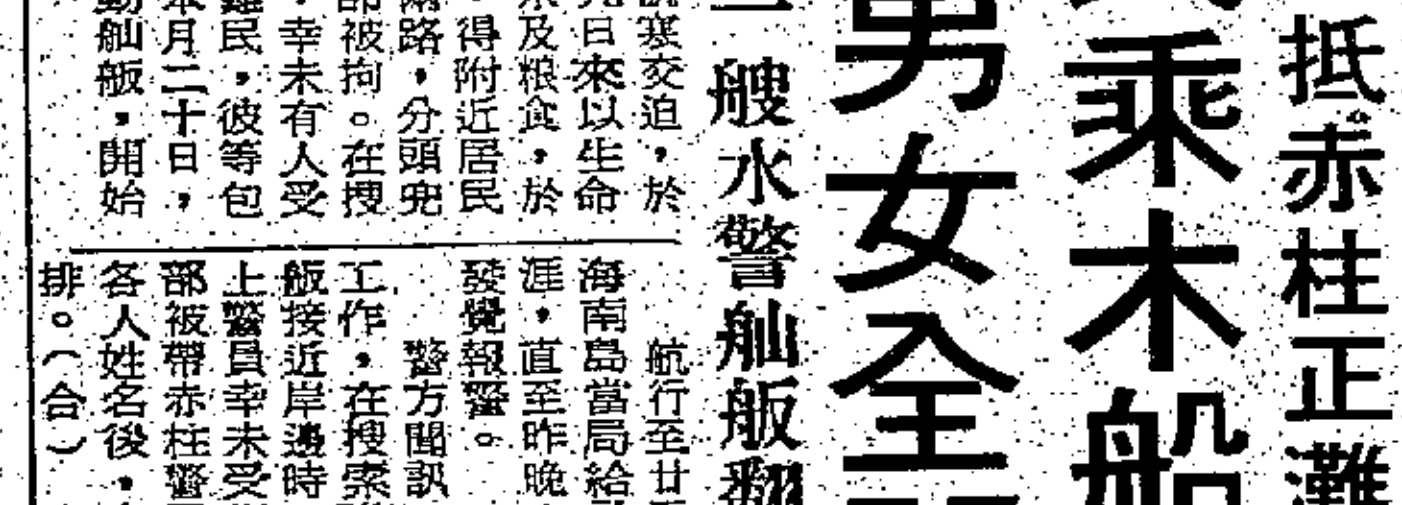
警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午。當時，一艘載有卅五名難民的木船抵港，與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

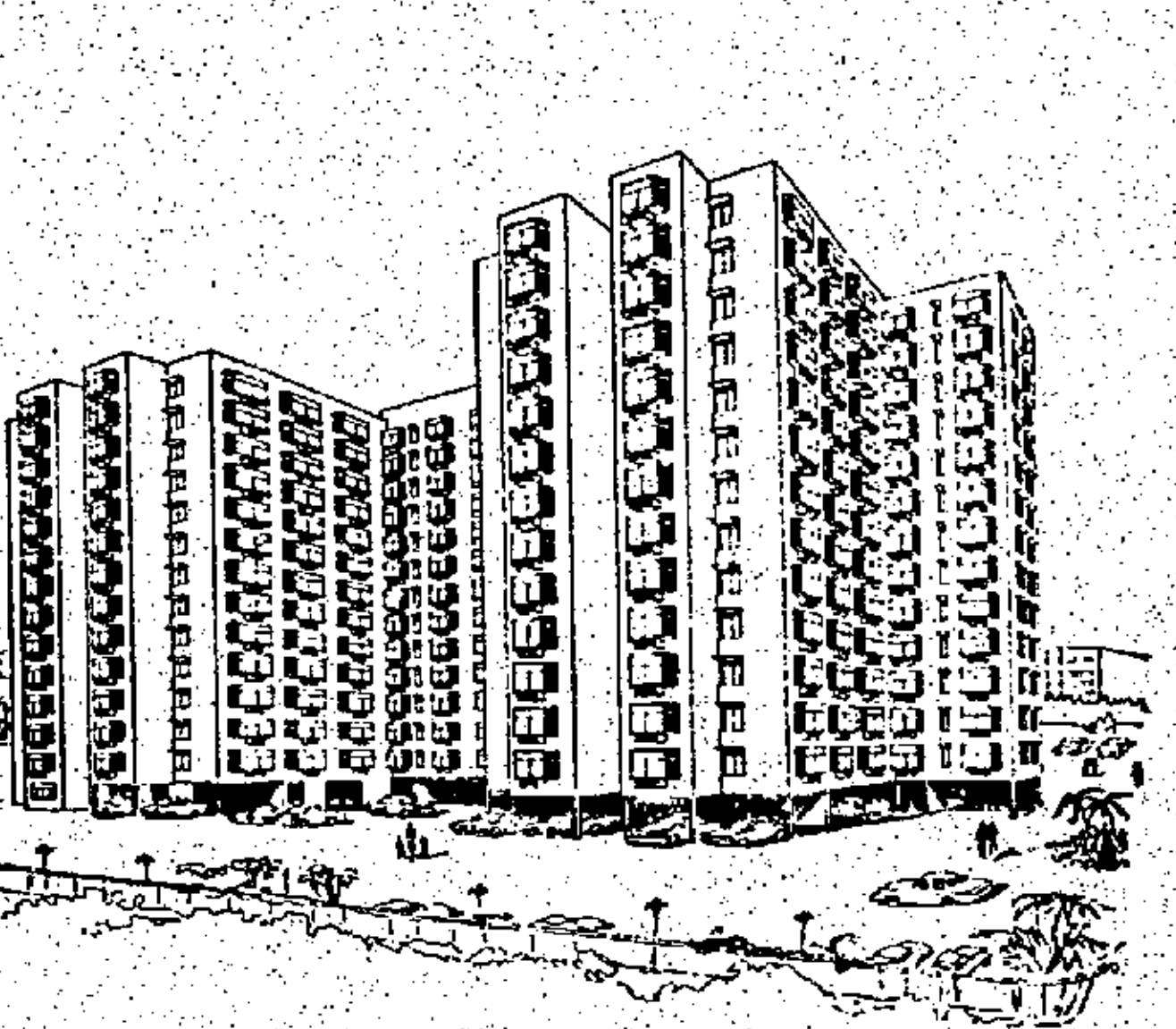
警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方表示，該起事故發生在昨日下午。當時，一艘載有卅五名難民的木船抵港，與水警船相撞，導致水警船翻側。目前，該船上的卅五名難民已全部被捕。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。

警方呼籲，市民在遇到山泥傾瀉時，應儘量避免觸電，並及時向警方報告。目前，該起事故的調查工作仍在進行中。



碧麗苑



九龍官塘功樂道53號
☎3-429664 (假日照常)

面海向南，戶戶單邊
高級洋樓，入伙期間
每呎僅售 622 元起
面積由 856 呎起

配合政府公務員置業計劃
特惠辦法 歡迎蒞臨參觀

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號
萬邦行頂樓
☎5-253001

華懋物業有限公司
香港雪廠街22號
樂成行十樓
☎5-258251

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號
新顯利大廈97室
☎5-229162

台灣



九天豪華遊

\$1990
暑期加班團：7月20日、8月3日
★住宿一流豪華大酒店每日三餐精美
★多晚夜總會，節目豐富，與眾不同
★超值享受。
★早機去晚機返，並乘搭國內航機飛
花蓮，免除全段車程辛勞。
★遊遍台北、花蓮、橫貫公路、台中、
溪頭、台南、佛光山、高雄、澎
湖、日月潭、六福村、野生動物
園、陽明山、故宮、野柳等名勝風
光。

每週出發：
9天阿里山(逢星期六) \$1,990
7天阿里山(逢星期一) \$1,790
9天豪華遊(逢星期六) \$1,990
7天豪華遊(逢星期一) \$1,790
4天自由團(天天出發) \$1,080

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

新報

暴雨襲新界菜田 農業損失慘重

海大出冲壁過魚塘平蕩浸被菜瓜

查調地實展並記登站十設處農漁

【本報訊】新界地區昨日受到強烈暴雨襲擊，新界菜田及魚塘損失慘重。據初步調查，新界菜田損失面積達一千餘公頃，損失金額估計達一千萬元以上。此外，新界魚塘亦受災，損失金額估計達五百萬元以上。新界農漁處已派員前往各災區調查，並派員前往各災區慰問災民。

山泥傾瀉水浸頻生 主幹公路交通受阻

元朗幾段中斷 由飛翔船應急

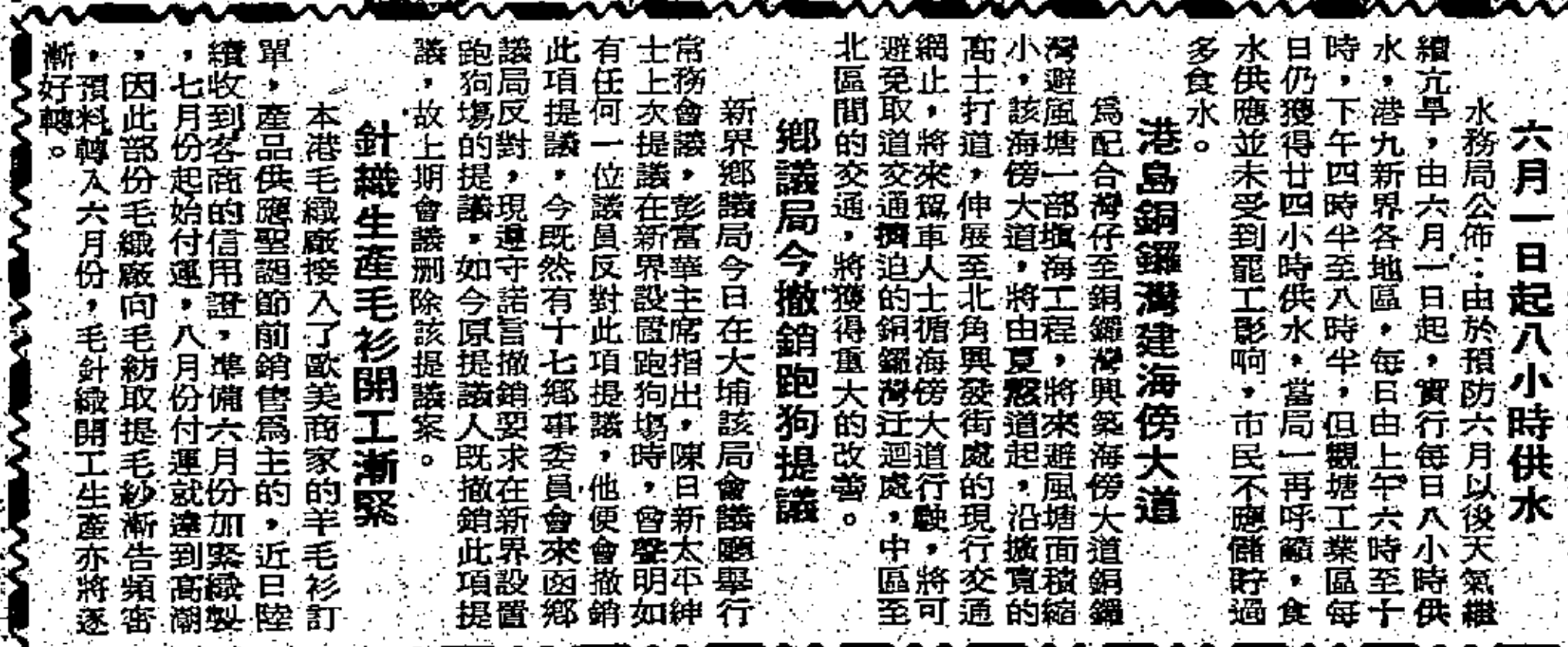
大嶼山區巴士亦局部停頓

【本報訊】昨日新界地區受到強烈暴雨襲擊，山泥傾瀉頻生，水浸頻生，主幹公路交通受阻。元朗幾段中斷，由飛翔船應急。大嶼山區巴士亦局部停頓。新界公路局已派員前往各災區調查，並派員前往各災區慰問災民。

安樂村旁敷設水管 改善供水供應

新市食水供應

【本報訊】新市食水供應改善工程，昨日已告一段落。新市食水供應改善工程，昨日已告一段落。新市食水供應改善工程，昨日已告一段落。新市食水供應改善工程，昨日已告一段落。



童軍總會新界地域 週年大會推出新員

會長鍾逸傑頒獎 廖潤傑續任主席

【本報訊】童軍總會新界地域昨日舉行週年大會，由會長鍾逸傑頒獎，廖潤傑續任主席。大會由會長鍾逸傑主持，並由廖潤傑續任主席。大會由會長鍾逸傑主持，並由廖潤傑續任主席。

方吸人港返 沙田獅子會李乃光講

勿歧視非聯邦留學生

【本報訊】沙田獅子會李乃光昨日在港返方吸人港返，並發表講話。李乃光表示，非聯邦留學生在港應受到公平對待，不應受到歧視。李乃光表示，非聯邦留學生在港應受到公平對待，不應受到歧視。

逐戶探訪改善環境 督察保障公共衛生

督察保障公共衛生 督察保障公共衛生

【本報訊】督察保障公共衛生，督察保障公共衛生。督察保障公共衛生，督察保障公共衛生。督察保障公共衛生，督察保障公共衛生。

女學生涉嫌被拘控 兩學生涉嫌被拘控

兩學生涉嫌被拘控 兩學生涉嫌被拘控

【本報訊】兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。

第一週 皇皇都后 皇皇都后

皇皇都后 皇皇都后



第二週 皇皇都后 皇皇都后

皇皇都后 皇皇都后



塑膠業安全小組會議 製訂安全工作守則

製訂安全工作守則 製訂安全工作守則

【本報訊】塑膠業安全小組會議，製訂安全工作守則。塑膠業安全小組會議，製訂安全工作守則。塑膠業安全小組會議，製訂安全工作守則。

女學生涉嫌被拘控 兩學生涉嫌被拘控

兩學生涉嫌被拘控 兩學生涉嫌被拘控

【本報訊】兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。兩學生涉嫌被拘控，兩學生涉嫌被拘控。

鄧偉雄議員表示 私家車大幅加稅

私家車大幅加稅 私家車大幅加稅

【本報訊】鄧偉雄議員表示，私家車大幅加稅。鄧偉雄議員表示，私家車大幅加稅。鄧偉雄議員表示，私家車大幅加稅。

涉嫌行劫珠寶行 掠去金飾一百萬

掠去金飾一百萬 掠去金飾一百萬

【本報訊】涉嫌行劫珠寶行，掠去金飾一百萬。涉嫌行劫珠寶行，掠去金飾一百萬。涉嫌行劫珠寶行，掠去金飾一百萬。

東華三院提供 殯儀諮詢服務

殯儀諮詢服務 殯儀諮詢服務

【本報訊】東華三院提供殯儀諮詢服務。東華三院提供殯儀諮詢服務。東華三院提供殯儀諮詢服務。

木屋區大掃地 明日清地

明日清地 明日清地

【本報訊】木屋區大掃地，明日清地。木屋區大掃地，明日清地。木屋區大掃地，明日清地。

我的爺爺 今天五場獻映

今天五場獻映 今天五場獻映

【本報訊】我的爺爺，今天五場獻映。我的爺爺，今天五場獻映。我的爺爺，今天五場獻映。

殺手 奇謀 滿宮

滿宮 滿宮

【本報訊】殺手，奇謀，滿宮。殺手，奇謀，滿宮。殺手，奇謀，滿宮。

我的爺爺 今天五場獻映

今天五場獻映 今天五場獻映

【本報訊】我的爺爺，今天五場獻映。我的爺爺，今天五場獻映。我的爺爺，今天五場獻映。

殺手 奇謀 滿宮

滿宮 滿宮

【本報訊】殺手，奇謀，滿宮。殺手，奇謀，滿宮。殺手，奇謀，滿宮。

力慳時省・鈕鍵下按
化腦電品用儀文
意寫更人麗領白

[illegible]

太陽能取之不竭
本港正推廣應用

假日消閒最熱門的談話題材。

每年到「金季賽會」舉行之時，無論男女性女性，都是滿臉羨慕之情，以遙望其穿著光采的服裝，及配戴首飾品，侃侃而談，實是趣也。但可惜每次只能公佈一人，可憐人難以超絕這表示：「香港小姐都唔好啱咯？」竟真是大多數人心目中的「仙女」下凡。

香港跟女孩子多，比較美不勝色，南國風情，在港隨處可見，沙咀中區上落，保是賞心悅目。

時至夏，更是競相爭豔，更說得上是女性能容得上的「黃金季節」。

少女性格放飛，可說得上是「花開月夜」。

假期遊玩，不但方便，更顯得隨意，且缺點甚少，已駕輕就熟。今年夏季去太瀾湖一團，本來想去找次美女位遊玩，而由三姊妹、三個嬌、長髮等取代他人。

今夏流行着套裝裙、綢緞設計與荷葉邊、及肩名爲「荷葉裝」，連裙名爲「荷花裝」。古代「金釵束髮式」東宮西宮，位位正扮，如果將位位正扮，我會「羽扇」的裝飾，不難發覺當其雷同。

顏色方面，大主以鮮艷濃烈紅、黃、藍、及顏色強烈亮的組合。故此，夏裝的組合，非一般性的暗

受僱者與僱主間每日眼
中心在僱主方面，這
項在內國已很普遍的薪金
制度，僱主用此項薪金
字文價用，相若不
久亦會在華僑出現，
白領階級的工資將
無異於藍領階級的工資，
而藍領階級的工資亦
將趨於一致，趨於銀行
而趨於四倍，屆時
而僱主亦不願因
而僱主亦不願因
而僱主亦不願因

一九七六年，從
到除夕，春節無日不
受僱者的趨避問題
困擾，年初四過完
事件，被劫者被擄了
二千一百八十二名
漢者更多種族融
在僑居地，一千
當局急得將僱主人數
統達六萬八千六百九
五名，至今兩年內經

新嘉坡工商界各
告退生，二階別地
各眼，至是而實至
新嘉坡工商界各
告退生，二階別地
各眼，至是而實至

窄腳褲「荷葉裝」長
襪最典型記號，今年此
襪將成爲夏季牛仔褲
最流行之裝束。

牛仔褲「恤恤」

今夏時裝百
窄腳褲「荷葉裝」長
襪最典型記號，今年此
襪將成爲夏季牛仔褲
最流行之裝束。

牛仔褲「恤恤」

禁閉式難民營
設於離島較宜

他強調，而我們的興趣，是投資有五個長方形房間及兩個二間房可容納十張牀，最多可容納十八人。又每個二間房可劃成一個大房間，面積約一百一十呎，就會以人工更計算，最低消費亦是每位二十元。

他指出，以他經營的餐樓來說，週一至週五每間房被低價為一百元至二百元，六、日、假期換句話說，如果六個房間全用此等房間，最低消費每位廿元。此時，如超過六個人佔用兩房，則會以人工更計算，最低消費亦是每位二十元。

據士瓜葛一間改作房間較多的負責人表示：「我們的新設計，是希望迎合香港既想唱歌又想交際聚歡的需要，故此在裝修上增加至四至五百呎，完成新設計後，生意額可以增加一至四倍。」

樓士瓜葛一間改作房間較多的負責人表示：

「我們的新設計，是希望迎合香港既想唱歌又想交際聚歡的需要，故此在裝修上增加至四至五百呎，完成新設計後，生意額可以增加一至四倍。」

樓士瓜葛一間改作房間較多的負責人表示：

附設歌唱表演的餐
館，已漸為顧客歡迎。
此等餐館的部份
裝飾，動着裝飾，
在裝修時，便預先設
置，供顧客內用，
可於地氈欣賞歌
友靜靜地演唱朋友歌

歌唱表演
廂房

廂房

廂房

廂房

[illegible]

患有蛀牙。目前，每付一至三千人較爲普遍，他將本港牙醫的工作與外國比較時說：他仍爲本港牙醫的工作較爲繁重十倍。

（四）因牙醫的不足，及市民患蛀牙嚴重，故他建議增設細齒匠。（家

演餐廳盛行 設計成新特色

旅輕歌飄送更有情趣

一次，最多可容廿二人。
感、感、感。週末、週日及公眾假期的消費會否提高呢？他們是這樣以一般餐館的做法，於上述問題提出過少放寬，以彌補週一至週五較淡生意。

遇大的最低消費，每位三十元，而週六、日及公眾假期的最低消費，每位十五元。不同的餐館，最低消費與營業額一級地位相同。他笑說：所設最低的消費，是由晚上七時至凌晨二時計算。

他強調：「一羣超過六個人的朋友，多喜歡佔開房欣賞美妙的晚餐，因可靜口味及談話。」該等房間內有一張鋪了白布的四方檯及六張椅，在有需要時，可增加位內中環繞樓邊，設計成欣賞歌舞或說話的好地方。（家）

眞材實料

衛生護理常識貧乏

市民患蛀牙者甚多

本港市民不太注重牙齒保健，以致患蛀牙者甚多。一位牙科醫生指出：

市內內地移民，交由合國紅十字會監督。

(來)

方法：(一)檢驗地方。(二)檢者如何破口。定期檢查病者三遍。正牙止阻開鑲等。

瘡受牙醫檢查。二為牙醫診治。

父母愛光同日月，
助養恩重比泰山！
助養委員會章 請電五一七六九五八

要原
的童
原料
年消
噸，
爲一
由鯉
一九
知絕
位噸
的價
可在
在機
題。

到會嘉賓包括：
 公署副民政主任
 區內各家庭及適意
 不年齡層，老少咸宜，
 促進身體健康，初新
 會員為建立大家庭，志
 力以赴，為社區增添光
 (手)
 區內各家庭及適意
 不年齡層，老少咸宜，
 促進身體健康，初新
 會員為建立大家庭，志
 力以赴，為社區增添光
 (手)

[illegible]

是「社會主義」，當然也是重工業。更重的是原料。世界鋼的產量最高的一九三〇年，約有六千萬噸，而一九二〇年則只有三千萬噸。鐵是鋼鐵製成來的。「今年全年的生鐵總量已達七億八千八百萬公噸，比一九一八年已知為多二百九十萬噸。」這方面是不存任何問題的。我們的建設的問題，就是鐵的問題。前年，鉄和鋁礦下降或趨弱是方面的問題。這是同時提出來的人們的意見。鉄礦可從一九二〇年到一九二九年，共獲得一千八百八十萬噸。

脈搏每月出版一期，內容包括國內、外大事，台灣島內政治、經濟的發展，以及國際形勢之分析與評論。而其中心點，則是當前抗戰建國的方針政策。第一期就是讀者諸君所熟悉的了。

一、現在的雜誌越來越趨複雜，下來的雜誌和報刊，差不多等於幾份雜誌和報刊。二、雜誌種類繁多，現在市面上開多寡份的刊物本雜誌只有一兩份而已，看餘格適過的內容時間；

三、許多報紙、雜誌，怕印字太慢，到有需要時，就已經停刊，保存稿件的難題。就已現狀，調查分類。

四、脈搏選材客觀公正，不可一種刊物物色及，喜歡獨立意思，不要過錯。刊登設計問卷，聯絡。

[illegible]

尖區康樂體育會
加強青少年活動

知過這份平
還不多。
集合一個月
上，有關於
資料，精選
問題為主。
發現它的優
看一本除博
有金錢；
有少錢；
一兩篇文時
以節省不少
料，有完就
找不到資料。
許多東西，
說香港沒有
朋友就千萬
看可與該會

加拿大·溫哥華

艾爾華大學預科書院

ALPHA COLLEGE

1880 RENFREW STREET, VANCOUVER
B.C., CANADA

公關招收32年9月及83年1月入學之港澳學生

搏

專業人員協助一份內刊，已經出二十四期明

一千六百名已知的儲備的表面上。藝術和經濟學畢業生，因而造成嚴重的失業問題。

百萬噸時，已增加到四億八千零九百萬噸，則足供一億零二千萬人，每人每天吃一百克。

原來估計的儲備為三億噸，大約是一半。

（四續）「現代美國」教育署

日前通令各校及中小學校長，指出自一九八二年八月離富國教育學院、葛盧普教養院、葛盧普教養院將有多名教員受別列名單，可供調用。各級如有教員缺額而須補充者，希對上述之

DARLING BABE NURSERY

小親親幼兒園

長兼總經理楊
舉行成立典禮
頒發委任證
旗幟成後並即上
在一九三〇年
種金聚原料中，唯有錄
與錫還需待以考慮。這
裏，情形又是大致相同。
一九七〇到一九八〇
年間，從已知的四十三
百萬噸儲量中開採了五
百萬噸。「剩餘儲量」

- ★舉凡讀畢 F.3 學生，均可入學。香港中學會考 6 科合格成績在 C 級以上或完成 F.7 課程，可入大學預科或大學一、二年級。
- ★本校畢業生可直升加、美各著名大學；本校語言中心長期指導英語程度較為落後之學生進修。
- ★校董由加專程到港會見學生及家長，解答疑難，協辦簽證，立即決定學位，而絕不收取手續費。

港澳招生辦事處：香港九龍加連威老道 20-22 號 A 同順興商業中心 1502-03 室。香港北角英皇道 60 號康福園一樓 A 座。西太平洋海外升學指導中心。電話：(069477) (4 線)

聯合招生

地址：本園位於太古嘉新建築物業，設備完善，地方敞闊，有設備現代化戶外遊玩場地，面臨港海，空氣清新。

師資：本園創辦人是香港中文女校，畢業於倫敦大學，聘請多名留學英國及美國，曾受幼兒教育專業訓練，以及有經驗的青年導師，以最新幼教教學法，悉心指導兒童。

宗旨：根據兒童的心理及生理發展過程，啟發兒童在語言上及身體智上的平衡發展。

班別：

幼稚園甲班	——五歲至六歲
幼稚園乙班	——四歲至五歲
幼兒高班	——三歲至四歲
幼兒低班	——二歲至三歲

九月份開始會設英文下午班
開始招生，簡章備索

隊成員全部爲
已經開始登記
公開隊，凡觀
，每週六，下
地點爲鯉魚門
天主堂內之廣
上聖神心，

在這一期間，鉛的
數字如下：一九七〇年
的儲量爲七十七萬噸
，到一九七一年底爲止
已開採了二千五百萬噸
。一九八〇年臨時性的
估計儲量爲：億三千萬
，二億七千萬噸，

• 提供完籍之訂機票、接機、寄宿、醫藥保險等服務，每季派發家庭報告書，設獎助學金，由加拿大註冊會計師、工程師及前大法官、省政府教育部長等主持校務。

小親親幼兒園 II	太古城匯宮閣地下	H-670866
小親親幼稚園	太古城匯宮閣地下	H-670912

加拿大·溫哥華

艾爾華大學預科學院

ALPHA COLLEGE

1880 RENFREW STREET, VANCOUVER
B.C., CANADA

公開招收82年9月及83年1月入學之港澳學生
招生班級包括C級10,11,12及大學一、二等級

- ★舉凡讀畢3,4學生, 均可入學。香港中學會考6科合格成績在C級以上或完成F,7課程, 可入大學預科或大學一、二年級。
- ★本校畢業生可直升加、美各著名大學; 本校語言中心長期指導 英語程度 較為落後之學生進修。
- ★校董由加專程到港會見學生及家長, 解答疑難, 協議費額, 立即決定學位, 而絕不收取手續費。

港澳招生辦事處: 香港九龍加連威老道20-22號A同順興商業中心 1502-03室。香港北角英皇道60號康福閣一樓A座。西太平洋海外升學指導中心。電話: (0)696477 (4線)
(0)786816 (2線) 章程索閱。

• 提供完善之訂機票、接機、寄宿、醫療保險等服務, 每季派發家庭報告書, 設獎助學金, 由加拿大註冊會計師、工程師及前大法官、省政府教育部長等主持校務。

師教格及名多
用聘校私供可

各級如有教員空缺而
 須補充者，希到上述之
 商館學校將有多名教
 員受聘充事，可供聘用
 立憲教育
 學堂及工
 學堂教育
 立憲教育
 學堂及工
 學堂教育
 立憲教育
 學堂及工
 學堂教育

已而前報
 (附載)現代德國
 (四續)
 教育署
 日開通
 各私立中
 長，指出
 一九八二
 年九月八
 日

備員也同樣地越過多，
 倘缺員二百萬兩以後，
 則缺員五百萬兩增加到
 已而前報

DARLING BABE NURSERY
CHILD KINDERGARTEN

聯合招生

地址：本園位於太古城新建物業，設備完善，地方敞闊，有設備現代化外遊玩場地，面臨港海，空氣清新。
師資：本園創辦人並非文女士，畢業於倫敦大學，聘請多名留學英國及美國，曾受幼兒教育專業訓練，以及有經驗的青年導師以最新活動教學法，悉心指導兒童。
宗旨：根據兒童的心理及生理發展過程，啟發兒童在語言上及身體育上的平衡發展。
班別：
 幼稚高班——五歲至六歲
 幼稚中班——四歲至五歲
 幼兒高班——三歲至四歲
 幼兒低班——二歲至三歲

九月份開始會設英文下午班
 開始招生，簡章備索

小親親幼兒園
小親親幼稚園

小親親幼兒園 I
小親親幼兒園 II
小親親幼稚園

太古城鄺閣閣地下
 太古城廣宮閣地下
 太古城寶雲閣地下

電話：H-683933
 H-670866
 H-670912

在同一期間，鋸的
 數目如下：一九七〇年
 的數量為七千七百萬噸
 到了一九九九年底為止
 已刪除了二千五百萬噸
 一九八〇年當時性的
 估計數量為一億三千萬
 噸。工業上最重要的六
 種金屬原料中，唯有鋁
 和鎢還有待以考慮。這
 些情況又是大致相同
 的。一九七〇到一九八〇
 年間，從已知的四十三
 萬噸鎢當中開採了五
 萬噸。剩餘鎢量）

加拿大

· 升學 · 移民 · 投資 · 講座

加拿大·哥倫比亞中學

聯合

加拿大帝國商業銀行

舉辦

時間：一九八二年六月五日（星期六）
下午三時半至五時半

地點：香港富麗華酒店禮堂

歡迎各界人士免費參加

5-276980 5-278259 以

班

器

教學

舉行
組報名

午十二時止。
三) (中學教職)。
期至七月十七日星期日

分。
二) 說書藝術中心一樓
一百二十元。講
三十五位。

向各名費於七月一日前
香港藝術中心一樓
或說書小姐收。

將於下學年舉辦一項為
訓練課程。報名手續將
由該府合署工務教育

。關於此類教員之詳情
，可逕向該三教育學院
院及工務局總辦學院
長查詢。

聘用教員時，須留
意九七一年教育條例
第四部第四八條，其
內規定：申請者如果認
為無適當之機會任教
予助用在其學校任教
員得請求准予聘任用
教員。(或)

花樣年華青春
何必吸毒誤前程

誠聘資助中學校長

九龍龍來助中學長。申請人須具認可之學歷學位及教育文憑
，最少有七年教學及兩年行政經驗。有意者請詳列履歷並附最近兩張
頭銜信以憑。九月一日到任。

華僑日報
救童助學請解善囊

加拿大升學輔導中心
助理本港學生申請報名以下各學校：
★INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO (招收 GRADE 11, 12, 13 班)
★商科學院：SHAW COLLEGES
★語文學校：METRO TORONTO LANGUAGE SCHOOL 或其他政府及私立名校等
辦事處：香港中環德己立街17至19號
德和大廈206室
H-234407 H-238904
歡迎各家長學生查詢

本港新聞

山泥淹沒石屋 大石壓毀木屋 兩家人分別遭不幸 各三人死亡一受傷

【本報訊】山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。

（本報訊）山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。

（本報訊）山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。



尚有港聞刊
第二張二頁
歸攸有福 學助童救
囊善解大 長善界各

（本報訊）山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。

（本報訊）山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。

（本報訊）山泥傾瀉，石屋被淹，大石壓毀木屋，兩家人分別遭不幸，各三人死亡一受傷。據悉，山泥係由山頂傾瀉而下，將山腳之石屋及木屋完全淹沒。幸而兩家人及時逃脫，否則傷亡必更慘重。目前，有關部門正全力搶救，並已封鎖現場，防止山泥再次傾瀉。



仙掌類及多肉植物

仙掌類及多肉植物，因其生長環境特殊，故其繁殖方法亦與一般植物不同。茲將仙掌類及多肉植物之繁殖方法，分述如下：

（一）仙掌類之繁殖方法：仙掌類之繁殖，多採用扦插法。其法為：將仙掌之莖部，切成數段，每段長約十公分，然後將切口處，風乾數日，待其切口處癒合後，即可插入沙土中。每隔數日，應澆水一次，並注意通風。待其生根後，即可移植於盆中。

（二）多肉植物之繁殖方法：多肉植物之繁殖，多採用分株法。其法為：將多肉植物之莖部，切成數段，每段長約十公分，然後將切口處，風乾數日，待其切口處癒合後，即可插入沙土中。每隔數日，應澆水一次，並注意通風。待其生根後，即可移植於盆中。





△暴雨造成低地帶水浸，水勢洶湧至車頂，引水道，大堤等，奔騰之勢向水塘湧去。



傾盆豪雨災情處處

昨日自晨起開始，通霄傾盆豪雨，災情報告六百七十七宗，造成廿一人喪生，兩人失蹤，多人受傷，及二千四百餘人損失家產慘劇，國為各區災情。

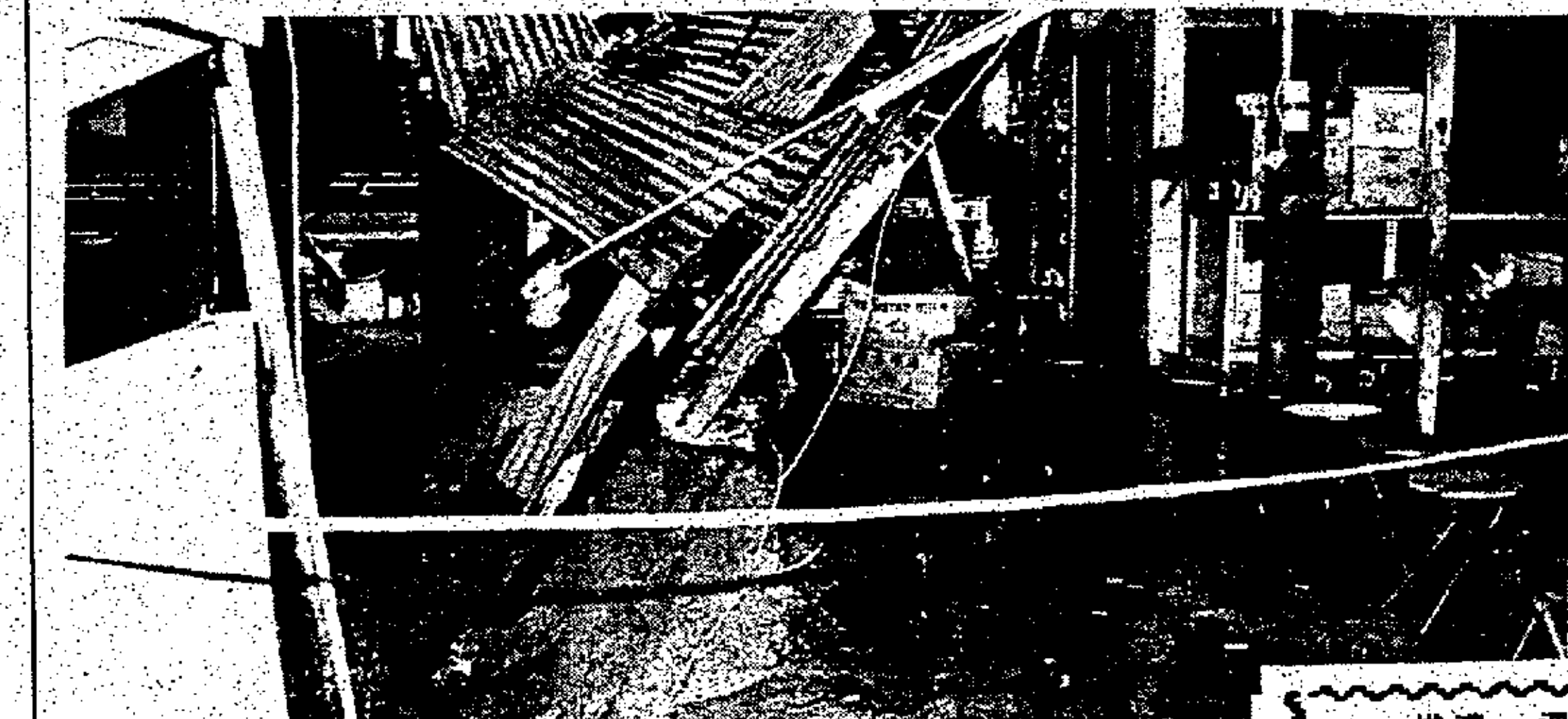
(本報記者攝)



△被毀木屋在傾盆豪雨下，沿山坡崩塌，附近之行車路遭雨水淹沒，此車輪被阻於內。



△秀茂安樂村木橋內，部分房屋被狂風吹起，在觀音廟對面一空地，堆滿被雨水沖下之沙石，當其時水深過頭一處山發發生山泥傾瀉。



△經連日暴雨吹襲後，一村落正在油塘嶺新村一役拾獲屍體，附近之山被沖塌，沖下之屍體，被發現，阻礙交通，黃竹坑一木屋區受不住暴雨沖擊而塌。

△昨人不時，在水深淹沒車頂之地方投擲，是否有人遺遇意外，黃竹坑水區區內一士多連雨，洗禮後，變成零亂不堪的災民，榮華道旁發生山泥傾瀉，大量沙石封閉了半邊路。



各行辦貨續縮

消費物品工業用料建築材料銷量均減，流轉極慢，二季以來價格續跌，尤以商家虧損，塌帳仍將迭生。

銀行公會宣佈減息一厘後

港元表現仍然堅穩

指數扳上八九點四

末同業拆息報順至十三厘許

東亞銀行宣布供樓利息低減至十六厘

(特稿)由明(廿一)日開始，本港銀行劃一存款利息全面低一厘。最惠利率亦減一厘。而目前已供樓的，東亞等多家實業銀行亦明日起將辦理抵押率由十六厘減至十五厘。

據東亞銀行一發言人表示：由星期一開始辦理供樓，將會減至十六厘辦理。而目前已供樓的，以東亞銀行有波動的，供樓的利率亦會再行檢討加以配合。

港金跌十四元

收市價二二二最低曾降至二二〇五
平。飾金牌價無變動。

四最高價，最後一二收市，較上買高七元，較前

昨日爲週六，期金價仍跌十四元。休市，九九金亦只有半九元。公價定二

交易，開市價二二〇，平息。
飾黃金價每
四百三十元，飾
每兩二千三百四

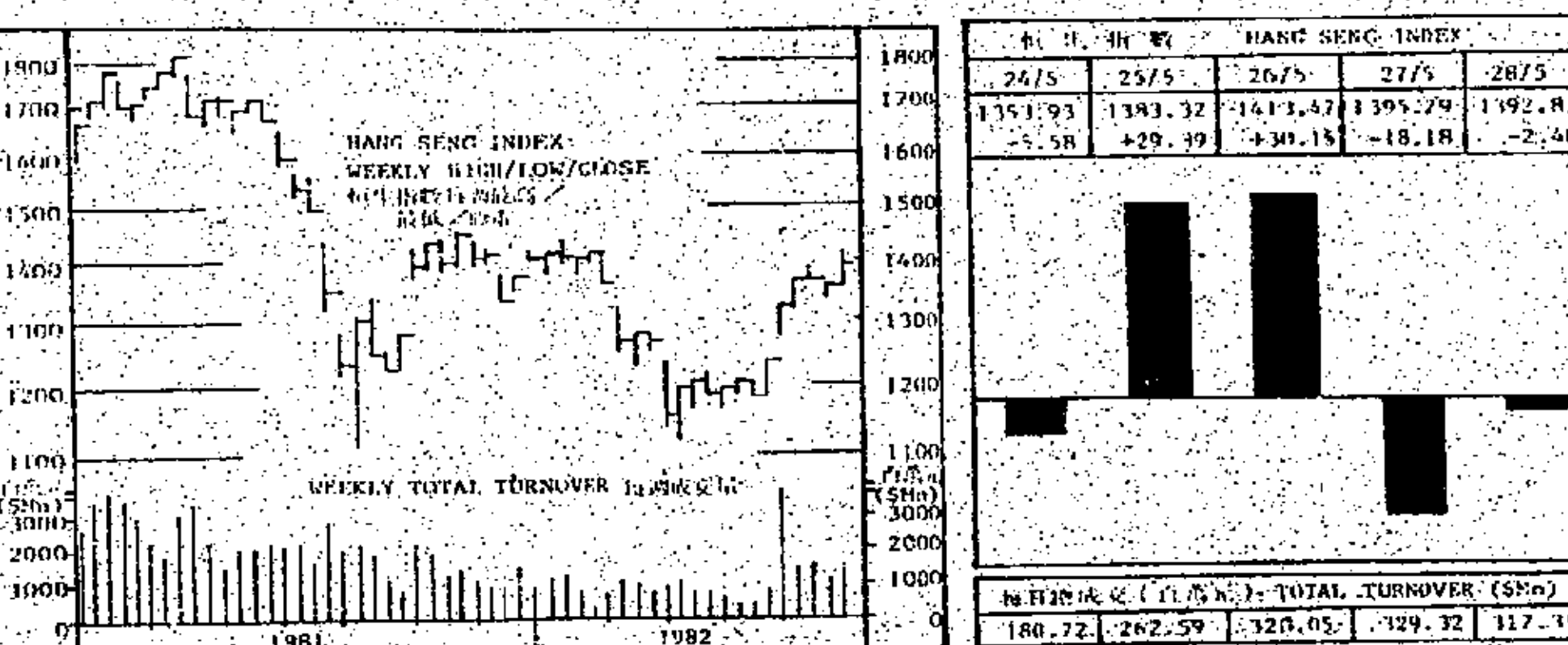
二〇六，再扳上二二一均無變動。

優惠利率減降一厘

（港訊）老中隔香 預測將會對大市
股市一週摘要（五月
十八日）本週明出市
本手二月以來約

小。本市道轉爲較爲全面發展，價位普遍上揚，交街股市下跌影響

中則因
低半風
令人鼓舞
的未來發展，
上市公司有財政
獲和回吐現象。
有謠言傳出，某



大陸開徵出口稅後
藥材鮮魚可能漲價

目前本港藥材鮮魚有九成來自大陸，但大陸大米對泰國澳洲貨競爭，價格不易抬

高。 (特訓)大陸海關 百七十八元，玉子絲苗 從價稅而照此比率

[illegible]

多，故仰賴中
治病者，應無多
二元。澳洲雙羊牌二百
十二元，金冠牌二百
二元。係為從價稅（即根據商
品價格徵稅）。由於徵

魚、貝介類、及若干種
用膠袋十斤庄)。
並謂：中國
無肉桂供應本港

起市民及有關商人注意。問題是在通貨膨脹急亟，物價狂昇之今日，馮軀樹對淡水魚及貝介類徵收出口關稅百分之二十，鮮對蝦徵稅百分之三十，每重徵稅百分之三，現售價約百分之

[illegible]

海味雜貨市雖慢
部分品種供應疏

適合銷場較為暢爽

，銷情仍慢。但供源較
疏而又適合目前市場需
求者，日本產品廉宜，
垂青眼，土花菇

要的品種，則又比較暢
爽一些。

南降鑲玻璃，貨色鮮
雅，仍受買家賞識，沽
萬一萬〇五百元
菇七千元至七千
，並寸菇六千八

出共一百五十箱，大賺元。日本菇上級
駿每担三千八百五十元供應，中下級貨
三十九百元，中下級貨一，中上並店每

每担二千八百元至二千八百五十元。

成值激增

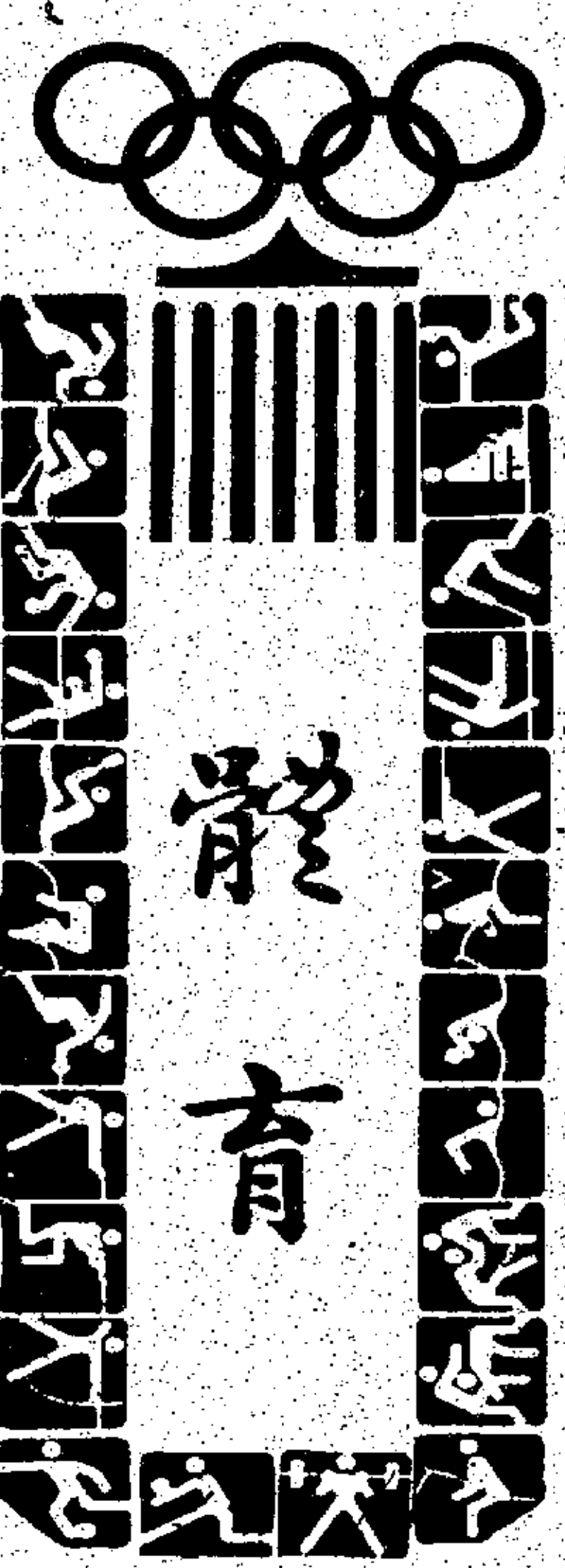
二十五。港證成二八五
金證成五一九八五萬三

過一千四百點關，收市三〇，升幅爲百分二點

香港股市一週

十四億零九百九十九萬元，比上週交易總
平每日交易數值為二億八千一百九十九

[illegible]



東方再遇精工

甲組足球聯賽戲碼不俗

聯賽首循環精工勝東方二比一

【本報訊】甲組足球聯賽，首循環賽，於昨（九）日（星期日）下午二時，在精工體育場舉行。精工對東方，結果精工以二比一獲勝。此役精工隊表現出色，由史提芬·麥基（Stephen Mackay）及史提芬·麥基（Stephen Mackay）各進一球，東方隊則由史提芬·麥基（Stephen Mackay）獨進一球。此役精工隊表現出色，由史提芬·麥基（Stephen Mackay）及史提芬·麥基（Stephen Mackay）各進一球，東方隊則由史提芬·麥基（Stephen Mackay）獨進一球。

巴西隊正選中鋒 薛真浩脾氣暴躁

【本報訊】巴西隊正選中鋒薛真浩，因其脾氣暴躁，在場上常有暴力行為，引起國際足球聯合會（FIFA）的關注。薛真浩在場上表現出色，但其火爆脾氣也給隊友和對手帶來了不小的麻煩。國際足球聯合會表示，將對薛真浩的行為進行調查，並可能對其進行處分。

世界盃足球熱身賽 捷克力控維也納

【本報訊】世界盃足球熱身賽，捷克力隊在維也納與維也納隊交手，結果捷克力隊以二比一獲勝。捷克力隊在比賽中表現出色，由捷克力隊（捷克力隊）及捷克力隊（捷克力隊）各進一球，維也納隊則由捷克力隊（捷克力隊）獨進一球。

屈福擊敗紐西蘭 國際足球賽

【本報訊】國際足球賽，紐西蘭隊在維也納與捷克力隊交手，結果捷克力隊以二比一獲勝。捷克力隊在比賽中表現出色，由捷克力隊（捷克力隊）及捷克力隊（捷克力隊）各進一球，紐西蘭隊則由捷克力隊（捷克力隊）獨進一球。

英國政府不反對 不列顛參加世盃

【本報訊】英國政府表示，不反對不列顛隊參加世界盃足球賽。英國政府表示，將全力支持不列顛隊參加世界盃足球賽，並提供必要的財政支持。

傷殘人士足球賽 今晨展開角逐

【本報訊】傷殘人士足球賽，將於今晨（十）日（星期一）上午九時，在精工體育場舉行。此項比賽旨在推廣足球運動，並為傷殘人士提供一個展示才華的平台。

一九八二歐洲聯賽冠軍盃 維拉榮膺盟主

【本報訊】一九八二歐洲聯賽冠軍盃，維拉隊在決賽中以二比一擊敗阿賈克斯隊，榮膺盟主。維拉隊在比賽中表現出色，由維拉隊（維拉隊）及維拉隊（維拉隊）各進一球，阿賈克斯隊則由維拉隊（維拉隊）獨進一球。

法國公開網球錦標賽 蘭度輕取新殊南

【本報訊】法國公開網球錦標賽，蘭度在決賽中以二比一擊敗新殊南，奪得冠軍。蘭度在比賽中表現出色，由蘭度（蘭度）及蘭度（蘭度）各進一球，新殊南則由蘭度（蘭度）獨進一球。

亞洲乒乓球錦標賽 中共日本爭奪 男女團體冠軍

【本報訊】亞洲乒乓球錦標賽，中國隊與日本隊在團體項目中展開激烈爭奪。中國隊在比賽中表現出色，最終奪得團體冠軍。

英格蘭蘇格蘭 第一百次交鋒

【本報訊】英格蘭隊與蘇格蘭隊在足球賽中展開第一百次交鋒。比賽結果，英格蘭隊以二比一獲勝。

世界盃新聞點滴

【本報訊】世界盃新聞點滴，包括各國球隊的最新動態及比賽結果。本屆世界盃比賽競爭激烈，各隊均全力以赴。

意大利和瑞士 羅德里復出亦無濟

【本報訊】意大利隊與瑞士隊在足球賽中交手，結果意大利隊以二比一獲勝。羅德里在比賽中復出，但未能改變比賽結果。

青女門南華 特別銀牌籃球賽

【本報訊】青女門南華隊參加特別銀牌籃球賽，並在比賽中取得好成績。青女門南華隊在比賽中表現出色，最終奪得銀牌。

去週股價多見回升 息率相應下降普遍

【本報訊】去週（九）日，華僑經濟市場表現良好，股價多見回升，息率亦相應下降。市場分析人士認為，這反映了投資者對經濟前景的信心增強。

東亞銀行添分行 好時中心分行昨開幕

【本報訊】東亞銀行在好時中心添設分行，並於昨日（九）日（星期日）舉行開幕典禮。東亞銀行表示，將繼續為客戶提供優質的金融服務。

世界盃新聞點滴

【本報訊】世界盃新聞點滴，包括各國球隊的最新動態及比賽結果。本屆世界盃比賽競爭激烈，各隊均全力以赴。

意大利和瑞士 羅德里復出亦無濟

【本報訊】意大利隊與瑞士隊在足球賽中交手，結果意大利隊以二比一獲勝。羅德里在比賽中復出，但未能改變比賽結果。

青女門南華 特別銀牌籃球賽

【本報訊】青女門南華隊參加特別銀牌籃球賽，並在比賽中取得好成績。青女門南華隊在比賽中表現出色，最終奪得銀牌。

青女門南華 特別銀牌籃球賽

【本報訊】青女門南華隊參加特別銀牌籃球賽，並在比賽中取得好成績。青女門南華隊在比賽中表現出色，最終奪得銀牌。

華僑經濟

去週股價多見回升 息率相應下降普遍

項目	價格/利率
香港股市	二二八
上海股市	二二八
新加坡股市	二二八
倫敦股市	二二八
紐約股市	二二八
東京股市	二二八
悉尼股市	二二八
馬尼拉股市	二二八
巴達維亞股市	二二八
新加坡銀行	二二八
渣打銀行	二二八
匯豐銀行	二二八
荷蘭銀行	二二八
德意志銀行	二二八
法國銀行	二二八
意大利銀行	二二八
西班牙銀行	二二八
葡萄牙銀行	二二八
希臘銀行	二二八
土耳其銀行	二二八
印度銀行	二二八
中國銀行	二二八
日本銀行	二二八
韓國銀行	二二八
泰國銀行	二二八
菲律賓銀行	二二八
印尼銀行	二二八
馬來西亞銀行	二二八
新加坡銀行	二二八

東亞銀行添分行 好時中心分行昨開幕

【本報訊】東亞銀行在好時中心添設分行，並於昨日（九）日（星期日）舉行開幕典禮。東亞銀行表示，將繼續為客戶提供優質的金融服務。

世界盃新聞點滴

【本報訊】世界盃新聞點滴，包括各國球隊的最新動態及比賽結果。本屆世界盃比賽競爭激烈，各隊均全力以赴。

意大利和瑞士 羅德里復出亦無濟

【本報訊】意大利隊與瑞士隊在足球賽中交手，結果意大利隊以二比一獲勝。羅德里在比賽中復出，但未能改變比賽結果。

青女門南華 特別銀牌籃球賽

【本報訊】青女門南華隊參加特別銀牌籃球賽，並在比賽中取得好成績。青女門南華隊在比賽中表現出色，最終奪得銀牌。

青女門南華 特別銀牌籃球賽

【本報訊】青女門南華隊參加特別銀牌籃球賽，並在比賽中取得好成績。青女門南華隊在比賽中表現出色，最終奪得銀牌。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
安地連	ANDONIKA 1	印尼	三十	來和
午乘	WU MEN	上海	三十	怡和
布士	SINGWUN	峇株	三十	和昌
威新	CHEVALIER DE BLOS	基隆	三十	順興
新依力	PRES. WILSON	美國	三十	日新
新多利	ZIM EILAT	澳洲	三十	新天
新江戶	CANTARIA	日本	三十	利和
長力	EDO MARU	日本	三十	利和
紅	EVER HANDSOME	台灣	三十	利和
美國	NIHON	歐洲	三十	利和
大空	AM. ASTRONAUT	台灣	三十	利和
拉	ZIM CANBERRA	美國	三十	利和
香港	YI CHUN	新加坡	三十	利和
威新	KOREAN JACEWON	歐洲	三十	利和
威新	NEW DOLPHIN	歐洲	三十	利和
威新	TUNG HAI 6	歐洲	三十	利和
威新	FOO HSING	歐洲	三十	利和
威新	GAO SHAN	歐洲	三十	利和
威新	YU QING	歐洲	三十	利和
威新	YONG MING	歐洲	三十	利和
威新	TAI YANG SHAN	歐洲	三十	利和
威新	JUPITER	歐洲	三十	利和
威新	BONNY STAR	歐洲	三十	利和
威新	HAI CHIANG	歐洲	三十	利和
威新	CECILIE MAERSK	歐洲	三十	利和
威新	BLUE SHARK	歐洲	三十	利和
威新	MARINE CONTAINER	歐洲	三十	利和
威新	DYNAMIC ACE	歐洲	三十	利和
威新	DONAM 1	歐洲	三十	利和
威新	TRONAT	歐洲	三十	利和
威新	PRESNER NAKHODKI	歐洲	三十	利和
威新	EVER VALUE	歐洲	三十	利和
威新	YOHKO MARU	歐洲	三十	利和
威新	PRES. PIERCE	歐洲	三十	利和
威新	NEW HAILEE	歐洲	三十	利和
威新	BENAVON	歐洲	三十	利和
威新	OKAWOOD	歐洲	三十	利和
威新	YIN KIM	歐洲	三十	利和
威新	SANTA ROSA 1	歐洲	三十	利和
威新	ZHEN ZHU QUAN	歐洲	三十	利和
威新	AND. TARUNAGA	歐洲	三十	利和
威新	MARIANA LILA	歐洲	三十	利和
威新	TA TUNG	歐洲	三十	利和
威新	KOHEVERETT	歐洲	三十	利和
威新	JOHN MARU	歐洲	三十	利和
威新	KOHENG	歐洲	三十	利和
威新	SL. PATRIOT	歐洲	三十	利和
威新	ASIA ACE	歐洲	三十	利和
威新	AMETHYST	歐洲	三十	利和
威新	TUNG PING 2	歐洲	三十	利和
威新	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	三十	利和
威新	F.E. PILOT	歐洲	三十	利和
威新	KAGA MARU	歐洲	三十	利和
威新	PEONY	歐洲	三十	利和
威新	BLUFRREETOWN	歐洲	三十	利和
威新	BLUE VENUS	歐洲	三十	利和
威新	PRES. MADISON	歐洲	三十	利和
威新	HSING HWA	歐洲	三十	利和
威新	STRAIT CONTAINER	歐洲	三十	利和
威新	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	三十	利和
威新	KUZUNICA	歐洲	三十	利和
威新	ANDROS	歐洲	三十	利和
威新	BLACK WHALE	歐洲	三十	利和
威新	GALLEON EMERALD	歐洲	三十	利和
威新	ROYAL STAR	歐洲	三十	利和
威新	KUANGGANG GLORY	歐洲	三十	利和
威新	KUO LIE	歐洲	三十	利和
威新	ISABELBETH MAERSK	歐洲	三十	利和
威新	WANCHUN	歐洲	三十	利和
威新	SEXTUM	歐洲	三十	利和
威新	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	三十	利和
威新	CHAR YEUNG	歐洲	三十	利和
威新	N.L. LEUVE	歐洲	三十	利和
威新	LARGS BAY	歐洲	三十	利和
威新	AUST. MARU	歐洲	三十	利和
威新	SL. FREEDOM	歐洲	三十	利和
威新	PRES. VANBURNE	歐洲	三十	利和
威新	MARUI MARU	歐洲	三十	利和
威新	WORLD TIGER	歐洲	三十	利和
威新	ANNA. MAERSK	歐洲	三十	利和
威新	KIEN HWA 2	歐洲	三十	利和
威新	ZIM CALIFORNIA	歐洲	三十	利和
威新	FORMOSA CONTAINER	歐洲	三十	利和
威新	GOLDEN HARVEST	歐洲	三十	利和
威新	ASIAN PEARL	歐洲	三十	利和
威新	DINA	歐洲	三十	利和
威新	DONAM 7	歐洲	三十	利和
威新	KHUD. REPIN	歐洲	三十	利和
威新	NEPTUNE GARNET	歐洲	三十	利和
威新	KONS. PANSTOVSKY	歐洲	三十	利和
威新	CHAR LIAN	歐洲	三十	利和
威新	ATLANTIC MARU	歐洲	三十	利和
威新	THAI TUBTIM	歐洲	三十	利和
威新	OCEAN EXPLORER	歐洲	三十	利和
威新	KARA CAREER	歐洲	三十	利和
威新	ADRIAN MAERSK	歐洲	三十	利和
威新	ELBE EXPRESS	歐洲	三十	利和
威新	SEAPAC. PRINCETON	歐洲	三十	利和
威新	PJULAADIA	歐洲	三十	利和
威新	PIONEER CONTAINER	歐洲	三十	利和
威新	GOKYURUY	歐洲	三十	利和
威新	TAI LAI	歐洲	三十	利和
威新	EASTERN VENTURE	歐洲	三十	利和
威新	KWANG TA 2	歐洲	三十	利和
威新	NAVINGAPOL	歐洲	三十	利和
威新	SKY HOVER	歐洲	三十	利和
威新	SL. ENDURANCE	歐洲	三十	利和
威新	SOVEREIGN ACCORD	歐洲	三十	利和
威新	ARILD MAERSK	歐洲	三十	利和
威新	NEW HYDE	歐洲	三十	利和
威新	LEAGUE	歐洲	三十	利和
威新	HAKATA MARU	歐洲	三十	利和
威新	ADDIRIYAH	歐洲	三十	利和
威新	NARA	歐洲	三十	利和
威新	TYSLA	歐洲	三十	利和
威新	KING HWA	歐洲	三十	利和
威新	CLIMPT BLANC MARU	歐洲	三十	利和
威新	MOUNT ALICE	歐洲	三十	利和
威新	AMADO	歐洲	三十	利和
威新	CHERRY BUNGA	歐洲	三十	利和
威新	ABOITIZ CONCARRIER	歐洲	三十	利和
威新	RIVER GURARA	歐洲	三十	利和
威新	BARON	歐洲	三十	利和
威新	KOBE EXPRESS	歐洲	三十	利和
威新	WILLINE TARO	歐洲	三十	利和
威新	BARBER PERSE	歐洲	三十	利和
威新	SELANDIA	歐洲	三十	利和
威新	SITWAY	歐洲	三十	利和

出口船期表

***** (船名) *****

***** (往何處) *****

***** (日期) *****

***** (公司) *****

美 洲 綫

美國大東家

AM. AMERICAN

加州紐約

三十

英

海

輪

郵

東方事業

ORIENT. EXECUTIVE

西北太平洋

三十

海

港

利

利

自由

SL. FREEDOM

西北太平洋

三十

利

利

利

利

紅

ACCORCIA

加州

三十

利

利

利

利

新多利亞

YOHKO MARU

南美洲

卅一

利

利

利

利

興

CHAR HO

美國西岸

卅一

利

利

利

利

嘉

ASIA ACE

加州北岸

卅一

利

利

利

利

亞洲羅士

LAMTONG CHAU

美國西岸

卅一

利

利

利

利

藍

SL. PATRIOT

加州

一日

利

利

利

利

愛

FRES. MADISON

西南太平洋

一日

利

利

利

利

國

NIM CADISON

加州西北太平洋

二日

利

利

利

利

新嘉坡

GALLEEN EMERALD

洛杉磯

三日

利

利

利

利

輪

GALLEEN TRADER

洛杉磯三藩市

三日

利

利

利

利

金

GLORIAN MAERSK

加州北岸

四日

利

利

利

利

亞利安馬士

FRES. VANBUREN

加州紐約

四日

利

利

利

利

溫

CLIPPER ACE

加州西北太平洋

四日

利

利

利

利

實

ELBIE PRESS

美國西岸

五日

利

利

利

利

飛

SEAPAC PRINCETON

加州西北太平洋

五日

利

利

利

利

飛

AM. TRADER

西北太平洋

五日

利

利

利

利

海

BARBER PERSEUS

巴拿馬

六日

利

利

利

利

不

YUE MAN

加州北岸

六日

利

利

利

利

保

南美洲

七日

利

利

利

利

民

利

利

利

利

歐 洲 綫

英

YIN KIM

歐洲

三十

仕

利

嘉

嘉

長

EVER HANDSOME

地中海

三十

利

利

利

利

布

CHEVALIER DE BLOS

地中海

三十

利

利

利

利

連

BENAVON

蘇聯

卅一

利

利

利

利

芬

PIONER NAKHODKI

蘇聯

卅一

利

利

利

利

派

TSRAT

地中海

二日

利

利

利

利

七

SEVEN SEAS BRIDGE

歐洲

二日

利

利

利

利

海

KUZNICA

歐洲

二日

利

利

利

利

古

SEXTUM

地中海

三日

利

利

利

利

力

JUTLANDIA

歐洲

四日

利

利

利

利

索

KUD. REPIN

歐洲

四日

利

利

利

利

蘭

TYSLA

地中海

五日

利

利

利

利

地

DAMING

英國歐洲

五日

利

利

利

利

維

KARA CAREER

英國歐洲

六日

利

利

利

利

亞

ARILD MAERSK

歐洲

六日

利

利

利

利

大

NIKOLAY MAKSIMOV

地中海

六日

利

利

利

利

工

LARCH

地中海

六日

利

利

利

利

利

OCEAN CONTAINER

歐洲

七日

利

利

利

利

華

OCEAN HOPE

地中海

七日

利

利

利

利

中

GREEN FORTUNE

地中海

八日

利

利

利

利

華

PIONER VLADIVOSTOKA

歐洲

八日

利

利

利

利

派

LARGS BAY

歐洲

八日

利

利

利

利

索

利

利

利

利

士

利

利

利

利

得

利

利

利

利

巴 洲 綫

新

ZIM CANBERRA

澳洲

卅一

新

大

大

大

故

MARIANA LILA

新嘉坡

卅一

大

大

大

大

拉

ANDROS

澳洲

二日

大

大

大

大

安

ASIAN PEARL

澳洲

三日

大

大

大

大

德

NL. FREETOWN

新西蘭

四日

大

大

大

大

利

KONS. PAUSTOVSKY

澳洲

四日

大

大

大

大

來

ISLAND CONTAINER

澳洲

四日

大

大

大

大

多

SAMOA

佛里曼特爾

五日

大

大

大

大

夫

AUST. ENTERPRISE

澳洲

六日

大

大

大

大

斯

XIN HUA MEN

澳洲新西蘭

六日

大

大

大

大

得

KWEICHOW

新西蘭

六日

大

大

大

大

國

大

大

大

大

洲

大

大

大

大

金

大

大

大

大

華

大

大

大

大

新

大

大

大

大

大

大

大

大

印 · 巴 · 中 東 綫

英

YIN KIM

邁打

三十

仕

利

嘉

嘉

愛

EMMA MAERSK

波斯灣

卅一

利

利

利

利

摩

OAKWOOD

科倫坡

卅一

利

利

利

利

樓

ZIM EILAT

依力

卅一

利

利

利

利

新

PRES. PIERCE

阿拉伯海灣

卅一

利

利

利

利

非

JOHNEVERETT

吉大港印度

二日

利

利

利

利

海

NOW DOLPHIN

科倫坡阿拉伯海

二日

利

利

利

利

新

KAGA MARU

邁打

三日

利

利

利

利

海

AUSTRALIA MARU

邁打

三日

利

利

利

利

澳

KUZNICA

邁打

三日

利

利

利

利

洲

GOLDEN DAMMAM

邁打

三日

利

利

利

利

九

CHAR YEUNG

邁打

四日

利

利

利

利

加

CHAR LIAN

邁打

四日

利

利

利

利

金

TYSLA

邁打

四日

利

利

利

利

嘉

AMADO

科倫坡阿拉伯海

五日

利

利

利

利

迪

LANTAO ISLAND

紅海

五日

利

利

利

利

亞

NIKOLAY MAKSIMOV

波斯灣

六日

利

利

利

利

大

WILLINE TAO

邁打

六日

利

利

利

利

成

GOLD HILLA

科倫坡馬德拉新

六日

利

利

利

利

利

FIRBANK

科倫坡

六日

利

利

利

利

快

利

利

利

利

東 南 亞 綫

先

SANTA ROSA 1

新加坡巴生

三十

天

港

海

輪

達

PACIFIC DESPATCHER

馬尼拉

卅一

海

港

利

利

太平洋神

CECILIE MAERSK

馬尼拉

卅一

海

港

利

利

盛利馬士

BONKROONG

曼谷

卅一

海

港

利

利

威

EDU MARU

新加坡巴生

卅一

海

港

利

利

美

SINGWIND

曼谷

卅一

海

港

利

利

樂

ANDHIKA 1

曼谷

二日

海

港

利

利

安

BLUE VENUS

曼谷

二日

海

港

利

利

迪

JOHNEVERETT

曼谷新加坡

二日

海

港

利

利

非

BLUE SHARK

新加坡巴生

二日

海

港

利

利

島

KOBE MARU

新加坡

二日

海

港

利

利

哈

NOW HYSAN

曼谷

二日

海

港

利

利

坤

KEUMGANG GLORY

曼谷新加坡

二日

海

港

利

利

安

ANNA MAERSK

新加坡曼谷

三日

海

港

利

利

娜

NEPTUNE TOPAZ

馬尼拉

三日

海

港

利

利

海

AUSTRALIA MARU

新加坡

三日

海

港

利

利

漢

PEONY

新加坡庇能

三日

海

港

利

利

洲

GOLDEN HARVEST

新加坡巴生

三日

海

港

利

利

九

MARUI MARU

馬尼拉

四日

海

港

利

利

丹

DONAM 7

曼谷新加坡

四日

海

港

利

利

蘭

WORLD TIGER

曼谷新加坡

四日

海

港

利

利

七

利

利

利

利

號

利

利

利

利

之

利

利

利

利

世

利

利

利

利

界

利

利

利

利

之

利

利

利

利

虎

利

利

利

利

台 灣 · 日 本 · 金 山 綫

聯

HP ACE

釜山

三十

東

招

國

郵

金

MUSING

大連

三十

東

招

國

郵

華

KING HWA

高雄

三十

東

招

國

郵

橫

CHERRY BUNGA

高雄基隆

卅一

東

招

國

郵

濱

FOO HSING

高雄

卅一

東

招

國

郵

實

YICHUN

高雄日本

卅一

東

招

國

郵

東

TUNG HAI 6

高雄

卅一

東

招

國

郵

海

MARINE CONTAINER

釜山

卅一

東

招

國

郵

陽

YOHKO MARU

日本

卅一

東

招

國

郵

興

JUPITER

釜山

卅一

東

招

國

郵

九

DONAM 1

釜山

卅一

東

招

國

郵

號

AI CHIANG

高雄日本

一日

東

招

國

郵

海

ASIA ACE

高雄

一日

東

招

國

郵

亞

BONNY STAR

釜山

一日

東

招

國

郵

洲

TA TUNG

高雄

一日

東

招

國

郵

強

STRAIT CONTAINER

高雄

一日

東

招

國

郵

利

TUNG PING 2

高雄

二日

東

招

國

郵

星

FORMOSA CONTAINER

高雄

二日

東

招

國

郵

實

KOUE LIE

高雄

二日

東

招

國

郵

利

ROYAL STAR

高雄

二日

東

招

國

郵

皇

HSING HWA

釜山

三日

東

招

國

郵

星

TAI YANG SHAN

高雄

三日

東

招

國

郵

大

ZHEN ZHU QIAN

廣州

三日

東

招

國

郵

珍

KIEN HWA 2

高雄

三日

東

招

國

郵

海

HAI XING

上海

四日

東

招

國

郵

連

東

招

國

郵

二

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

國

郵

號

東

招

英航生存計劃收效 削減開支財政好轉

三十多個指標大部份已經達到

（本報訊）英國航空公司，副總裁和經濟學家羅拔威說：英航去年九月開始的生存計劃中，所採取之有力措施已經有了結果。

羅氏在其最近發表的英航週刊中說：該計劃的總目標，乃使英航的財政年度中的財政狀況趨好轉，俾好轉一億五千鎊。來年中情勢進一步改善，預期在一九八五、八十六年度中，英航將多收入二億以上。

由於有有效地削減開支，英航將平衡的裝載率，本年將下降百分之四，這與該業通常裝載率普遍地上升的趨勢相反。

生存計劃是有許多個詳細目標的：許多已經達到，其他仍需努力。羅氏首先指出英航的財政狀況雖然沒有過去，但是他們的方針是正確的，已經完成的措施包括投資於飛機停止大修無利可得的波音七四七，而所有運送飛機，從過去收回的國際客機，和所有三叉戟現現將用途後收回使用，英航按其週期剩餘飛機計劃，已買了一七四七飛機、三架七四七、七架一七二七和一架三叉戟，二架一九四七客機和一架一七二七客機在該計劃中。

英航訂定在本年五月卅一日結束的財政年度的後期限制非飛機機費用資金為一千萬鎊，以增加在該限制下至九百萬鎊，減低飛機空閒時間在該限制下至客貨運量，就節省了不少，可節省七十七萬，省下十萬鎊，飛機員工數目，從一千九百七十七年人數最多的員工中裁減一萬五千人，即由本月起減至四萬三千人，華

巴拿馬斯型貨輪

日立完成五十艘

(特約)由日立造船廠最近完成一艘重六千九百零噸的巴拿馬斯型散裝船「力霸」(KIAN BAWA)號，並定於近日交貨予買主新加坡日商船務有限公司 (PAWAL SHIPPING PRIVATE LTD.)。

這是由該廠所屬之工場建造，是日立造船廠的第五十艘巴拿馬斯型貨輪，是該型而又能通達全馬運行的標準貨輪。她可運載各種貨物，包括穀類、礦產和煤等。

她的動力系來自HITACHI SULZER 6000 7061型柴油機，是很省石油而良好的系統。

出版旅遊指南

資料豐富實用

（本報談）澳洲旅遊局最近大力發展該國的旅遊業，特別注重吸引非常具有潛力的東南亞地區遊客前往澳洲觀光。

恩遊子的思鄉愁緒，對於那些已出次出門一定要前往觀光的人士來說，指南更是非常有用的。

貨物運輸比率

跌至六年最低

（特訊）全球外強打日本去年季之後，已連續六季出現出口不順，不願投資興建新船塢，因而令現在船塢以物換物比率亦感低落。

這是根據英國萊特赫明達海關局而得出一個有詳單了。截至去年第四季，共四點四二，船隻數量共一千七百七十四艘。

在該數中，未有建造則有，一千六百廿一萬噸正在建造中，只是較降三千八百噸，在未來建造的則有，一千七百四十三萬噸，下跌了一百四十二萬噸，左右。

其中，有百分之八十九的訂單是要明年年底之前交貨。

這季新訂單有三百三十三萬噸，比去年同期的四百萬噸，下跌了

金豐 月往星來
香島貨櫃澳洲運來

嘉和明從台灣抵

(本報訊)東源大
地有限公司代理之金豐
(GOLDEN HARVES
T)號貨輪，於下月二
日(星期三)由日本抵
埠，停泊在國泰四號
落貨，即日啓碇
澳洲雪梨、墨爾
本、士彬及阿德雷
德，嘉和明從台灣抵

賴治下週往中東

[illegible]

飛船雅士取道基隆


理之藍火星 (BLUE
MAR) 號貨櫃輪。在下
月六日 (星期日) 自日
本抵達，碇泊在A號港
起卸貨物，即日離港。
開往印尼各大港口。

新興行船務有限公司

赴西非阿比賈尼，
馬科多納，馬
杜阿拉，蒙羅維
亞城，並途經吉
可倫坡，馬達里
東洋船務有

力 韓國零下40° 拍攝本片,人力、
物力、財力、魄力,缺一不可!

冰城墨



第6週

創全美五十部 實座影片之冠

巴羅宮

白頭情義重
斜陽照山紅

禮拜五場：點點點點點
半半半半半

12兩五七九



★ 奧斯卡三項金像獎 ★

最佳男主角：亨利方達

最佳女主角：葛英蓮協美

最佳改編劇本：摩尼士滿遜



Golden Bond

最賣中最高笑片 歡笑中帶愁意

金池塘

不朽的文藝貢獻。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly



封面專題：復康小巴遍佈港九

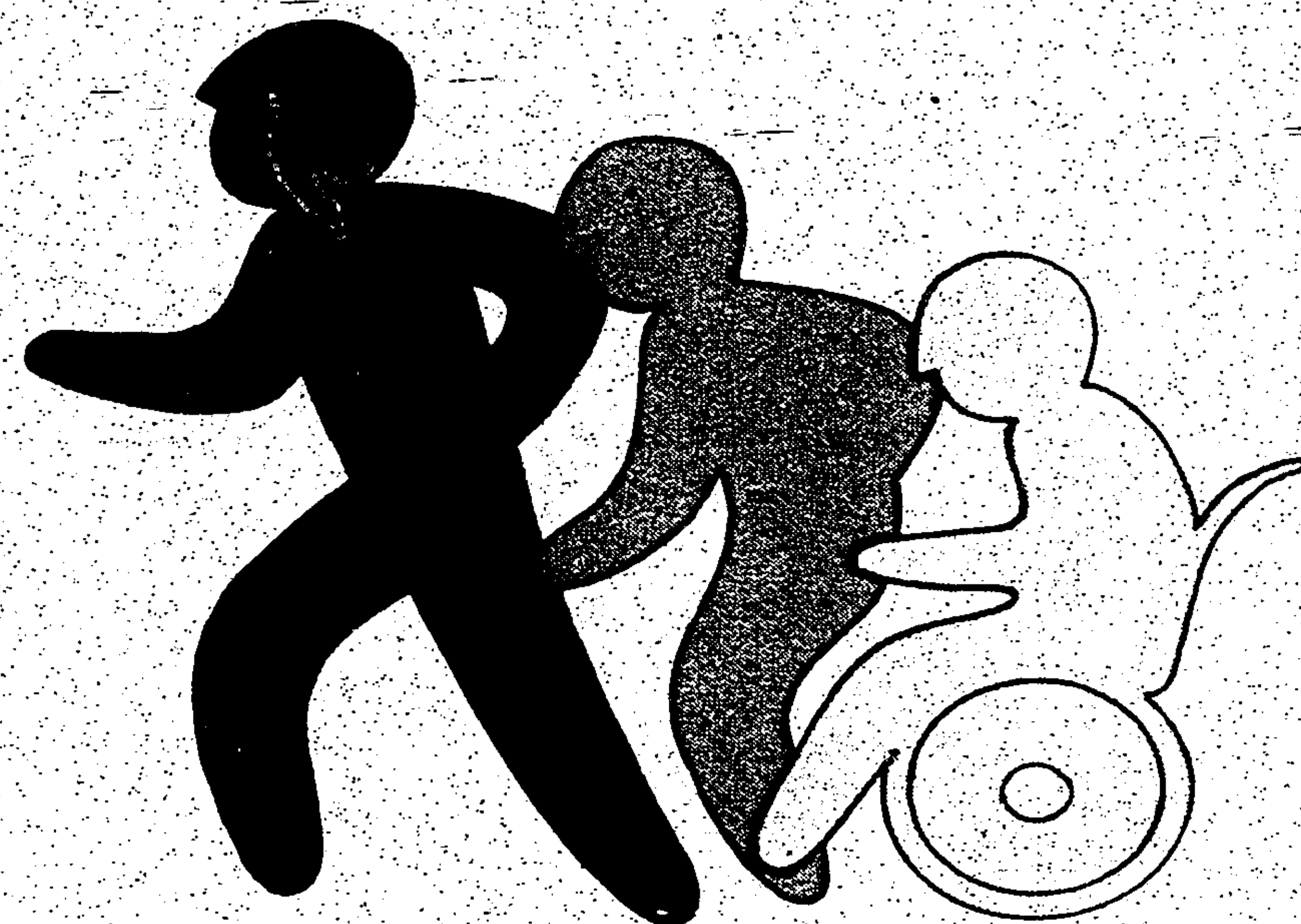
北京蜂王精

北京蜂王精
Peking Royal Jelly

常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈

高效 夏天無片



高度濃縮 功效迅速

- 是原夏天無片的精製品
- 含量比原夏天無片高一倍

適應：
高血壓症
風濕性關節腫痛
坐骨神經痛
因腦血栓形成的
肢體屈伸不靈
步履艱難
小兒麻痺後遺症等。

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15-17號輝漢大廈一樓
電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第296期

一九八二年五月卅日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

復康小巴遍佈港九.....	4
美國軍火外交、緣何重大轉變.....	2
你聽過這種職業病嗎？	
燒光徵候羣.....	3
青春派時裝.....	6
情緣（星期掌篇）.....	7
雲尼柏掠影（旅遊之頁）.....	8
十二星座本週運程推算.....	9
李沛權談電視制度化下	
難產藝術作品.....	10
萬梓良談騎馬之道.....	11
容惠雯喜愛游泳.....	12
電視節目表.....	13-23
林國雄舉手投降了.....	24
邵音音的微妙心理.....	25
（食經）.....	26
維也納之聲音樂會.....	27
香港兒童合唱團之“牛郎織女”.....	28
兒童週刊.....	29-35
日產先力 1.3D X 四門房車.....	36

世界上最細小的 AM/FM/MPX 耳筒收音錄音卡式機



ESCTM
Electronic Sports Collection

Studio 207



豐澤、百老匯及各大電器商均有代售

宏亨電業有限公司 黃竹坑道 65 號 志昌行中心16A 電話：5-552351 電碼：61618 VHOO HX

美國軍火外交 緣何重大轉變

美國售賣武器給盟邦，成為列根政府對抗蘇聯的全球策略中一個主要的特色。

這一點與列根的前任卡特總統及其政府策略截然不同。卡特政府的理論是，賣軍火給外國，是「例外的外交政策手段」，而且有意減輕美國在國際軍力中所扮演的角色。

列根上台後首年，由於許多大宗的軍火售賣合約雖已達成，不過並未正式簽署，所以武器外銷在這一年裏，看似不增反減。但這個趨勢在今年已經完全改觀，而且幾可肯定會超過一九七五年所創下的軍火外銷紀錄——一百六十一億美元。

最近，列根政府中有人主張售賣精良的戰機及機動的地對空飛彈給約旦，結果引起了爭論：其實，這不過是過去一年來，突出美國政策轉變的連串行動之一。

美國已與超過十二個國家締結了軍火交易。這些國家分佈世界各地，包括薩爾瓦多及沙地阿拉伯；至於目的，則是遏止蘇聯勢力的擴張。

或許美國與約旦的這筆交易，會因為以色列及國會大力反對而被迫作罷，但是今年美國軍火外銷的總值，預料仍繼續會激增至紀錄性的二百五十億美元。這個數字，絕對有可能使美國再成為世界上最大的軍火出口國。

蘇聯在一九八〇年因為國際軍火貿易比美國卡特政府多出將近一倍，而榮獲世界最大軍火出口國的「銜頭」。

為了完成新的策略，華盛頓方面已解開卡特政府所訂下的種種限制。例如卡特政府不准美國大使館對國內的軍火商，作出任何方式的協助；但現在却有一百八十度的轉變，列根政府鼓勵駐外使節團，與美國軍火業國外代表合作，並認為軍火行業商人促進美國及其盟邦安全的「可靠夥伴」。

卡特政策將人權問題作為美國出售軍火與否的標準。由於政府認為阿根廷與智利違反人權，所以停止了與她們的武器交易；南韓也有違反人權的嫌疑，而且朝鮮半島的變幻莫測，因此卡特不允售賣戰機給南韓。

列根則推翻了卡特的決定，他撤消對阿根廷與智利的限制，又賣了三十六架最先進的F-16戰鬥轟炸機給南韓。

本來美國對於不肯發展核子武器的國家，在提供軍事援助時，有法律上的限制，但是列根政府在執行限制時，採取了較有彈性的態度。例如，巴基斯坦有試圖製造原子彈的嫌疑，但列根仍批准賣四十架總值十一億美元的F-16戰機給她，和其他設備。

一白宮當事人將反擊蘇聯威脅，視作最優先處理的事項。一九八〇年十二月，蘇聯佔領阿富汗之後，隣國巴基斯坦受到直接的威脅，所以加強巴基斯坦的安全，實在是有必要的。

列根政府批准售賣廿四架總值六億一千五百萬美元的F-16給委內瑞拉，標誌著美國政策起了根本的轉變，與長期以來不賣先進戰機給拉丁美洲的立場背道而馳。批評這項行動的人警告說，此舉會在拉丁美洲引起新的軍備競賽，與及令緊張氣氛加劇。

列根政府聲稱，這項交易合約，因為委內瑞拉支持美國的薩爾瓦多政變，而遭到古巴、到共產古巴的越來越大的威脅。

出售五架雷達偵察指揮機，與及其他軍事裝備給沙地阿拉伯的八十五億美元交易，更見其論性：為了化解國會內龐大的反對力量，列根發動了一項全面出擊的游說行動。反對者所持的理由是，以色列的安全將因交易成功而受到危及。美國防部長溫伯格是支持這宗交易最積極的人，他認為美國如果想在波斯

日本
流石茶
飲流石茶也石都清晒！

由專科醫師為你作詳細解答有關結石的疑問？
歡迎垂詢：電話：5-778021 5-7955601

總代理：華新行 價錢\$130
地址：香港軒尼詩道456號三樓2/F
製造元：富士流石茶部

你聽過這種職業病嗎？ 「燒光徵候羣」

人偶而都會有提不起勁工作的時候，但是如果這種情形從偶然發生變成連續數週，甚至於數月，而且跟著還有胃病、失眠和暴躁易怒的現象，那他便有可能是患了目前十分普通的一種病——所謂工作上的「燒光徵候羣」。

據羅拔·范寧格與詹姆士·史普拉德雷合著的一本新書指出，「一下自按時上下班的小職員，上至董事長，每個人都可能有這種毛病，這是工作上持久性的壓力導致的身心日漸衰弱的狀況。」

對一般來說，這種病症有一些明顯的徵候，精力耗竭，對疾病的抵抗力降低，不滿益增、悲觀、怠工的次數增多，工作也變得沒有效率。

在這本名為「工作與壓力的關係」的書中，兩位作家檢討了有關這種病症的徵候，成因與治療法。史普德拉斯都

為人類學家，曾出版許多本有關美國文化的著作，上論及包括貧民區裏的酗酒者、酒館的女侍應、卡基島圖族印地安人以及家庭等各種不同的問題。他現在是明尼蘇達州聖保羅市馬下雷斯特大學的人類學教授。

范寧格是行為科學家，在明尼蘇達大學公共衛生學院擔任衛生教育副教授。范寧格說：「對每一位患了職業燒光徵候羣的人來說，至少總有十來人常常會無助的，只能袖手旁觀」。要不然就是反而幫了倒忙。

如果你上司，你或許會試圖干預，結果反而無意義增加了壓力。

如果你同事，你或許會用懇求、爭辯的方式而仍得不到結果，甚至還使情勢更趨惡化。

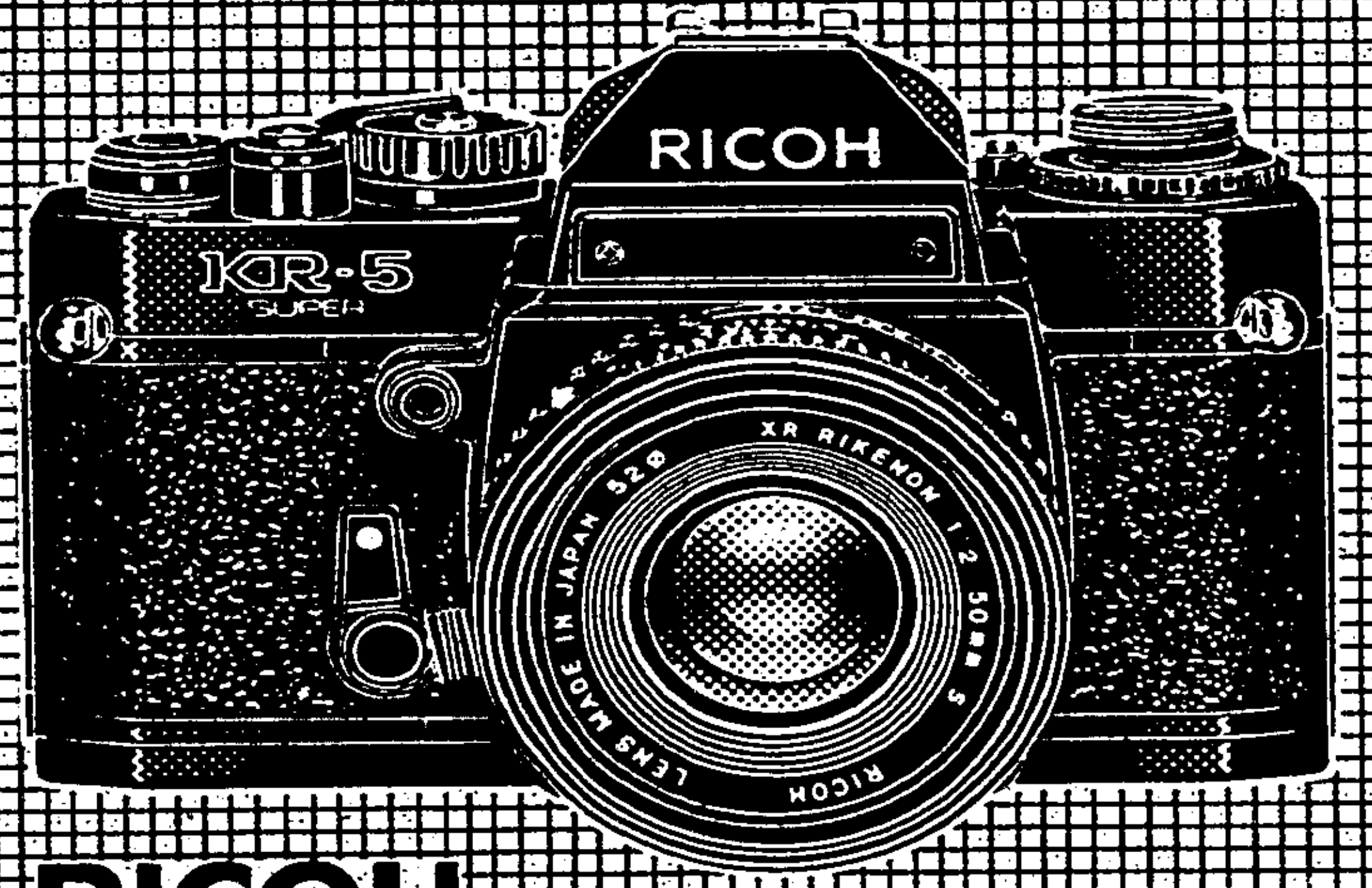
如果你的朋友患了這種職業病，你或許會覺得無能為力，愛莫能助，無

麗確 KR-5 SUPER

影靚相易如反掌

麗確新款 KR-5 SUPER 超級性能單鏡反光相機，除保留 KR-5 的對焦快、測光準、操作簡便等優點外，更具有下列各項性能：

- 快門最高速度達 1/1000 秒
- 使用自拍掣時，LED 燈號提示拍攝在進行中
- 閃光燈準備訊號在觀景框上，方便檢查



RICOH

凡購買麗確相機，請向經銷商索取蓋有香港總代理太平洋洋行有限公司印鑑之相機保用書，以免受騙損失，特此聲明

各大攝影器材商號均有代售
歡迎函索詳細精美說明書

寄：香港郵政總局信箱56號太平洋行攝影器材部
請將麗確 KR-5 SUPER 說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____

復康小巴遍佈港九

初作試驗行經大馬路傷殘人士歡迎乘車至十一
條線路於港九各區。

聯合國將去年定為「國際傷殘人士年」，目的在喚起社會人士的關注，鼓勵他們重建信心，返回社會工作，港府及本港有關志願團體均起而響應聯合國的呼籲，為傷殘人士舉辦二百多項活動，當局並特別用了達式仟萬元進行多項康樂計劃。



通問題。

例如當局透過社會福利署資助香港復康會辦理「復康小巴」服務，每日按時接載傷殘人士往返學校，上下班或參加多種活動就是一例。

鑑於傷殘人士在重返社會過正常生活時，由於他們行動不方便，無論在學、返工及參加社交生活上均有若干困難，如長期乘搭的士亦非他們所能負擔得來，而一般公共巴士又沒有專為他們特別設計的設備，故在一九七七年香港復康會特別在九龍區使用兩部七座位的小巴，每日接載十七名經常需要乘車外出工作或上學的傷殘人士往返。

初期這兩部七座位的復康小巴僅作試驗性的行駛，而行走的路線只有一條，是每日早上由官塘開出，經藍田、牛頭角、慈雲山而到樂富邨，回程則於晚上由樂富開出，每程收費僅收五角。這項服務在開辦以來，大受傷殘人士歡迎，所以未幾即出現求過於供的現象。香港復康會其後獲得社會福利署的資助下將這項服務大力推廣。時至今日，復康小巴所行走的路線已擴展至十一條路線，分佈在港、九多區，而行走的復康小巴亦由今年四月起增至十四輛，每日負責接載百多名需要按時出外工作或上學的傷殘人士，每程收費一元五角。



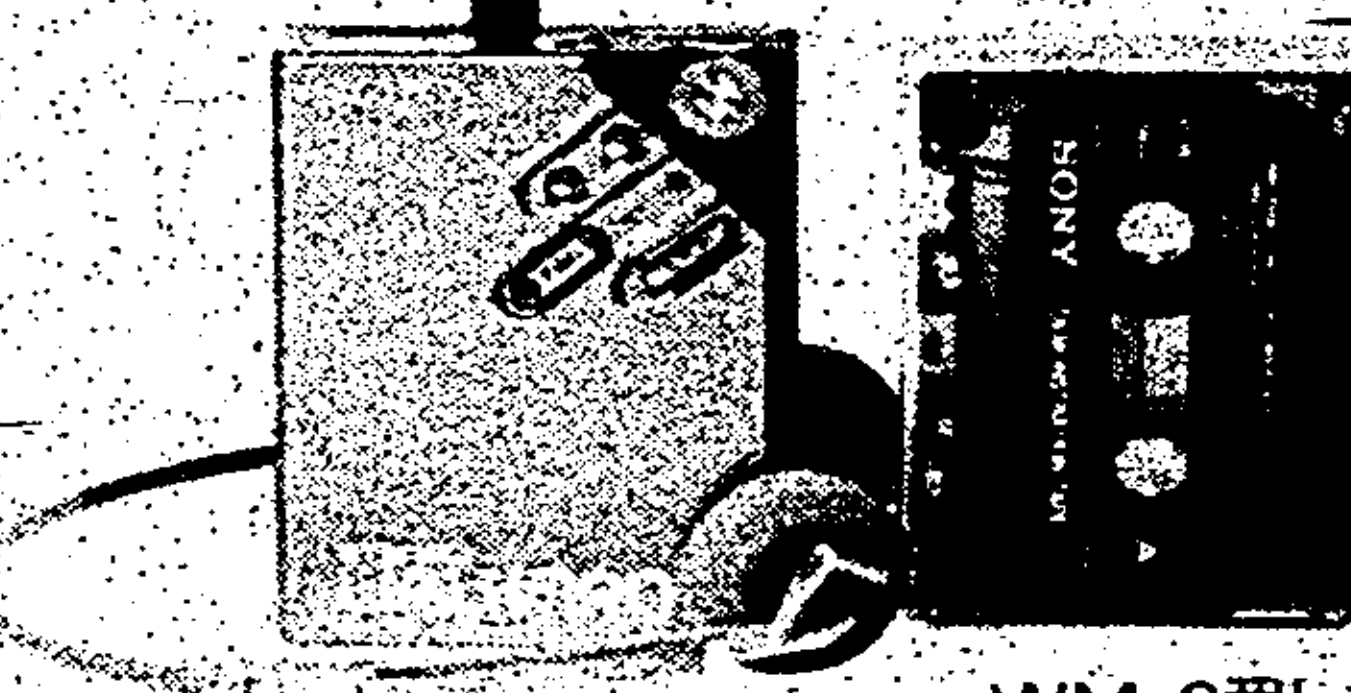
近年由於有不少的傷殘人士，居住在郊區新市鎮內，他們亦同樣需要這種復康小巴代走，故當局正計劃將復康小巴推廣至多個郊區新市鎮，而在市區內亦計劃增加行走的車輛及增闢更多新路線，使更多有需要外出工作、上學及參加社交活動的傷殘人士得益。

當局並計劃由政府獎券基金撥款，協助各志願機構轄下的特殊學校，庇護工場及訓練中心購買車輛，接載各機構的傷殘人士上學及往返工作地點。此外有關當局又積極與本港各大公共交通機構，如巴士、火車、輪渡等磋商，逐漸改善各種公共交通工具的設施，以便傷殘人士使用。而在另一方面，當政府對傷殘人士的特別交通設施甚多關注，特別成立一個由志願機構代表、社會熱心人士及政府部門代表組成的傷殘人士進出通路及交通小組委員會，專責研究改善傷殘人士之交通設施。



在該委員會的建議下，當局已在港九及新界的重要公共設施如政府辦事處、街市、大會堂、游泳池等進行改裝，以方便傷殘人士進出。為了方便失明人士橫過馬路，一種有聲音發出之新型交通燈號，正相繼在本港多處街道上裝置。

新力「樂聞」WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚



WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HiFi機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。

附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型

WM-3型

新力「樂聞」
備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

福原電業有限公司

中原電器行有限公司

情 緣

落日在海面洒下瓣瓣黃金，歸林的雀兒在空中匆匆掠過。

王岱與淑芳坐在海邊的長椅上。芳的頭靠着岱，岱的手從腰後摟着她。

「芳，愛情是多麼奇妙的東西，一年前我們在路上面對面走過，會想到我們像現在這樣，心與心連在一起麼？」岱說。

「不會！我們碰見過麼？」芳說。

「碰見過過的！你來住了一年多啦！起碼我們碰見過，只是我沒有想到，你會成為我的戀人。」岱說。

「你什麼時候注意到我？」芳說。

「當你一再來取信時，我便注意你。」岱說。

「但我並不美麗！」芳說：「你為什麼會給我寫速寫像？」

「美麗沒有一定的標準，你是合我的眼緣。」岱說。

「姻緣天定？」芳嚶嚶地說：「當我發覺你櫃檯有我的速寫像時，我真是又驚又喜。」

「你問是我寫的吗？我當時就像個學生，給老師發現秘密一般的無地自容。」岱說這話時仍帶點忸怩。

「原來我嚇驚了我的心肝寶貝。」芳捧起岱的左手，吻他的手背。

岱回吻她的面頰，她扭過頭去讓他吻唇。

輕輕一吻，芳便移開了，凝視他一笑說：「哎，有人來了，不好意思。」

岱向左方的海灘望去，見遠處有個赤足的孩子，邊走邊撿拾貝壳。

「你總有些畏懼！為什麼？」岱問。

「我不要人家說我勾搭了你。」芳說。

「我們是一對情人！那有誰勾搭誰？」岱說。

「不是夫妻麼？」芳吃笑說。

「是夫妻，只是未註冊的夫妻。」岱說。

「你真的願愛我，與我做夫妻麼？」芳說。

「難道你是有懷疑麼？」岱說：「我們只是一對沒有註冊的夫婦！」

「是靈慾合一的！」芳甜甜地說。

「不過，給你速寫過的女孩子可多！」

「但我愛的只有你！」岱發急地說。

「我翻過你幾本速寫本，那些女孩子都不錯啊！」芳說。

「你跟多少個好過？」

「天啊！跟我好過的只有你！她們都是我練習速寫的習作。除了女孩子也有老伯伯，老婆婆，孩子以至石膏像。難道我都愛上了他們？」岱說。

「看你這樣！我給你笑笑。」

「快點疼疼我！」

「不要在這裏！我真怕我家有個人來散步時見到了我們！」

「今晚你不要回去好嗎？」

「對他們說有什麼事？」

「你說遇見一個女同學，她邀你去她家中話舊。」

「教我說謊？」

「為了我們能在一起過一個甜蜜的夜。」

「共渡良宵嗎？」

芳甜甜地笑，岱摟緊她，她埋在這個充滿魅力的男人懷裏。

王岱是一條小村中的郵局小職員。村南端是一望無際的海，灘上是一片細沙，夏日這裏是弄潮男女的好去處。

沙灘後的山坡是富貴人家的別墅。

淑芳就是住在綠蔭下的一間西班牙式的別墅。她是到小郵局取信時，認識王岱這青年人的。

她成為他的戀人後，他問過芳怎麼在一年半以前沒有見過她？芳笑得甜甜地說：「我是天上掉下來的！」

「為什麼不掉別的地方去？」岱說。

「與你有緣啊！」芳說：「幾年前我也來過這地方，在李家更了衣下水，游到小島上。只是沒有走進郵局，如果那時已認識你，我們的情緣已早合了。」

「幾年前我尚未在郵局工作。」

「你做什麼？」

「還在讀書！我在郵局也工作了兩年多吧！因為工作清閒，方便我潛修畫技，我才來到這偏僻的小村落。」

「在李家之前你住哪裏？」

「瑤池！」芳佯作正色說：「我是王母的仙女！閒來看了白馬王子的故事，我動了凡心。恰恰被貶下凡來，與名叫王岱的人了結情緣。」

「很美麗，但我要聽正經的故事。」

「這是很正經的了！」

「好，我有辦法要你講實在話。」

岱的手向芳的腋窩搔去，她左閃右避，笑得像條魚一般的跳動。

「阿，阿，阿，我講了！講了。」

岱停了手，她仍在喘着，笑着。

「岱，我愛你！」芳說。

「講啊！講啊！不是已講了我愛你啦！」

「騙我！」岱又要搔她。

「噢，不！」她摟着岱熱熱地吻着，吻得那麼深那麼熱。岱也不迫她說了。芳認真地說：「每個人的心底裏也有個秘密，可以讓甲知道，却不

能讓乙知道。或者甲乙都不能知。」

「但我們是夫婦！」岱說。

「我是會將我的底蘊告訴你，但不會是今天。希望到我們去結婚那一段日子！」

「那我們什麼時候結婚？」

「等我辦好離婚手續之後。」

此刻，岱與芳像往常幽會那樣，享受過性愛後，躺在床上。

「你近來有些什麼心事？不可以告訴我？」芳說。

「我怕你知道了會不安！」岱說。

「也許我能抵受！」芳說。

「我的終生事業不是一名郵局的小職員，我要做一個國際知名的畫家。那事業是艱苦的，我想你陪伴着我。但困苦的生活，你可以支持下去麼？」

「我相信我可以！」芳說。

「我已申請入巴黎的藝術學院！到了那裏，我邊讀邊工作，你幫我一起發芽菜！」

「要留多久？」芳問。

「也許三年、五年，也許十年。」

「我不去可以？」芳一笑問。

「當然可以，但我希望你去！」

「你什麼時候要去？」

「最快也要在三個月之後！」

「旅費以及你的入學費多少錢？」

「我準備了五萬元左右！」

「所以，我先到那邊要捱一段時間。你不去，我希望你等我！」

「我捨不得你，我會跟隨你去。」

以後的一段日子，芳在作客的李家，開始失眠了。

她在問自己要不要隨岱去巴黎。

她深深地愛岱。

十多年來她又何嘗不是深深地愛冲麼？她甚至跟冲生下一兒一女。

她愛冲的結果是痛苦的，也因為忍受不了，才悄然來到這個不是她家的地方。

她跟岱到了巴黎。有朝一日岱變成冲，她又怎樣？

岱是個藝術家，巴黎有的是性非常開放的女人。

一個人受一次打擊已重，倘若再多一次打擊她又是否受得起？

失眠了幾個晚上。第二天她到郵局取信，見岱正在忙着。

幾封信中的一封是她的兒女寫的：「媽媽：我們需要你，爸爸也需要你，你回來吧！」她告訴自己沒有見她們兩年多了，也不管怎樣，亦應回去看看這對小女兒。

一週後，她悄悄走了。

岱吃驚於她的不辭而別。他想如果她需要他，今後他會再見到芳的。但，芳還需要岱？

岱去巴黎的時間迫近了，但未接到芳的信。



附圖大家可以看到這是一輯充滿青春活力的夏季時裝，有海軍式的打扮，有富於壯野熱潮的，也有城市風貌的新潮派，其中亦不乏典雅優美的復古作品，色彩繽紛，惹目奪目，可成為摩登女士們在選擇時裝作為參考資料。（武）

青春派的女孩子對於時裝的選擇自有一套要求，她們比較喜歡些有創作新意的設計，趨向於比較自由自在的打扮，當然還要能表達她們那充滿時代氣息的風采。

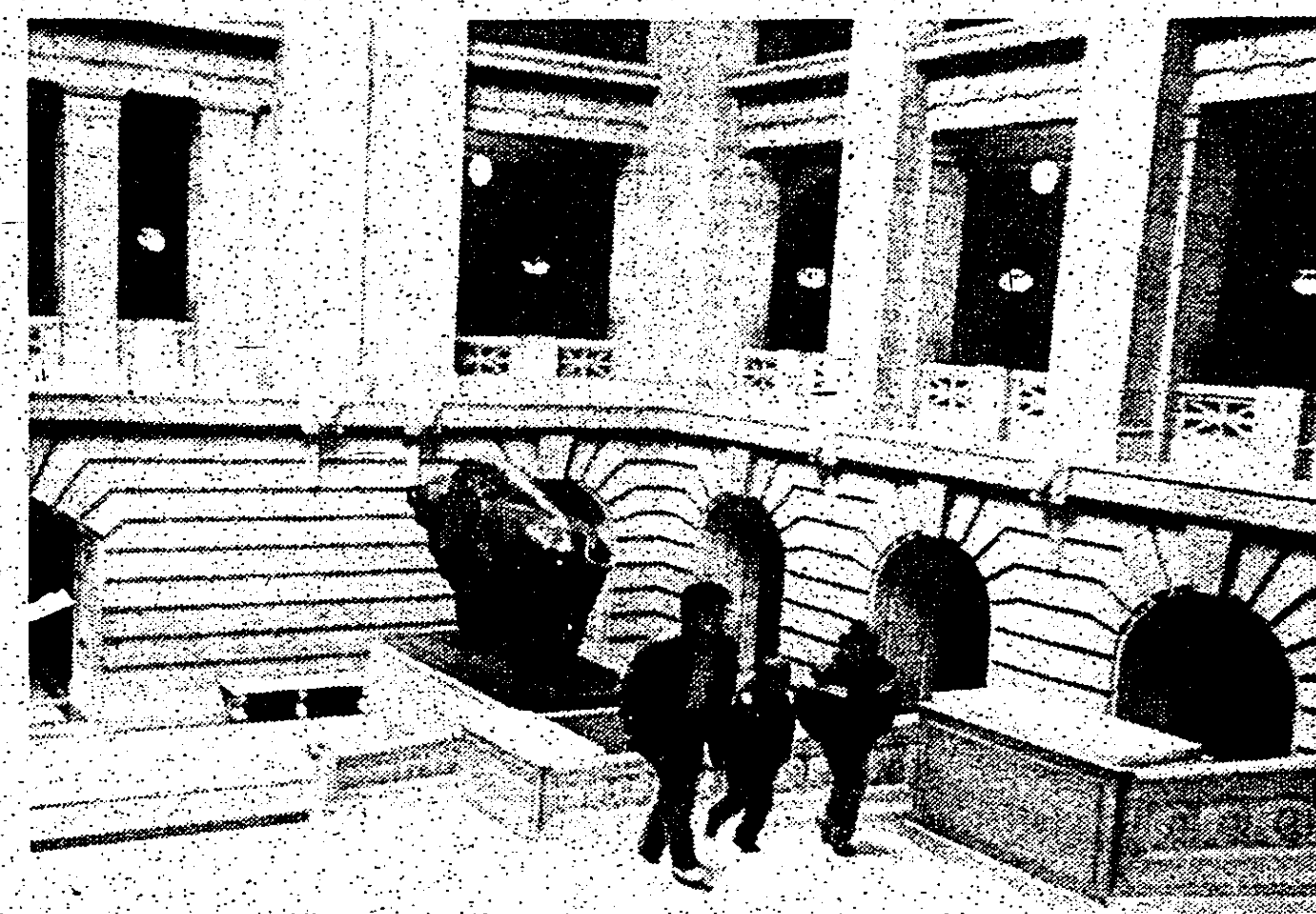
最近看過一場出自本港青年時裝設計家手筆的「青春派時裝」，頗能迎合本港時下年青人的口味，設計者很巧妙地運用色彩的變化強調時裝的新鮮感，也不忘復古潮流的扮相，其中一組以文藝復興為設計主題，不過卻夾雜着流行的配襯裝飾，使人看來雖有復古韻味，但不失摩登風格。同時一個最大的突破，是顯示出本港年青的一羣，他們在時裝設計方面，已不再是追隨跟風，而是有他

用色彩的變化強調時裝的新鮮感，也不忘復古潮流的扮相，其中一組以文藝復興為設計主題，不過卻夾雜着流行的配襯裝飾，使人看來雖有復古韻味，但不失摩登風格。同時一個最大的突破，是顯示出本港年青的一羣，他們在時裝設計方面，已不再是追隨跟風，而是有他

青
春
派
時
裝

們獨特的創作風格，敢於嘗試，更能達到發揮自如的境界。這些年青設計家頗有她們的見地，而且也能迎合一般人的穿衣心理，介紹不同系列的展品，務求達到老幼咸宜，當然，站在營商立場，這是生意手法，無可厚非。

雲尼柏掠影



從多倫多回到溫哥華來，乘坐從陸，無非是想轉轉口味，這條路不短，二千七百多英里，加拿大鐵路，遊覽車亦要走四夜三天，算起來是八十小時以上，沿途停站不多，有時連月台也不能踏上一步，時間有關，積雪也是問題之一。列車上面，細看行車時間表，發現在睡過兩個晚上之後，上午十時便到雲尼柏（Winnipeg），在那裏有三小時停留，想到車可能是進行補給，漫漫的三小時，我腦袋正為此而打轉。

雲尼柏我並不是沒有親戚，可是壓根兒並沒有停留的打算，假如是預知有三小時，自然會通知他們，最低限度也到車站來小敘，甚至方便的話，到市面溜一下。直至當天清晨，列車上的黑人侍者，才問要不要到市區兜兜，當然是意願之至，他馬上從口袋裏拿旅行

車票出來，說有旅遊巴士在站外等候，是與火車掛鉤，不會失誤，車票一元，我心裏有點懷疑，因為他要換班，回雲尼柏的家去，還好他接着說到巴士裏再付五元，這才算得是合理。

天氣晴朗，陽光普照，正合觀光，月台露天部份還是積雪，我自不敢怠慢，全部隆冬披掛，大小相機都帶在身上，無大顯身手之心，但有多獵觀光鏡頭之意。

出口處一位手拿旅遊宣傳品的少年早在等候，沒有制服和特別標誌，但憑這東西，我便向他身上打聽，說像圖上印有的雲尼柏已在路邊等候，看過去，果然不錯，車旁站個紅衣小姐，叫我上車，付了五元又走下來，不是別的，是手上的煙斗還沒有抽完啊！快得很，十時十五分便開車了，導

遊小姐兩名，司機一位，連客人恰好是十個，這年頭生意端的不容易，首先她便介紹這部雙層巴士，說是來自倫敦，心裏聽來不起勁，請到香港來，市區那有一部巴士不是雙層的。

我對雲尼柏的印象相當好，市區是兩條河流的匯合點，可惜全都結了冰，眼前只得兩條白帶似的，高樓大廈並不多，房子一般與這個都市年齡不無關連，最欣賞是樹木林立，路邊的樹何止一列，兩三列並排也隨處可見，由是構成市面像個公園，冬季雖然無一棟帶有樹葉，但亦可想像到夏天裏的濃蔭密佈，據說有幾段路面，在夏天假日裏封閉車輛，讓市民休憩，到底有多少市民呢？說是六十萬，法語區佔十分之一，其他是講英語了，全現尼巴省亦不過是一百萬人口，和香港難相比擬，難怪馬路上半點兒擠迫也沒有，連最繁忙的市中心，也是一樣。

小姐雖如數家珍似的，口沒停，介紹高尚住宅區裏的名流府邸，古董佔了大半，我細細看新建築，商業大樓最高有五十五層，說是全加拿大之冠，分層出售的大厦居住單位亦有，可見雲尼柏也有它新的一面。

口若懸河的小姐交班了，短短的時，整個遊程也不過是一小時廿分，連停車進入省會大厦參觀也已在此裏面，大可以一氣呵成。

省會大厦好了，門前草坪有不少樹林點綴，週圍也是一樣，維多利亞女皇像端坐正中，和高高站在大厦頂上的裸女遙遙相對，有不少人提出反對，但那又是一件藝術精品，還是要保留下來。

拾級而上，大厦顯得更是巍然，沒守衛，門內只得一個當班，我為大堂上一對重以傾計的犛牛，險些兒把他忽略，事實上牠亦低下頭來，像在拜自己的



二三百議員而已。細問導遊，可曾到過羅馬聖彼得大教堂沒有，我說設計也兒相似，她也點頭，我愛愛大堂上的巨型油畫，它是描寫第一次世界大戰時的法軍和難民的情況，軍民一片，神態畢現，可惜沒有把它複印相片，否則肯定要買作留念。滿以為會我們這幾個人送進紀念品店生計，誰料竟出乎意料，要買紀念品，回到車站小賣店吧，只得一處，東西貧乏得很。

先鋒視聽教育研究社 主辦

(The Pioneer Audio-Visual Educational Research)

先鋒英語補習社 首創錄音帶補習法 專補英文課本各科

本社籌備多年，獨具下列四大特點：

- 一、英人錄音聲帶
- 二、專家粵語講解
- 三、導師個別輔導
- 四、冷氣語言課室

廉收學費・時間任擇・贈送講義

*本社中、小學各級教材均備

*特設升中英文預習班
(特別適合由中文小學升讀英文中學之學生)

九龍旺角彌敦道 546 號旺角大樓九樓 F 座
(對正地鐵油麻地站碧街向東出口)

報名地址：九龍旺角花園街45號十樓 (近中國旅行社)
查詢電話：3-851344 (簡章備索)

先鋒教材 錄音補習

英文課本・各科教本
習作難題・英文文法
英文報紙・英語故事
英文歌曲・中英翻譯

首 100 名報名之學生，可獲半費優待
學位有限，報名從速。

先鋒視聽教育研究社出版之各種自學
英語課程，均以實用經濟有效見著，
早已名聞省港澳及國內外。

課程名稱	教本 數目	聲帶 時間 小時	港幣 價目	聲帶版本
先鋒自學英語				
① 札根課程	一冊	4	\$85	各有
② 枝幹課程	一冊	8	\$150	廣州話版
④ 綠葉課程	一冊	4	\$95	及普通話版
有聲英抄進階	12冊	2	\$42	兩種
英語拼音自學	一冊	3	\$60	廣州話講解
先鋒語錄精華	一冊	9	\$150	(雙語對照) 英語及普通話

剪此廣告到本社購買，可獲八五折優待

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
不妨多利用空餘的時間，切勿沉迷於賭博上。本週操作機械的人，宜小心安全問題，以免遭受損傷。年輕的人對你的助力頗大，應加以重視。金錢上的投資宜審慎，別人的提議不一定可靠。積壓的文件要馬上清理。

巨蟹座
6月22日—7月23日
經濟上的幫忙，應量力而為，切勿被別人利用你的慷慨。某位異性的影响力頗大，你可能感到情緒低落。本週宜特別注意健康的狀況，切勿忽視感冒咳嗽的問題。不宜強迫別人認同個人的意見，凡事應隨和忍耐。

天秤座
9月24日—10月23日
由於昔日的錯誤，親友的態度表現冷淡，你必須要立志改過。感情不可錯種，否則會抱憾終生。業務上的決策宜聽從長者的意見。合拍的人傾向不穩定，你必須堅定和充滿信心。突然而來的靈感宜馬上記錄下來。

山羊座
12月22日—1月20日
別人的意見眾多，可是你不太願意跟從他們。也許需要另尋一些單獨的工作去幹。與愛人易起爭執，你必須忍讓。本週的責任沉重，日常的生活程序略有變動。提防身體的健康，小毛病可能隨時發作，宜提早安睡。

金牛座
4月21日—5月21日
對愛人不宜採取固執的態度，否則會做成僵局，彼此有分手的可能。財政上的難題要冷靜處理，勝利是屬於你的。出言必須謹慎，宜少加批評。四日的錯誤顯得緊張，雖然與你無關，但可能同樣受到上頭的指責。

獅子座
7月24日—8月23日
宜避免大量消耗體力的項目，切忌任性與人打賭，目前是爭取寧靜休息的日子。插入三角戀愛漩渦的人，宜覺醒回頭，馬上從煩惱中自拔出來。有創作天才的人，本週將會有發揮的機會。家庭中的誤會宜加以澄清。

天蠍座
10月24日—11月22日
金錢上的運用宜與家人商量，疏忽的代價是相當驚人的。週初的精神分散，不宜處理細微的工作，重要的項目最好交由拍檔代辦。週中駕車的人，應提防其他的車輛，切勿超速駕駛。某人臥病在床，宜加以探問。

水瓶座
1月21日—2月19日
你可能進入一個新的圈子，社交活動將帶來頗多的樂趣。年輕的人令你印象很深，彼此較容易接近。本週應提防有過勞的現象，宜爭取休息的時間。友人的博彩提議不宜參加，否則會招致損失。健康的問題不容忽視。

雙子座
5月22日—6月21日
宜把憂慮拋開，不妨與開朗的朋友結伴，年輕的人更能使你充滿朝氣。工作間可能出現令人尷尬的事件，也許有挫敗的感受。某位異性的意見值得考慮，不要過份固執。上司的助力頗大，新的意念獲得批准。

處女座
8月24日—9月23日
社交活動可能在最後一分鐘取消，幸而對你沒有多大影響。與同伴的意見分歧，也許會有激烈的爭論。經濟上的問題令人頭痛，但目前不宜向上頭請求支援。日常的项目不妨採用新的方法，相信會令人感到振奮的。

人馬座
11月23日—12月21日
與人結伴遊樂必須特別小心，否則會帶來煩惱。共事的人不容易相處，他們傾向挑剔和暴躁，宜冷靜及忍耐。本週最好讓別人掌權，退居幕後工作較佳。自我進修的機會不要錯過，宜努力現在。愛情不宜期望過高。

雙魚座
2月20日—3月20日
被強迫參加的聚會，你可能大感意外，由於不如想象中沉悶之故。本週有頗多滿意的成果，有利的消息將會傳來。週中不妨寄情於娛樂節目，最好與愛人一同分享。被疏忽的項目顯得緊張，你必須採取補救的辦法。

談權沛李 下化度制視電 品作術藝產難

侶朱



近兩年來，電視行業中紛繁歸於平靜，港視和麗視竟互相有了默契，結束了多年的惡性鬥爭。

兩電視台不只精簡了內部，而且在節目製作上縮減了經費，他們美其名是制度化，一切都要依公司的制度來行事。照道理，制度化是好的，可惜電視行業，除了是大公司的商業品外，它還要有點藝術成份的。藝術這一東西東西如果在太制度化下來完成的話，那它的出品在觀衆心理上總覺得有點不對勁的。

正如無線的監製王天林和李沛權所講，製作電視劇是不能太制度化的，因為那究竟是藝術來的，藝術的東西總離不開即興的，利用科學的先進技術來實踐腦中所構思的東西即可，如果規條化的，所謂制度化的去處理藝術品，就一定只是商品而已。

王天林是從電影改行拍電視的，而李沛權則是從電視人變而作電影導演，他兩位現在可以說是影視雙棲的編導人材來了。

最近影視界最熱門的話題是：作編導的則要談談拍電視和拍電影的差異，因為張徹導演曾說過太多電視人投身電影行業，所以拍電影也電視化了。而女藝員呢！人們總問她們有胆「突破」嗎？因為陳秀珠、周秀蘭等曾拍了一輯「突破性」的照片也。所以見着王天林和李沛權時也不例外的，和他們談一談電

影與電視的差異。

他們都不約而同的表示並沒有什麼大的差異，所不同者，電視是入家庭的，免費的，而電影則是要錢的，作導演的就要想辦法，如何從家庭中吸引觀衆入戲院中看戲。問題是他們覺得化那十多塊錢去戲院看戲是否值得。於是他們便盡量的給些在電視中看不到的東西給他們看了。

難怪有人說，現在的電影編導，他們都盡在「公仔箱」中吸收，變化和誇大來吸引觀衆向戲院中擠了。如果一個編導不看電視，他們不知觀衆在電視會看過些什麼？又沒有看過什麼？因爲無比較，摸不清觀衆的喜愛，觀衆又怎麼會掏腰包的去看戲呢！所以那些娛樂圈中人都盡向「公仔箱」中發掘題材和題材了。這也做成電視人投身電影行的原因之一。

因爲電視對觀衆的吸引力低了，於是沉寂了十多年的電影行業，近兩三年來又興旺了。那是作編導的盡量向觀衆投合口味不無關係的。

正如李沛權所說：「以前拍的電視劇是以非利製作的，在分鏡上與拍電影無多大分別，有分別的只是題材而已，和一些色情，暴力不可太過渲染於電視劇中，而拍電影則較自由些，可以放手去拍一些我們在電視上所看不到的。」

李沛權投身於娛樂圈，幹電視已有十年，但拍電影只是近三年來的事。這三年來他拍了三部電影，那都是邵氏的出品，第一部是以鬼爲題材的喜劇「鬼咁過癮」，第二部是「鬼域」，第三部是「打雀英雄傳」。這三部片在賣座上是「打雀英雄傳」第一，「打雀英雄傳」第二，「鬼咁過癮」第三。成爲邵氏片高踞最高票房的第二位（第一位是劉家良的「十八般武藝」）。

「打雀英雄傳」上映時，據一般的估計它是可以賣錢的，但賣過五百萬則機會微些，因爲以打麻雀爲題材的電影是題材狹窄一點，何況愛打麻雀的人並不一定喜愛看電影，何況看電影的觀衆據統計多是不喜歡就在家中，因在狹窄環境中的青年人，但結果它就收了六百多萬，成爲八一年度邵氏最賣座的影片。因此促成李沛權再爲邵氏簽約拍電影。

「再簽了三部片約，不過我還是保持原則，希望一年拍一部電影。」

爲什麼不全身投入拍電影呢！因爲據一般人的見解都以爲拍電影是比拍電視爲高的，且有人以爲如果投身入電視後，再回返電視是很無而而且給人看有在

電影圈中站不穩的感覺。

李沛權聽了這番說話後，忍不住吞了一口氣，還是他也暗聲細氣的聲調說：「基本上我是喜歡拍電視多過拍電影的。」

「人們不是說，拍電影比拍電視更能名成利就嗎？」

「那不是問題。問題是合作的人，基本上我喜歡在電視上與我合作的人，他們較單純的。可能多是大家比較接近，因爲每一個電視人都是從學院中讀出來的，投入電視只是爭取經驗。但拍電影的，他們都是從低處捱起來的，在作品上他們是較複雜的，在合作上他們採取了另一個態度。」

「這在我來說是不接受的，因爲在電視台我們如果坐在編導位上，人們便很尊重我是編導或是監製。但在電影行，他們根本不理這一套，他們就喜歡：『他們對電視人有歧見嗎？』」

「這就不可以這樣說，但在人事上是複雜的，這在電視上所沒有的，每個人只是對事，只是想做好一件事而已，但做電影則還要向人打關係，這是我所習慣的。」



際拍片中，却十分面嫩，加以鄭文雅似乎有心整蠱，熱力迫人，更叫他靚靚不自然。事後他表示：如果真係自己愛人，那又不同，做戲嘛，不能太過認真，免得被人指爲乘機揩油！

萬梓良此言有理，並非真實，心理上總是有點抗拒。何況，已經有麥當傑表示，他與鄭文雅的感情已經有很好進展。

鄭文雅對此並無特別表示，她一貫的作風是所外傳云云而不加理會，而且

比較開放，常說婚前不妨多些男朋，這樣才有選擇機會，假如婚前不多識幾個男朋，如何選到合適的伴侶！

鄭文雅這樣說，是現代女性共通的想法與做法，他與麥當傑是較好朋友，絕不出奇，但若說已是男朋，恐怕還未肯定的。她現在仍在選擇中，並且每日還指定時間進行運動，保持身軀。她本是個運動健將，身軀健美，由此可見其爲人之有計劃性與毅力。（駱元）

力毅有劃計有雅文鄭 理不之置多聞緋傳外



鄭文雅最近拍的一部電視劇「天梯」，與萬梓良有較大胆的演出，不少記

者都笑萬梓良靚福不淺。萬梓良只有苦笑。原來他平日雖然似乎很洒脱，在實

道之馬騎談良梓萬 頭鏡艷香拍怕最



因爲拍攝「天梯」，其中有騎馬鏡頭，萬梓良因而上騎馬癮。

「騎馬，似乎很易，其實不易；說難，也不算難。但要騎得好，却不是容易的事！」

「你騎得怎樣？好看？」

「說不上好看，但也不算難睇，麻麻地啦！」

「你說騎馬不易，也不難，到底是怎麼解釋？」

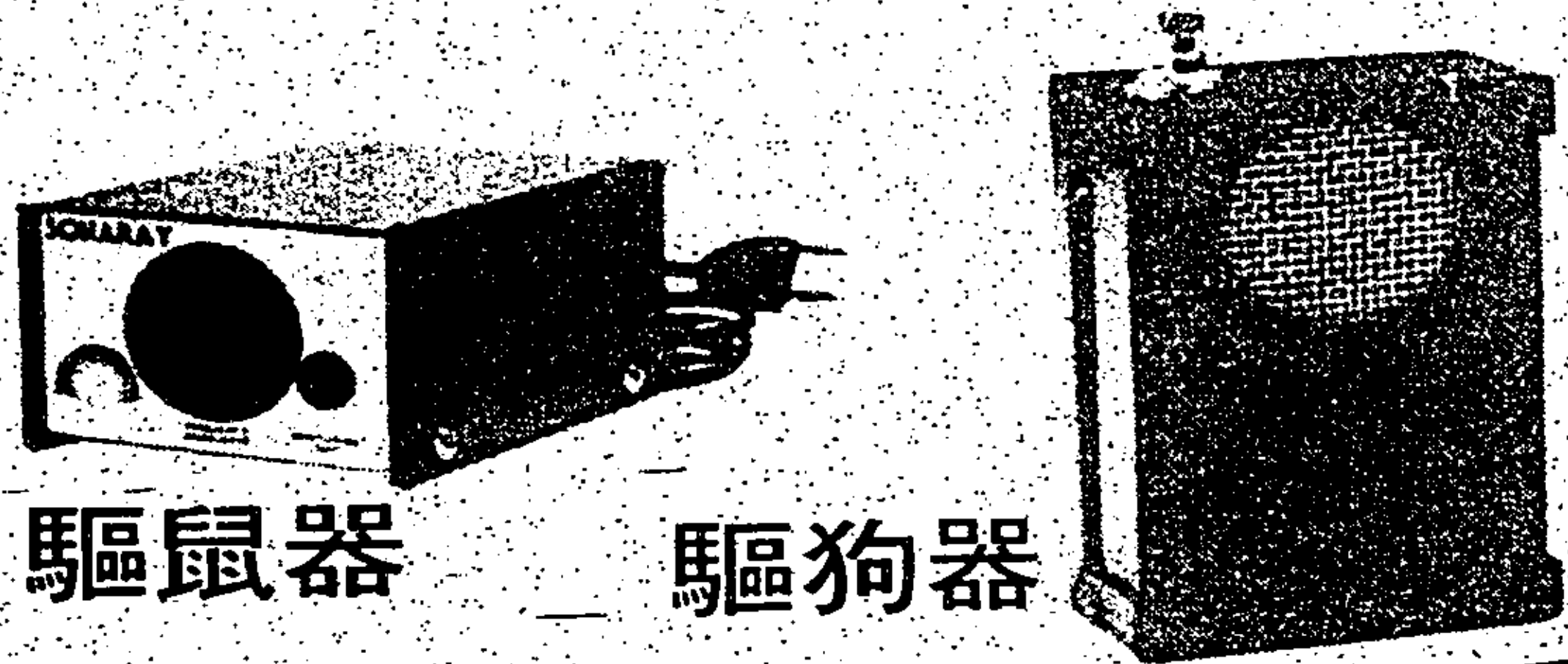
「說易，是只要夠胆，任何人都可以騎馬，說不易，是每一匹馬都有不同脾氣，而且有一個共同的馬性，不願意

被人騎的，但若果懂得她的脾性，那就一點不會困難，而且，很易得到牠的合作。」

據萬梓良的經驗學騎馬，千萬不要自恃大膽，自作聰明，必須好好聽別人的解釋與經驗，再加以思考，心中有數之後，然後依樣畫葫蘆，這樣會事半功倍，進步迅速，否則，不懂得秘訣，騎在馬身上，牠就會知道你是個新仔，要欺負你了。

萬梓良在「天梯」中演一個大明星，他居然說最怕的是拍與鄭文雅香艷戲，真出人意料之外。（駱元）

美國 SONARAY. 超音波



驅鼠器

驅狗器

解決鼠患，一勞永逸
乾淨整潔，一用電量少

三年免費保用
及送貨服務

適合：酒樓，快餐店，工廠，倉庫及住宅用
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合晨運客，送貨員，社工探訪員，旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 · 3-911038

歡迎零沽批發，各大公司有售

總代理：多名利洋行 九龍旺角花園街187號四樓C座

12

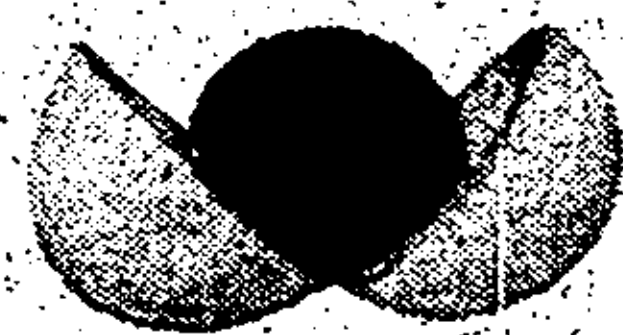
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

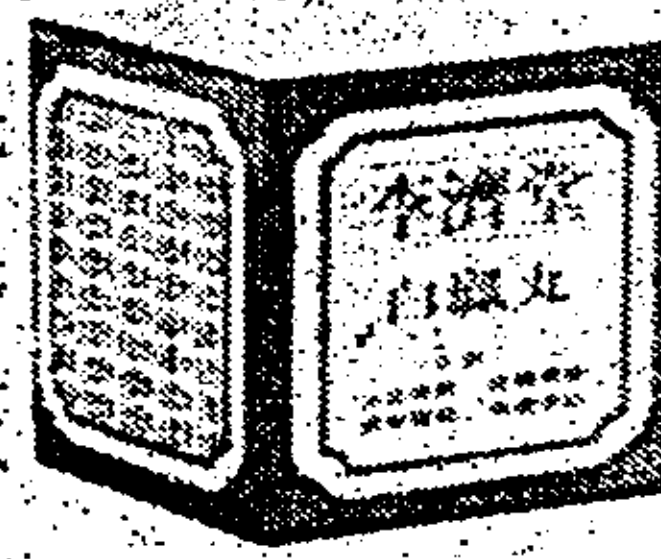
李濟堂

三百年古方，始創小丸裝

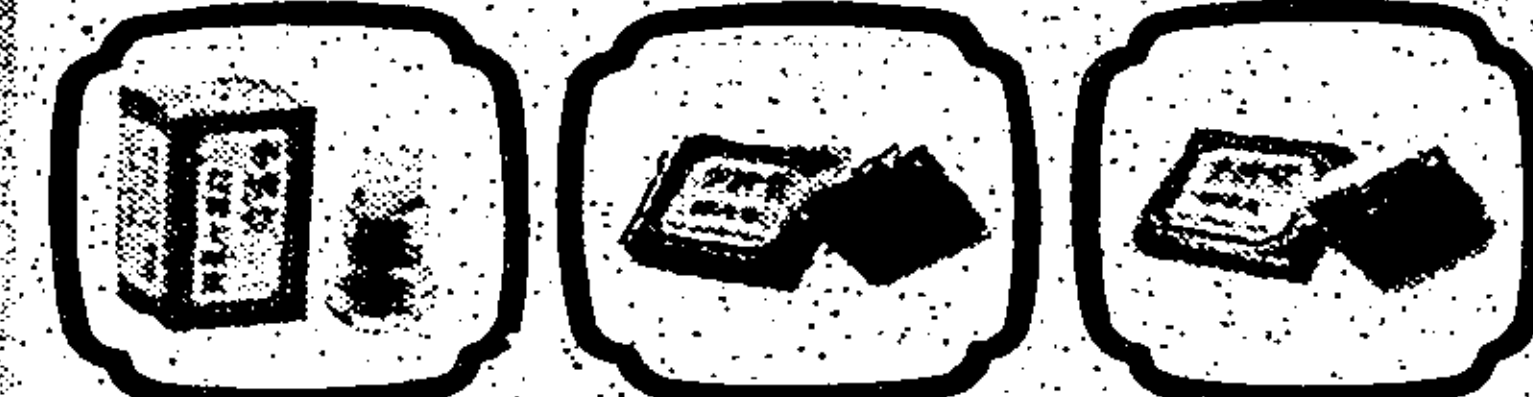
1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉導古法良方，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
李濟堂理中丸 (男女合用)
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。

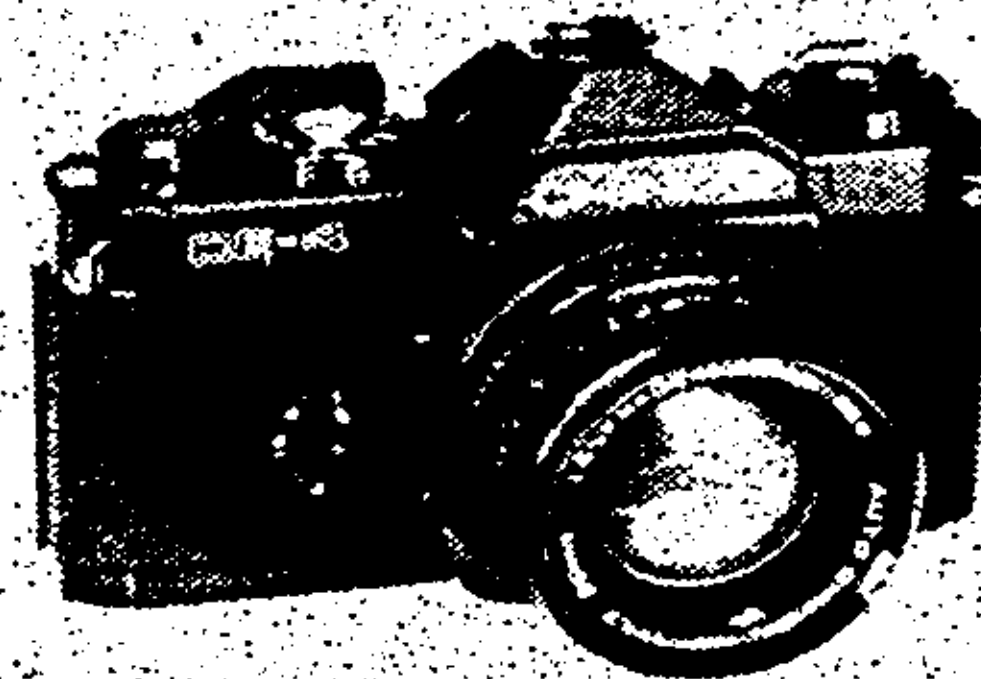
小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期二 TUESDAY

JUNE 六月一日

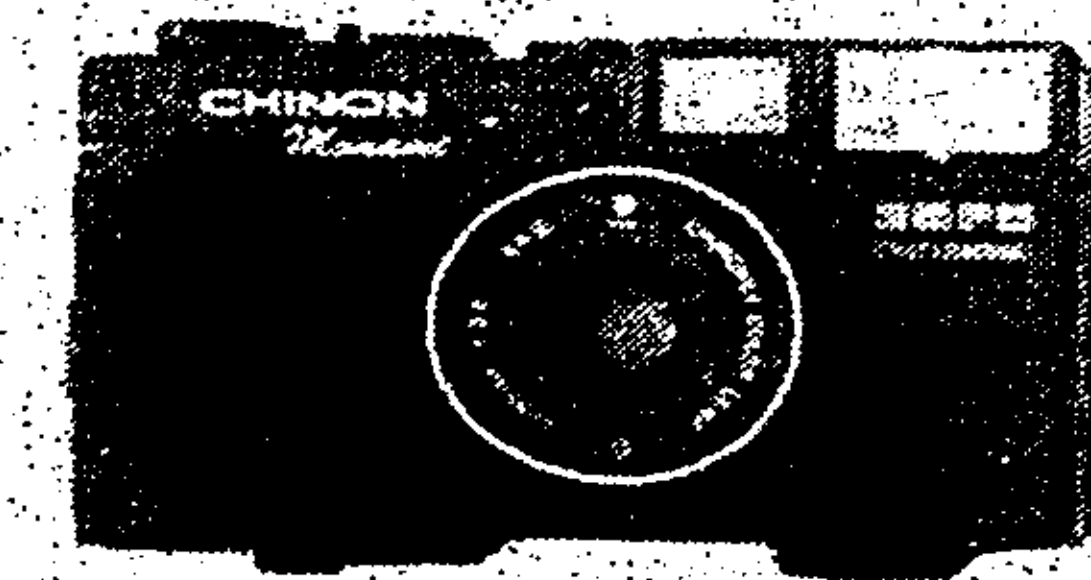
智囊



智囊CE-4S

自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品

智囊



智囊夢麗美

操作簡易
小巧矜貴

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 半壁江山一美人
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 大亨
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 警犬阿卡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 雙面人
8.00 香港82
8.30 星塵
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 豪門恩怨
12.30 步步驚心
1.30 出家人
3.00 危城金粉
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 寶貝熊
5.10 帽子城卡通
5.30 布公仔家庭
5.40 回野貓
6.10 原野獨行
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時之龍精虎猛西遊記
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 世界盃外圍賽進軍西班牙
8.30 明珠體育世界
9.20 明珠國際論壇快訊
9.30 新聞簡報
9.35 意大利公開網球賽花式溜冰蘇格蘭足球總盃
11.45 新聞報導
12.00 樂聲處處聞
12.50 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 五虎平西
11.05 細魚食大魚
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空週圍飛——德國
1.00 變色龍
2.00 六合彩
2.10 夜桃源
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 新萬古奇遇記
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 雜誌式節目
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 金枝玉葉
00.30 最後新聞
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 HEIDI
6.00 世界名人錄
6.30 荷里活之光
7.00 新聞及天氣報告
7.30 警長手下無弱兵
8.30 蘇絲先鋒
9.30 新聞報導
9.35 CHILD BRIDE OF SHORT CREEK
11.20 新聞報導
11.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 卡通片
9.10 太空西遊記
9.35 世界童話集
10.00 彩色人生
10.20 奇女薛一娘
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 大亨
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 警犬阿卡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 雙面人
8.00 香港82
8.30 星塵
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 機遇特警隊
12.30 步步驚心
1.30 荒園草夢
3.00 截拳鷹爪功
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 寶貝熊
6.00 野生動物大全
6.34 通天管家
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 水晶美人
9.30 明珠9.30佈局
11.30 新聞報導
11.45 車火特工隊
12.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 一命救全家
11.05 細魚食大魚
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空週圍飛——德國
1.00 變色龍
2.00 苦海明珠
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 肥皂泡
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 雜誌式節目
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 追魚
00.30 最後新聞
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

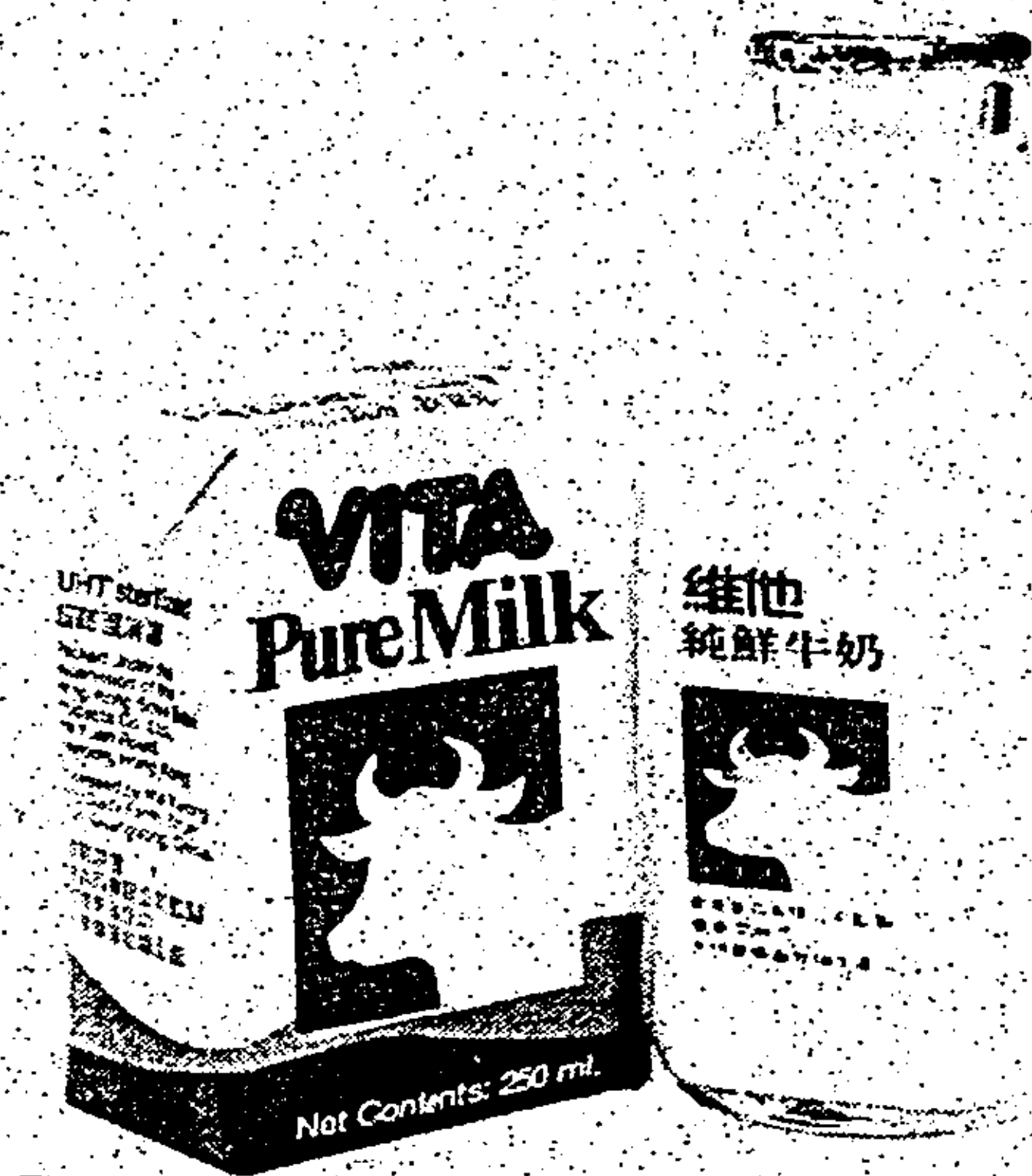
8.00—12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 科學園地
6.00 大搜索
6.30 太空福星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 變形俠醫
8.30 機遇特警隊
9.30 新聞報導
9.35 最後的任務
12.20 新聞報導
11.30 全日播映完畢

維他純鮮牛奶

特設家庭用戶服務部
歡迎飲家按月訂購

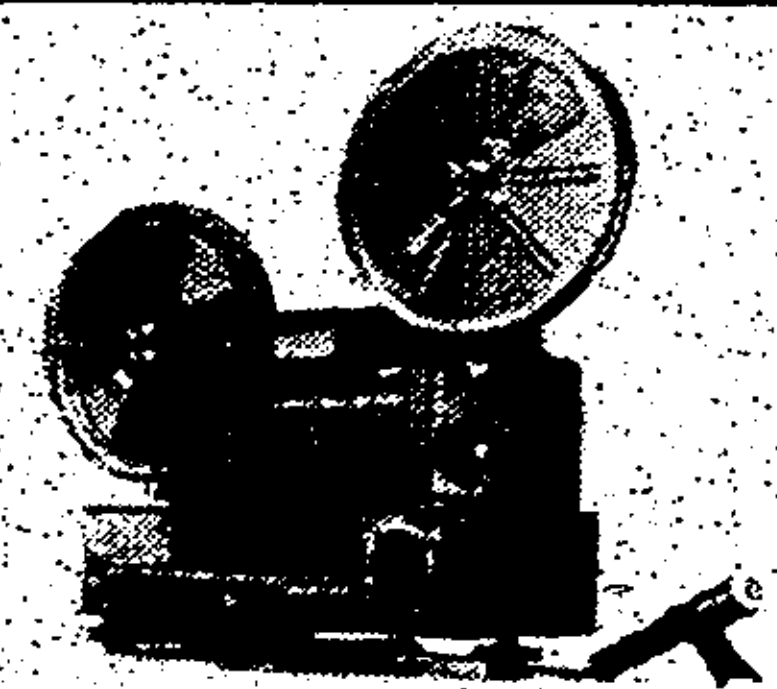
天天專車送到 當然更加新鮮

訂購垂詢請電 3-334032



星期三 WEDNESDAY 2 JUNE 六月二日

智囊



智囊SP-330
有聲超八放影機
性能好,價錢平

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.45 優俠卡通
- 10.20 白髮魔女傳
- 11.45 跟我學
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 1.20 名劍風流
- 2.15 大亨
- 4.00 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 警犬阿卡
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 雙面人
- 8.00 香港82
- 8.30 星塵
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 西域風雲錄
- 12.35 步步驚心
- 1.30 未出嫁的媽媽
- 3.00 陶三春帶孝打龍袍
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名童話集
- 5.25 The Herbs
- 5.40 卡通動物園
- 6.00 生活在明天
- 6.34 新聞提要
- 6.35 輕鬆半小時之探長之家
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 一九八二年度香港小姐競選(總決賽)
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 麗莎明妮莉其人其性
- 11.30 新聞報導
- 11.45 秘密組織
- 12.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 醒目仔時間
- 9.30 新白金龍
- 11.05 細魚食大魚
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 海闊天空週圍飛——德國
- 1.00 變色龍
- 2.00 寶蓮燈(二集)
- 4.00 下午茶
- 4.30 太空飛鷹俠
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 運動家比利
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 7.00 大手筆
- 7.30 琥珀青龍
- 8.30 大牌
- 9.00 雜誌式節目
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奉告
- 9.40 太極張三豐
- 10.30 知法守法
- 10.35 三春御妹劉金定
- 00.35 最後新聞
- 00.50 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 8.00—12.00 教育電視
- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 快樂小廣場
- 6.00 鬼馬稻草人
- 6.30 仔寶小福星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 鄉村大兄
- 8.30 新聞揭秘
- 9.30 新聞報導
- 9.35 振翅高飛
- 11.20 新聞報導
- 11.30 全日播映完畢

QINZON

學習英語方法

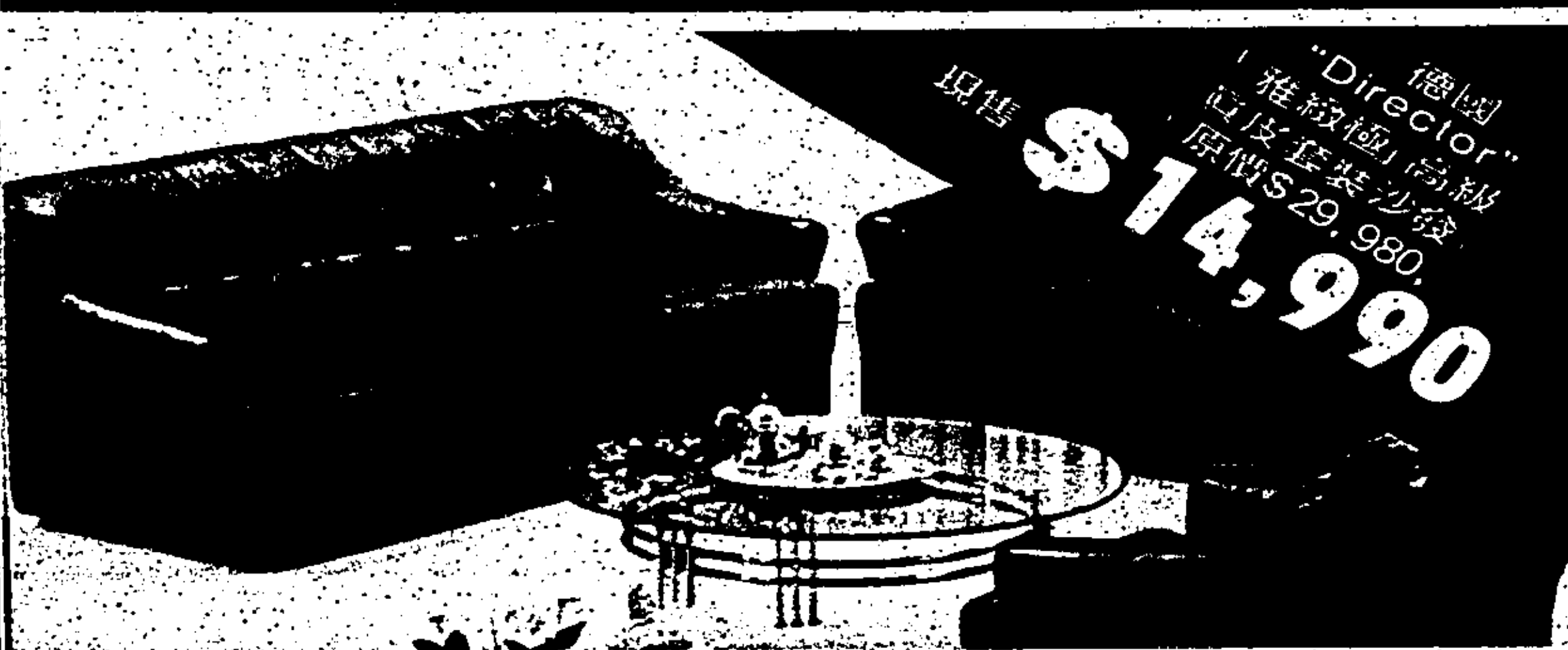
大突破!

無須遠赴重洋,也可仿如
置身美國學習英語會話!

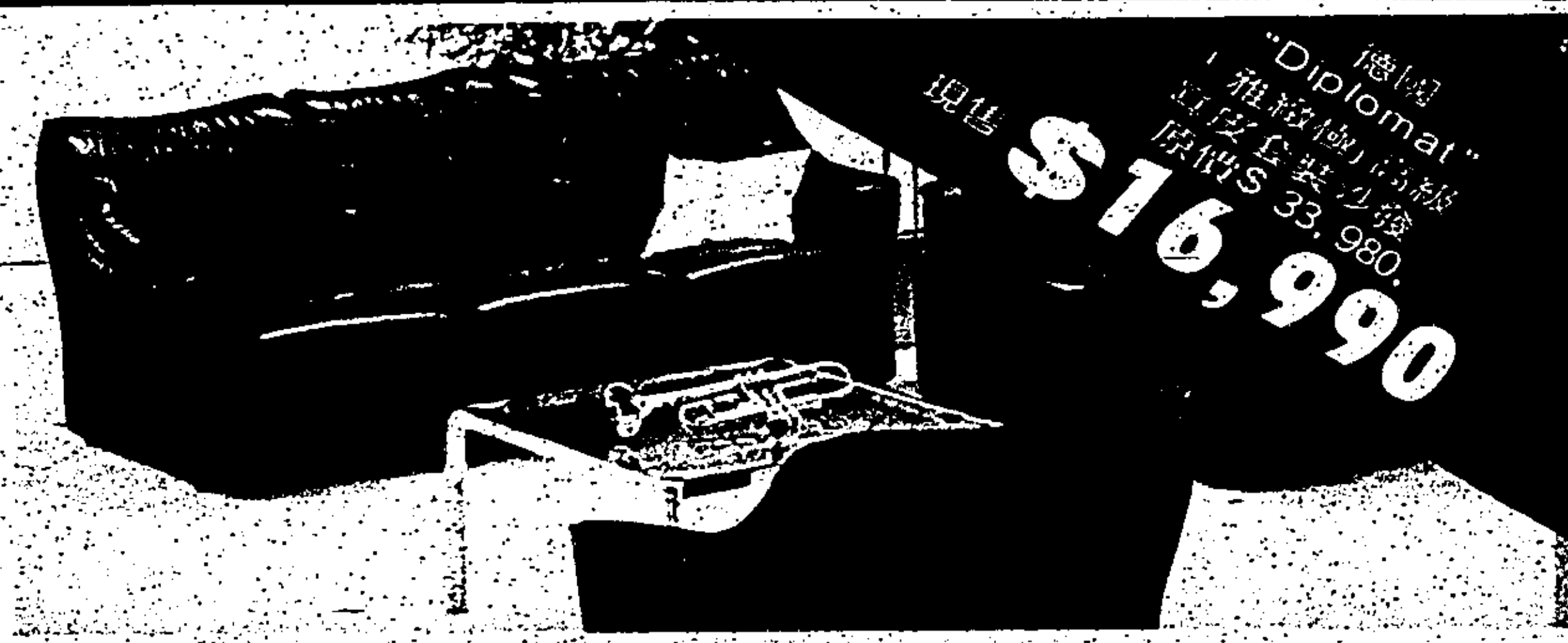


設計2000「雅緻極」高級真皮 套裝沙發一律半價出售!

款式超過20種,全由意大利、比利時及德國名家精心設計。



德國
「Director」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$29,980
現售 \$14,990



德國
「Diplomat」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$33,980
現售 \$16,990



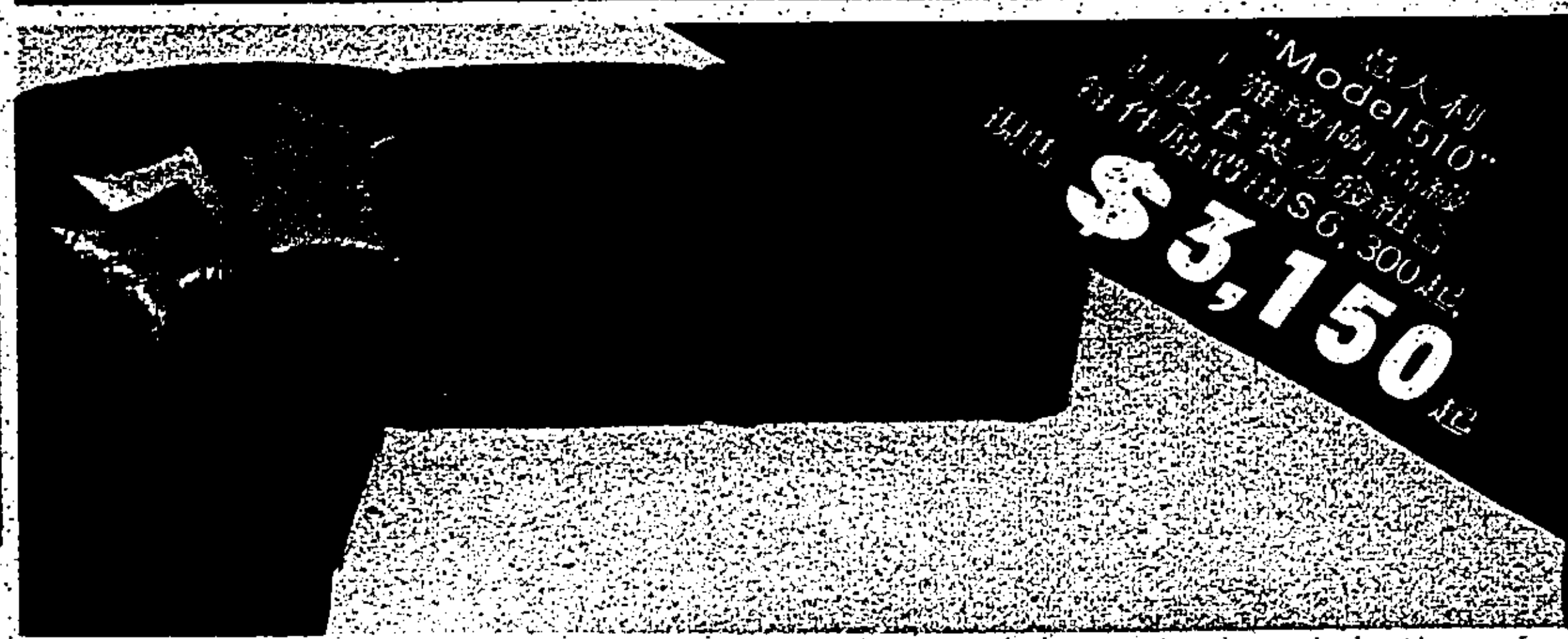
比利時
「Spring」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$30,700
現售 \$15,350



比利時
「Aston」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$35,900
現售 \$17,950



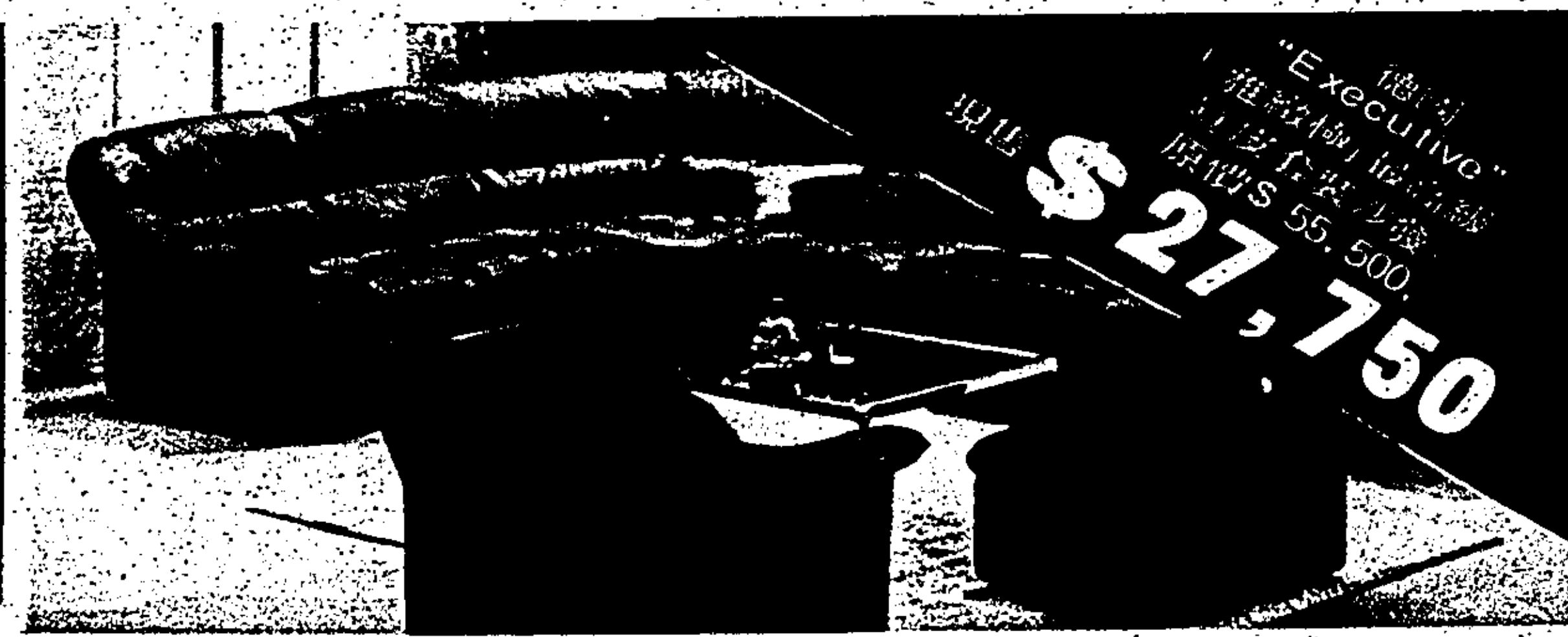
德國
「President」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$37,980
現售 \$18,990



意大利
「Model 510」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$6,300起
現售 \$3,150起



比利時
「Life」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$47,700
現售 \$23,850



德國
「Executive」
雅緻極 高級
真皮套裝沙發
原價\$55,900
現售 \$27,750

設計2000榮譽宣佈,全歐洲六大最著名的高級真皮沙發製造商,現在特別優待香港市民,以特惠價錢推出「雅緻極」高級真皮套裝沙發,而本公司憑着顧客多年來的支持,已成為全港最大的歐洲入口傢俬總匯,由於吞吐量太,更可將價錢減至半價發售。

「雅緻極」高級真皮套裝沙發,新穎高雅,選料上乘,皮質均經名家精心挑選以配合每件沙發的獨特設計,超過20種不同款式分三座位、兩座位、安樂椅、組合式單元、角位組件及L型組件等以供選擇,現貨供應,數量有限,請從速選購。

設計
2000

九龍海洋中心三樓商場363室

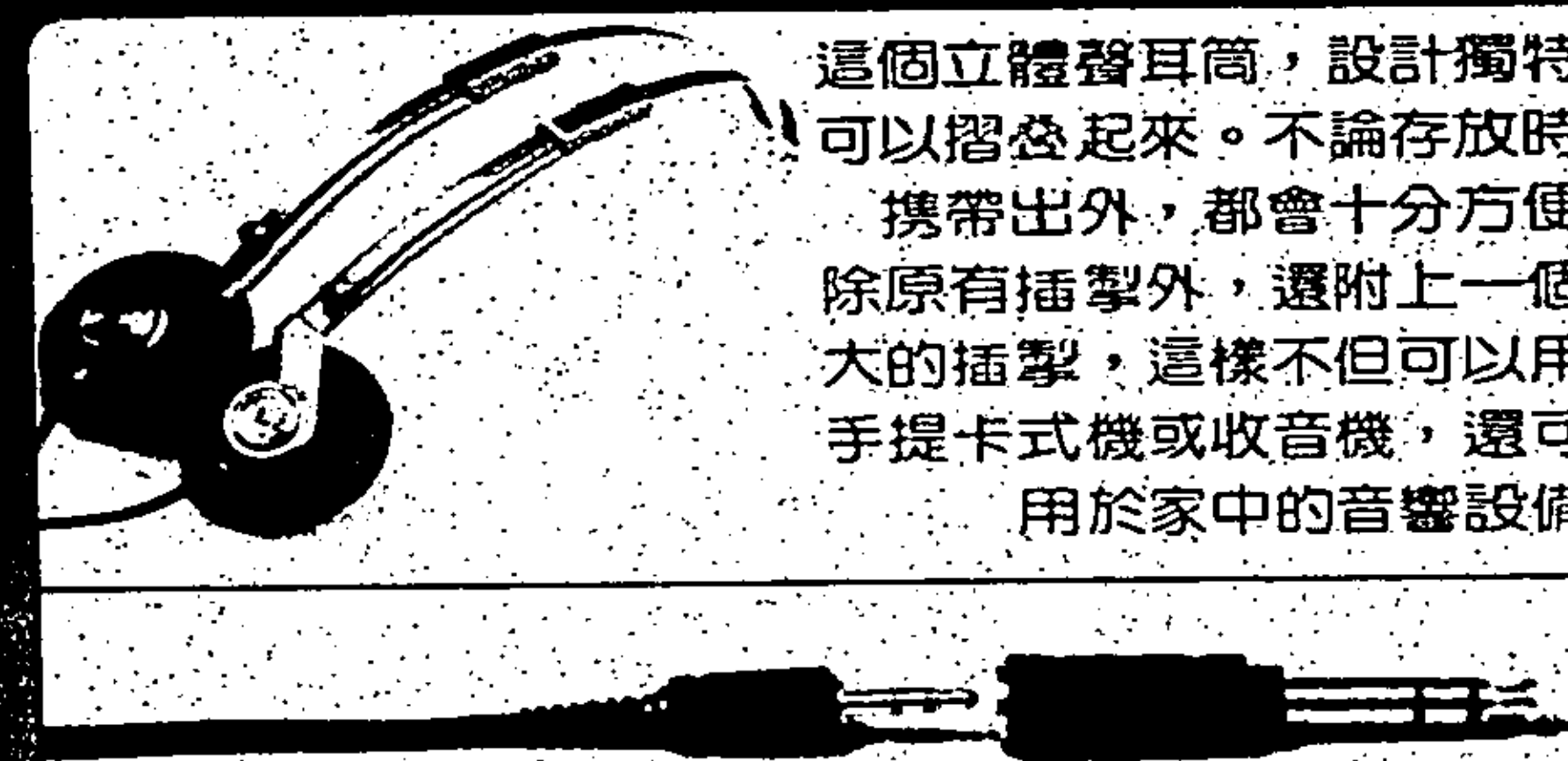
電話: 3-695161

營業時間: 早上九時半至下午八時

(全週開放)

海洋中心及海運大廈提供大量泊車位

這個精美的耳筒
免費送給你



這個立體聲耳筒,設計獨特,可以摺疊起來。不論存放時或攜帶出外,都會十分方便。除原有插掣外,還附上一個較大的插掣,這樣不但可以用於手提卡式機或收音機,還可以用於家中的音響設備。

你可得到這個耳筒嗎?

請速來電查詢



(本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計)



酥炸生蠔

酥炸生蠔之秘訣：油要多，火要猛和選料上乘。所以用美國「萬歲粟米油」和「鷹粟粉」，就會特別香脆鬆化。

材料：生蠔 十六隻(約一斤)
萬歲粟米油 42安士(約5½杯)
鷹採鹽 二茶匙
鷹粟粉 一湯匙

脆漿料：鷹粟粉 五湯匙
頂好牌自發粉 五安士
(約一杯四湯匙)
鷹採鹽 一茶匙
清水 六安士
萬歲粟米油 五安士

做法：①首先將脆漿料預備好：把脆漿“a”料放入大湯碗中拌勻，約一小時後再加入「萬歲粟米油」

五安士，拌勻留後用。
②然後清洗生蠔——將生蠔放入盆中，加入「鷹採鹽」二茶匙及「鷹粟粉」一湯匙，攪勻，稍後用水清洗。
③焗滾清水，放下生蠔灼之，然後蓋上鑊蓋，待水再滾即撈起，抹乾水份。
④燒熱鑊，倒下「萬歲粟米油」5½杯，用猛火將油煮滾，將生蠔逐隻浸入脆漿中，然後一隻一隻放進油鑊中炸至金黃色便可。
(注意：油一定要夠份量，火一定要夠猛，而且每鑊最多只可以放五至六隻生蠔)

美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-9 3-448163

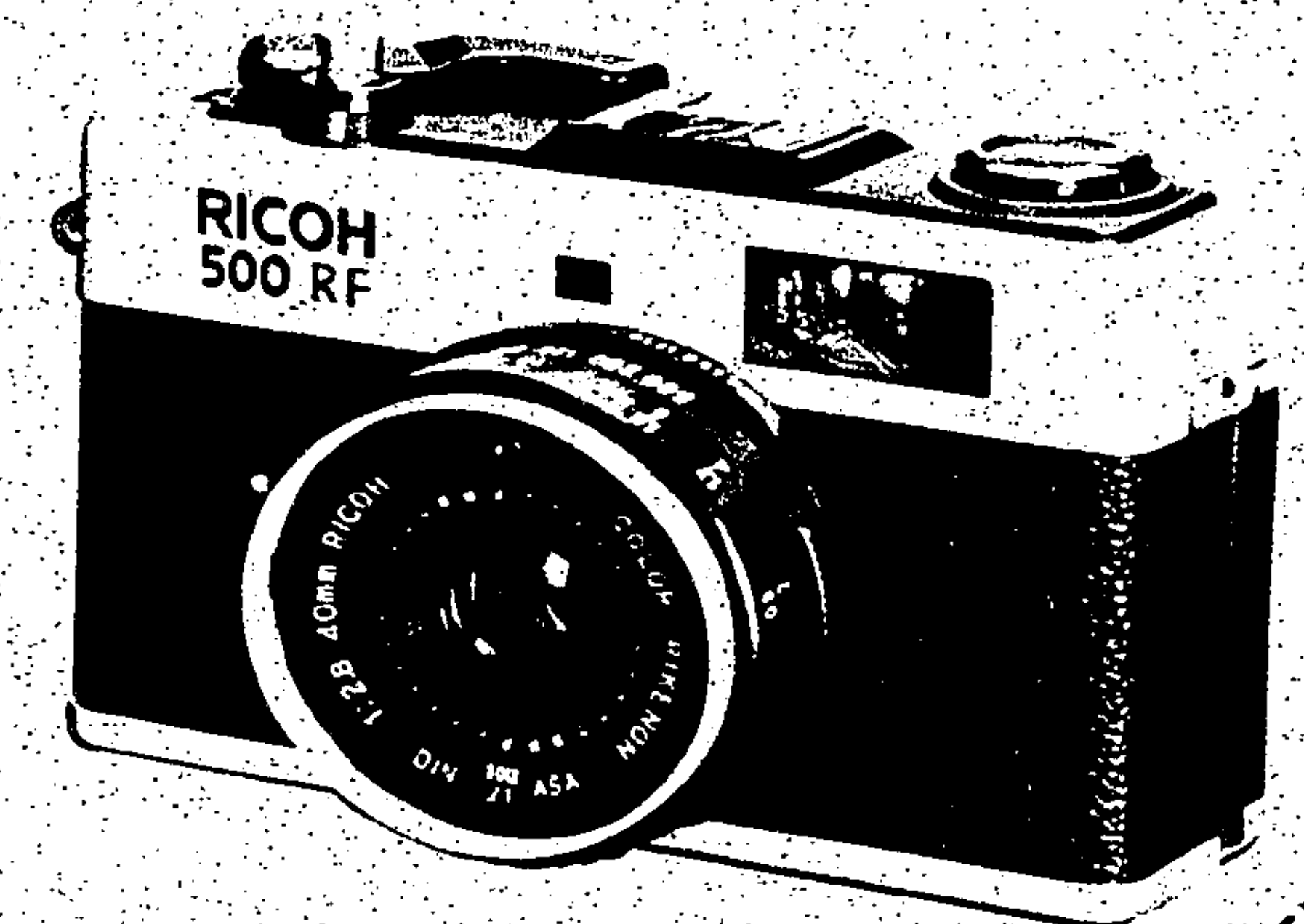
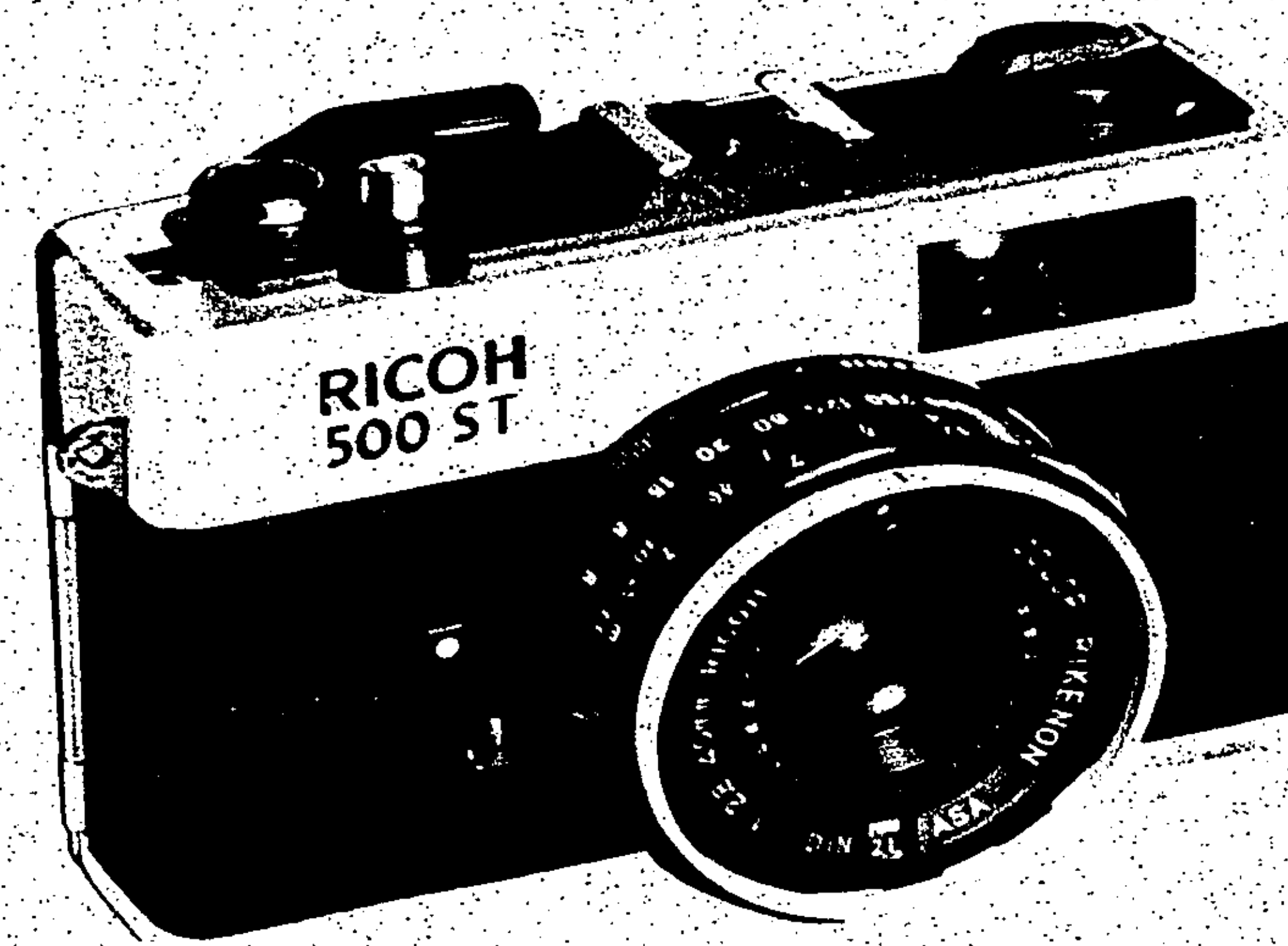
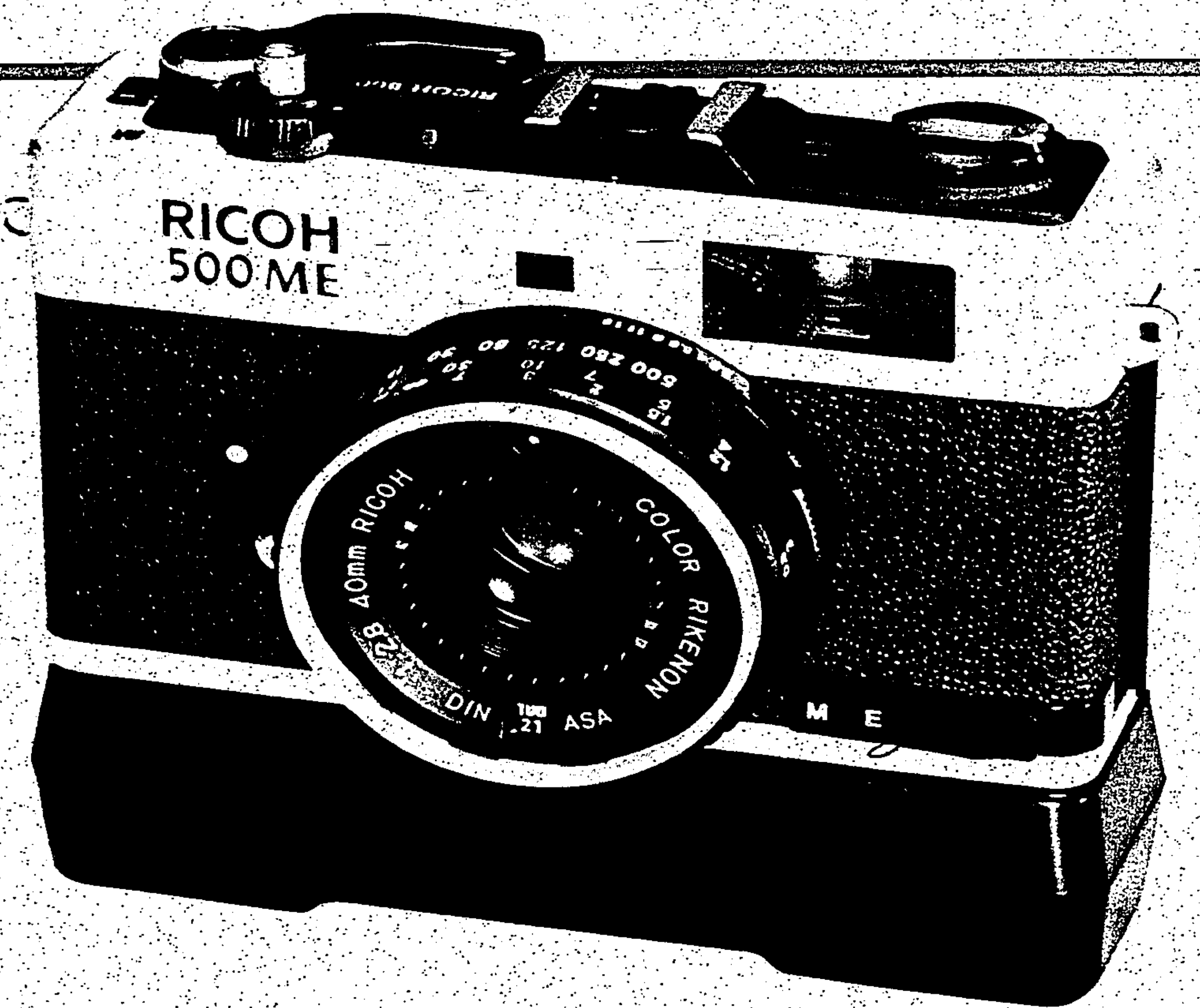
麗確500系列 突破性全新設計

麗確最新產品
35米厘
袖珍電眼相機

袖珍輕巧，性能超卓，
具有全自動、半自動及
手動操作，三種拍攝系統，
操作簡便，任何環境下
均可拍得稱心佳作。
增設附加捲片器，拍攝
連環動作照片，倍添情趣。

500ME

更裝有多重曝光設備，
使景物能重複出現於
同一照片上，一機在手，
樂趣無窮。



港九各大攝影器材商號均有代售

RICOH

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」寄往下列地址為荷
姓名：_____
地址：_____


THE READER'S DIGEST
ACTION ENGLISH PROGRAM

訂購優待證

售價：HK\$595.00（郵費全免）
可分五期付款，月付HK\$119.00，利息全免

致讀者文摘：
請即寄來一套 ACTION ENGLISH PROGRAM。本人可獲下述優待：

1. 暫時無須付款 本人現時無須付款，請隨產品寄來帳單。
2. 免息分期付款 本人可一次繳付 HK\$595.00，亦可分五期付款，月付 HK\$119.00，利息全免。
3. 獲得贈品 本人可獲贈右圖所示的耳筒一個，請隨課程寄來。

姓名：（請用中文正楷）

地址：

電話：

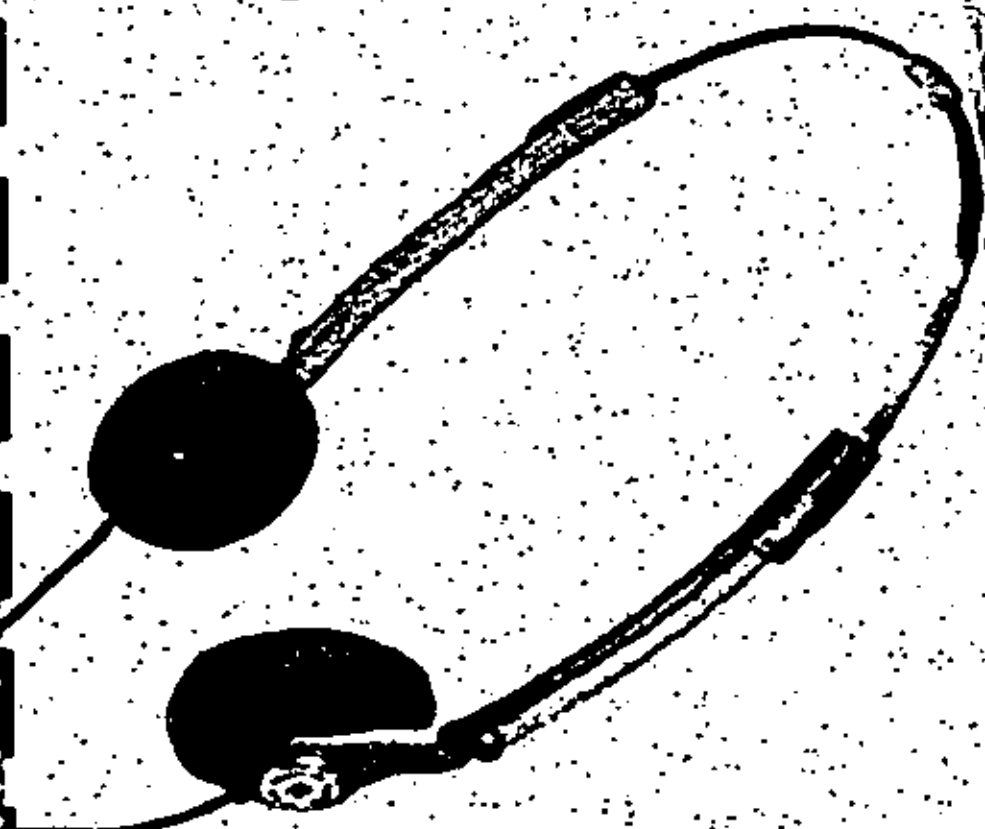
簽名：

現時無須付款

此證只限在香港通用
1982年10月31日前作廢，保證可獲優待
本公司保留接受訂單與否的權利

AEP-HK-40

立刻向讀者文摘
訂購 ACTION
ENGLISH PROGRAM
可獲贈品



我們會隨 ACTION ENGLISH PROGRAM 附送一個立體聲耳筒給你。這樣，你在家學習時使用耳筒，便不會打擾家人。此外，每當等候或乘搭車船時，你只需攜帶一副小型錄音機及一兩盒卡式帶，戴上耳筒，就可學習。大大增加學習機會，更快的學好英語會話。

請注意：在書店購買，並無此項優待，因此...

◀請即寄回此證，或

撥電

5-673051

（二十四小時服務）

可獲同樣優待



卡式帶18盒 · 學習手冊1本
課程說明一本 · 習題答案1本
課文練習及成績測驗1本

研習過 ACTION ENGLISH PROGRAM， 跟外國人交談，聽得懂，講得通！

學習英語會話，最好的方法就是生活在說英語的社會中；在強迫學習的環境下，只需一段短期間，聽和講英語的能力自會突飛猛進。現在，你安坐家中也可以在類似的環境下學習英語會話。讀者文摘出版了一套名為 ACTION ENGLISH PROGRAM 的英語課程，所採用的「置身其中」方法，就是根據這個原理設計的。由美國密歇根大學研究成功。

「置身其中」方法由美國密歇根大學研究出來，經過多年試驗，證明十分有效。你研習 ACTION ENGLISH PROGRAM 時，會從錄音帶聽到美國人日常生活的談話片段；他們的說話速度和語調都跟實況一樣。因為全無文字對照，你必須單憑聽覺來理解談話內容。同時你還要根據談話內容做練習；這種情形就跟你真的置身美國一樣，必須盡用自己的潛能來理解別人的說話，並作出反應。久而久之，聽解英語以及講英語的能力都會大大提高。

經獲證明比傳統方法有效

美國密歇根大學在1975年開始，試用這個方法教導留學美國的亞洲學生；經過多年試用，證明比傳統方法有效得多。

中四或以上程度適用

如果你有中四或以上的英語程度，但英語會話能力不大好，那麼你就可以研習讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，利用「置身其中」方法學習英語會話。

你會發覺這種革命性的方法先進有效，能助你增強英語會話能力。

請即寄回左面優待證或撥電673051訂購！



讀者文摘

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
 北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4
 旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
 全港：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708
 九龍灣：德福商場G43號 電話：3-7566993 (3線)

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790

天天出發

日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3380

逢星期四出發

全日本九州, 本州超級豪華團八天 \$3790

全年逢星期六出發

日本本州超級豪華團八天 \$3280

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3990

逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1890

逢星期一、五、日出發

台灣環島七天豪華團 \$1680

天天出發

台灣環島九天豪華團 \$1880

逢星期三、六出發

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1790

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2499

逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380

逢星期四出發

星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580

6月10, 11日,

7月15, 20, 22, 24, 28日

美加十三天豪華團 \$9880

6月11日, 25日

西歐五國十三天 \$8380

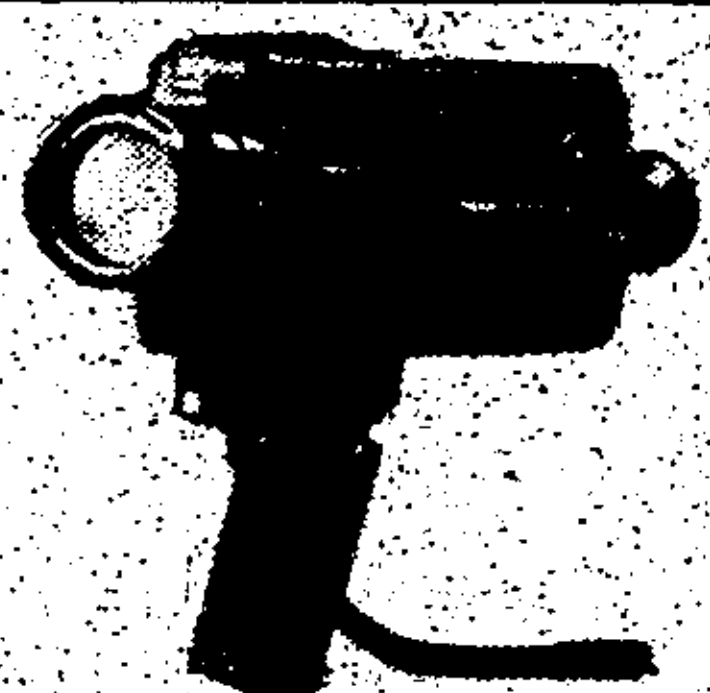
6月25日

西歐八國十七天豪華團 \$9980

7月18, 23, 30日, 8月6, 8, 13日

星期四 THURSDAY 3 JUNE 六月三日

智囊



智囊 313PXL
 超八無聲電影攝影機
 拍家庭電影輕而易舉

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 白髮魔女傳
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 1.20 名劍風流
- 2.15 婦女劇場之大亨
- 4.00 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 肥皂泡
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 警犬阿卡
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 雙面人
- 8.00 香港82
- 8.30 星塵
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 美國職業籃球賽
- 12.30 步步驚心
- 1.30 民族英雄鄭成功
- 3.00 自由戀愛
- 4.30 全日播映完畢

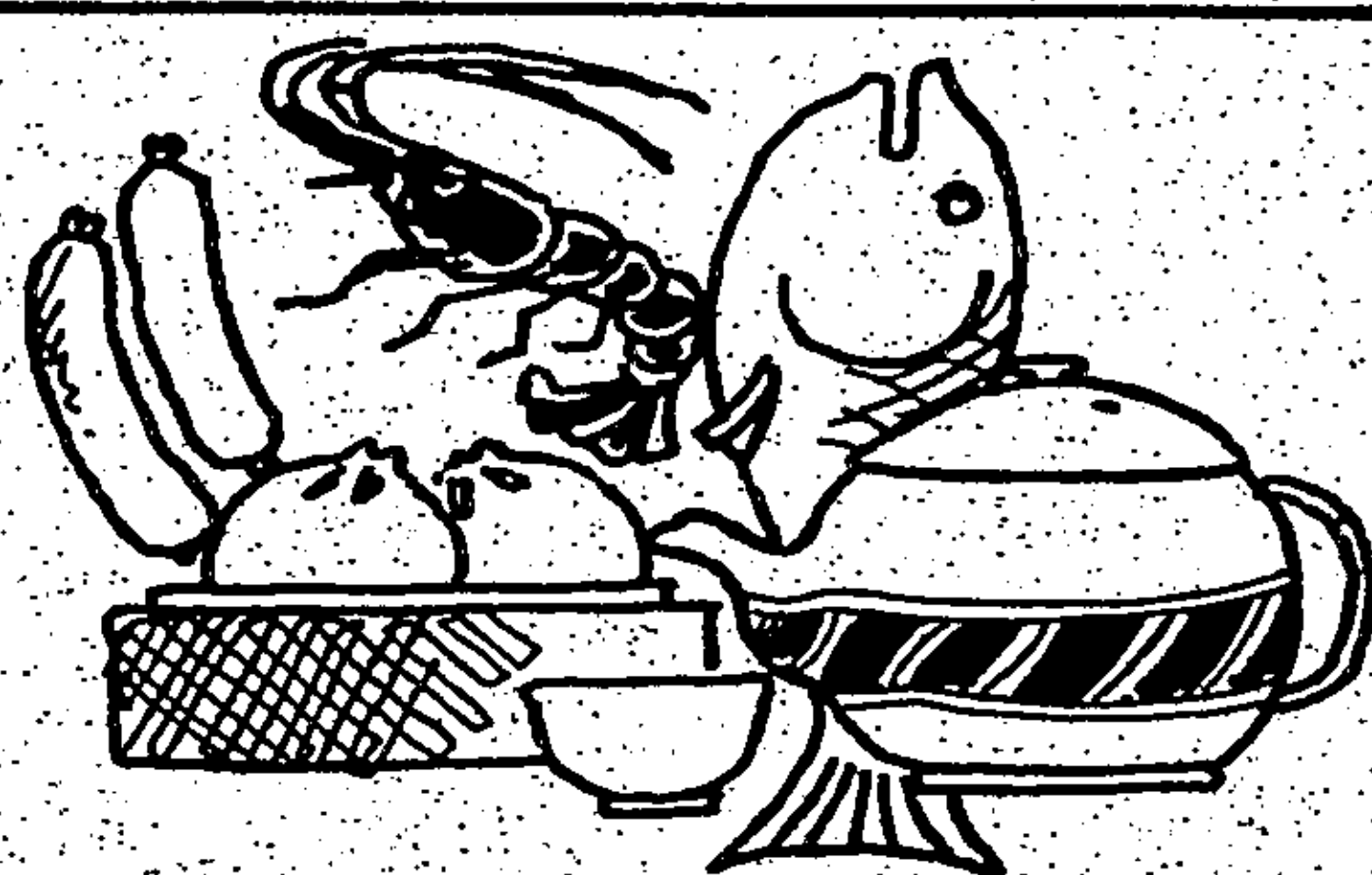
TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 米奇老鼠和唐老鴨
- 5.25 彩色卡通大會串
- 5.40 Duoscope
- 6.10 國際兒童劇場
- 6.34 雙鳳朝陽
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 紐約/米蘭春夏時裝
- 8.30 樂聲特輯之飛天紅中俠
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 父女情深
- 11.15 新聞報導
- 11.30 疑雲陣陣
- 12.20 全日播映完畢
- 12.30 新聞簡報
- 1.00 芝麻街
- 1.05 兒童劇場
- 1.15 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.25 芝麻街
- 7.35 芝麻街
- 7.45 芝麻街
- 7.55 芝麻街
- 8.05 芝麻街
- 8.15 芝麻街
- 8.25 芝麻街
- 8.35 芝麻街
- 8.45 芝麻街
- 8.55 芝麻街
- 9.05 芝麻街
- 9.15 芝麻街
- 9.25 芝麻街
- 9.35 芝麻街
- 9.45 芝麻街
- 9.55 芝麻街
- 10.05 芝麻街
- 10.15 芝麻街
- 10.25 芝麻街
- 10.35 芝麻街
- 10.45 芝麻街
- 10.55 芝麻街
- 11.05 芝麻街
- 11.15 芝麻街
- 11.25 芝麻街
- 11.35 芝麻街
- 11.45 芝麻街
- 11.55 芝麻街
- 12.05 芝麻街
- 12.15 芝麻街
- 12.25 芝麻街
- 12.35 芝麻街
- 12.45 芝麻街
- 12.55 芝麻街
- 1.00 芝麻街
- 1.05 芝麻街
- 1.10 芝麻街
- 1.15 芝麻街
- 1.20 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.30 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.40 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.50 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.00 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.10 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.20 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.30 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.40 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.50 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.00 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.10 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.20 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.30 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.40 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.50 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.00 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.10 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.20 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.30 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.40 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.50 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.00 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.10 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.20 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.30 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.40 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.50 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.00 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.10 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.20 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.30 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.40 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.50 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.00 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.10 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.20 芝麻街
- 7.25 芝麻街
- 7.30 芝麻街
- 7.35 芝麻街
- 7.40 芝麻街
- 7.45 芝麻街
- 7.50 芝麻街
- 7.55 芝麻街
- 8.00 芝麻街
- 8.05 芝麻街
- 8.10 芝麻街
- 8.15 芝麻街
- 8.20 芝麻街
- 8.25 芝麻街
- 8.30 芝麻街
- 8.35 芝麻街
- 8.40 芝麻街
- 8.45 芝麻街
- 8.50 芝麻街
- 8.55 芝麻街
- 9.00 芝麻街
- 9.05 芝麻街
- 9.10 芝麻街
- 9.15 芝麻街
- 9.20 芝麻街
- 9.25 芝麻街
- 9.30 芝麻街
- 9.35 芝麻街
- 9.40 芝麻街
- 9.45 芝麻街
- 9.50 芝麻街
- 9.55 芝麻街
- 10.00 芝麻街
- 10.05 芝麻街
- 10.10 芝麻街
- 10.15 芝麻街
- 10.20 芝麻街
- 10.25 芝麻街
- 10.30 芝麻街
- 10.35 芝麻街
- 10.40 芝麻街
- 10.45 芝麻街
- 10.50 芝麻街
- 10.55 芝麻街
- 11.00 芝麻街
- 11.05 芝麻街
- 11.10 芝麻街
- 11.15 芝麻街
- 11.20 芝麻街
- 11.25 芝麻街
- 11.30 芝麻街
- 11.35 芝麻街
- 11.40 芝麻街
- 11.45 芝麻街
- 11.50 芝麻街
- 11.55 芝麻街
- 12.00 芝麻街
- 12.05 芝麻街
- 12.10 芝麻街
- 12.15 芝麻街
- 12.20 芝麻街
- 12.25 芝麻街
- 12.30 芝麻街
- 12.35 芝麻街
- 12.40 芝麻街
- 12.45 芝麻街
- 12.50 芝麻街
- 12.55 芝麻街
- 1.00 芝麻街
- 1.05 芝麻街
- 1.10 芝麻街
- 1.15 芝麻街
- 1.20 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.30 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.40 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.50 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.00 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.10 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.20 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.30 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.40 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.50 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.00 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.10 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.20 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.30 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.40 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.50 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.00 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.10 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.20 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.30 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.40 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.50 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.00 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.10 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.20 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.30 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.40 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.50 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.00 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.10 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.20 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.30 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.40 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.50 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.00 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.10 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.20 芝麻街
- 7.25 芝麻街
- 7.30 芝麻街
- 7.35 芝麻街
- 7.40 芝麻街
- 7.45 芝麻街
- 7.50 芝麻街
- 7.55 芝麻街
- 8.00 芝麻街
- 8.05 芝麻街
- 8.10 芝麻街
- 8.15 芝麻街
- 8.20 芝麻街
- 8.25 芝麻街
- 8.30 芝麻街
- 8.35 芝麻街
- 8.40 芝麻街
- 8.45 芝麻街
- 8.50 芝麻街
- 8.55 芝麻街
- 9.00 芝麻街
- 9.05 芝麻街
- 9.10 芝麻街
- 9.15 芝麻街
- 9.20 芝麻街
- 9.25 芝麻街
- 9.30 芝麻街
- 9.35 芝麻街
- 9.40 芝麻街
- 9.45 芝麻街
- 9.50 芝麻街
- 9.55 芝麻街
- 10.00 芝麻街
- 10.05 芝麻街
- 10.10 芝麻街
- 10.15 芝麻街
- 10.20 芝麻街
- 10.25 芝麻街
- 10.30 芝麻街
- 10.35 芝麻街
- 10.40 芝麻街
- 10.45 芝麻街
- 10.50 芝麻街
- 10.55 芝麻街
- 11.00 芝麻街
- 11.05 芝麻街
- 11.10 芝麻街
- 11.15 芝麻街
- 11.20 芝麻街
- 11.25 芝麻街
- 11.30 芝麻街
- 11.35 芝麻街
- 11.40 芝麻街
- 11.45 芝麻街
- 11.50 芝麻街
- 11.55 芝麻街
- 12.00 芝麻街
- 12.05 芝麻街
- 12.10 芝麻街
- 12.15 芝麻街
- 12.20 芝麻街
- 12.25 芝麻街
- 12.30 芝麻街
- 12.35 芝麻街
- 12.40 芝麻街
- 12.45 芝麻街
- 12.50 芝麻街
- 12.55 芝麻街
- 1.00 芝麻街
- 1.05 芝麻街
- 1.10 芝麻街
- 1.15 芝麻街
- 1.20 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.30 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.40 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.50 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.00 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.10 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.20 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.30 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.40 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.50 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.00 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.10 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.20 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.30 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.40 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.50 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.00 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.10 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.20 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.30 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.40 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.50 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.00 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.10 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.20 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.30 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.40 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.50 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.00 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.10 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.20 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.30 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.40 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.50 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.00 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.10 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.20 芝麻街
- 7.25 芝麻街
- 7.30 芝麻街
- 7.35 芝麻街
- 7.40 芝麻街
- 7.45 芝麻街
- 7.50 芝麻街
- 7.55 芝麻街
- 8.00 芝麻街
- 8.05 芝麻街
- 8.10 芝麻街
- 8.15 芝麻街
- 8.20 芝麻街
- 8.25 芝麻街
- 8.30 芝麻街
- 8.35 芝麻街
- 8.40 芝麻街
- 8.45 芝麻街
- 8.50 芝麻街
- 8.55 芝麻街
- 9.00 芝麻街
- 9.05 芝麻街
- 9.10 芝麻街
- 9.15 芝麻街
- 9.20 芝麻街
- 9.25 芝麻街
- 9.30 芝麻街
- 9.35 芝麻街
- 9.40 芝麻街
- 9.45 芝麻街
- 9.50 芝麻街
- 9.55 芝麻街
- 10.00 芝麻街
- 10.05 芝麻街
- 10.10 芝麻街
- 10.15 芝麻街
- 10.20 芝麻街
- 10.25 芝麻街
- 10.30 芝麻街
- 10.35 芝麻街
- 10.40 芝麻街
- 10.45 芝麻街
- 10.50 芝麻街
- 10.55 芝麻街
- 11.00 芝麻街
- 11.05 芝麻街
- 11.10 芝麻街
- 11.15 芝麻街
- 11.20 芝麻街
- 11.25 芝麻街
- 11.30 芝麻街
- 11.35 芝麻街
- 11.40 芝麻街
- 11.45 芝麻街
- 11.50 芝麻街
- 11.55 芝麻街
- 12.00 芝麻街
- 12.05 芝麻街
- 12.10 芝麻街
- 12.15 芝麻街
- 12.20 芝麻街
- 12.25 芝麻街
- 12.30 芝麻街
- 12.35 芝麻街
- 12.40 芝麻街
- 12.45 芝麻街
- 12.50 芝麻街
- 12.55 芝麻街
- 1.00 芝麻街
- 1.05 芝麻街
- 1.10 芝麻街
- 1.15 芝麻街
- 1.20 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.30 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.40 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.50 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.00 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.10 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.20 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.30 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.40 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.50 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.00 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.10 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.20 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.30 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.40 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.50 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.00 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.10 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.20 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.30 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.40 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.50 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.00 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.10 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.20 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.30 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.40 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.50 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.00 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.10 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.20 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.30 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.40 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.50 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.00 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.10 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.20 芝麻街
- 7.25 芝麻街
- 7.30 芝麻街
- 7.35 芝麻街
- 7.40 芝麻街
- 7.45 芝麻街
- 7.50 芝麻街
- 7.55 芝麻街
- 8.00 芝麻街
- 8.05 芝麻街
- 8.10 芝麻街
- 8.15 芝麻街
- 8.20 芝麻街
- 8.25 芝麻街
- 8.30 芝麻街
- 8.35 芝麻街
- 8.40 芝麻街
- 8.45 芝麻街
- 8.50 芝麻街
- 8.55 芝麻街
- 9.00 芝麻街
- 9.05 芝麻街
- 9.10 芝麻街
- 9.15 芝麻街
- 9.20 芝麻街
- 9.25 芝麻街
- 9.30 芝麻街
- 9.35 芝麻街
- 9.40 芝麻街
- 9.45 芝麻街
- 9.50 芝麻街
- 9.55 芝麻街
- 10.00 芝麻街
- 10.05 芝麻街
- 10.10 芝麻街
- 10.15 芝麻街
- 10.20 芝麻街
- 10.25 芝麻街
- 10.30 芝麻街
- 10.35 芝麻街
- 10.40 芝麻街
- 10.45 芝麻街
- 10.50 芝麻街
- 10.55 芝麻街
- 11.00 芝麻街
- 11.05 芝麻街
- 11.10 芝麻街
- 11.15 芝麻街
- 11.20 芝麻街
- 11.25 芝麻街
- 11.30 芝麻街
- 11.35 芝麻街
- 11.40 芝麻街
- 11.45 芝麻街
- 11.50 芝麻街
- 11.55 芝麻街
- 12.00 芝麻街
- 12.05 芝麻街
- 12.10 芝麻街
- 12.15 芝麻街
- 12.20 芝麻街
- 12.25 芝麻街
- 12.30 芝麻街
- 12.35 芝麻街
- 12.40 芝麻街
- 12.45 芝麻街
- 12.50 芝麻街
- 12.55 芝麻街
- 1.00 芝麻街
- 1.05 芝麻街
- 1.10 芝麻街
- 1.15 芝麻街
- 1.20 芝麻街
- 1.25 芝麻街
- 1.30 芝麻街
- 1.35 芝麻街
- 1.40 芝麻街
- 1.45 芝麻街
- 1.50 芝麻街
- 1.55 芝麻街
- 2.00 芝麻街
- 2.05 芝麻街
- 2.10 芝麻街
- 2.15 芝麻街
- 2.20 芝麻街
- 2.25 芝麻街
- 2.30 芝麻街
- 2.35 芝麻街
- 2.40 芝麻街
- 2.45 芝麻街
- 2.50 芝麻街
- 2.55 芝麻街
- 3.00 芝麻街
- 3.05 芝麻街
- 3.10 芝麻街
- 3.15 芝麻街
- 3.20 芝麻街
- 3.25 芝麻街
- 3.30 芝麻街
- 3.35 芝麻街
- 3.40 芝麻街
- 3.45 芝麻街
- 3.50 芝麻街
- 3.55 芝麻街
- 4.00 芝麻街
- 4.05 芝麻街
- 4.10 芝麻街
- 4.15 芝麻街
- 4.20 芝麻街
- 4.25 芝麻街
- 4.30 芝麻街
- 4.35 芝麻街
- 4.40 芝麻街
- 4.45 芝麻街
- 4.50 芝麻街
- 4.55 芝麻街
- 5.00 芝麻街
- 5.05 芝麻街
- 5.10 芝麻街
- 5.15 芝麻街
- 5.20 芝麻街
- 5.25 芝麻街
- 5.30 芝麻街
- 5.35 芝麻街
- 5.40 芝麻街
- 5.45 芝麻街
- 5.50 芝麻街
- 5.55 芝麻街
- 6.00 芝麻街
- 6.05 芝麻街
- 6.10 芝麻街
- 6.15 芝麻街
- 6.20 芝麻街
- 6.25 芝麻街
- 6.30 芝麻街
- 6.35 芝麻街
- 6.40 芝麻街
- 6.45 芝麻街
- 6.50 芝麻街
- 6.55 芝麻街
- 7.00 芝麻街
- 7.05 芝麻街
- 7.10 芝麻街
- 7.15 芝麻街
- 7.20 芝麻街

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

WHEEL STUDIO
藝超錄音室

只要你喜歡

唱歌

- * 現在也可以灌錄個人盒帶了
- * 專業性設備, 伴唱音樂免費供給
- * 名歌星方俊親自輔導
- * 錄音室時租數十元, 雜費全免
- * 歡迎參觀垂詢

地址: 九龍尖沙咀金巴利新街1-E四樓 電話: K-7218405

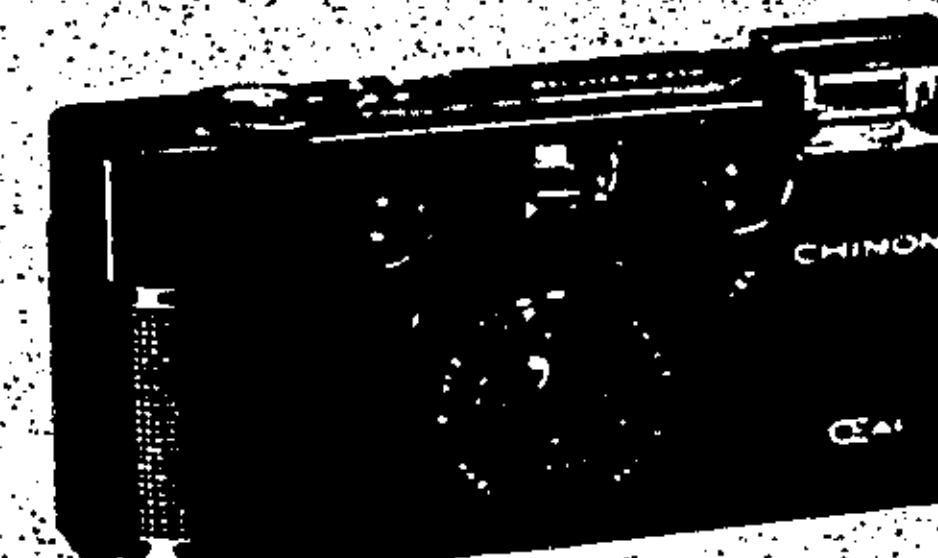
星期六 SATURDAY 5 JUNE 六月五日

智囊



智囊「百麗美」
設計臻完美

智囊



智囊35F-MA
紅外線測距相機
真正全自動
張張清晰玲瓏

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 花蝴蝶三戲飛天貓
12.00 風馬雙聲
1.00 午間新聞
1.15 一劍鎖神州
2.10 天平集
2.40 偷得浮生半日閒
2.45 卡通片
3.00 甜情深深
4.00 動物奇趣錄
5.00 步步為營
5.30 父女情深
6.00 人類的朋友
6.30 新聞及天氣報告
7.00 知法守法
7.05 新聞透視
7.30 喜相逢
8.00 K一百
8.30 新聞簡報
8.35 精裝關正傑
9.35 點只咁簡單
9.55 世界盃外圍賽
進軍西班牙
11.30 新聞報導
11.45 虎娃兒
1.15 Butterflies are free
3.00 全日播映完畢

9.00 默片精華
9.25 百變鬼仔卡通
9.50 著名話集
10.10 西門小子
10.35 雙星溜冰歌舞人舞演
11.00 臥底神探
11.55 神探偵緝
12.40 求索錄
1.40 卡通片
2.30 意大利公開網球賽
4.30 卡通片
4.45 Tocamentany
5.10 奇妙故事
5.35 Yes You Can
6.05 世外桃源歷險記
6.35 食遍天下
7.00 七點鐘新聞及天氣報告
7.25 資訊
7.30 The Babysitters
8.30 神探探險
9.30 新聞簡報
9.35 父子教父
11.15 新聞報導
11.30 The Legend of Walks for Women
1.30 全日播映完畢
SATURDAY, JUNE 5, 1988
9.00 a.m. CLASSIC KEYSTONE KAPERS (RM)
9.25 a.m. BARBARY
9.50 a.m. FAMOUS FAIRY TALES
10.10 a.m. HODDY
10.35 a.m. STARS ON ICE
11.00 a.m. SLICK
11.30 a.m. CHARLIE'S ANGELS
11.55 a.m. NOVA DOCUMENTARY SPECIAL
1.00 p.m. THE DUKE
1.25 p.m. ITALIAN OPEN TENNIS
1.50 p.m. CHILDREN'S HOUR
2.25 p.m. CARTOONS
2.50 p.m. DOCUMENTARY - NYORAMITY
3.15 p.m. WOW SHOW
3.40 p.m. YES YOU CAN
4.05 p.m. KITTEN'S COVE
4.30 p.m. CELEBRITY COOKS
5.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
5.30 p.m. POLICE REPORT (AN RTB PRODUCTION)

7.00 早晨節目
9.00 世界偉人卡通
9.30 太空五虎將
10.00 血紙人
10.35 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 添丁發財
2.00 大力水手
2.30 轟天四俠
3.00 新潮寶瓶
3.30 隱形小晶晶
4.00 三兄弟
4.30 醒目仔時間
5.00 吾家有女
5.30 法國畫廊
6.00 天不集一公司
6.30 新聞及天氣報告
7.00 縱橫十八
7.30 家在珠江
9.00 新聞簡報
9.05 官俠大電影
11.00 新大丈夫一師姐
00.00 龍虎豹英
01.00 全日播映完畢

9.00 FELIX THE CAT
10.10 FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO
10.35 鄉村大兄
11.30 錦繡年華
12.30 ONIONHEAD
2.20 OPERATION BULLSHINE
3.45 當世巨星
4.10 THE AUSTRALIAN ARK
5.00 美國籃球大賽
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鬼影神探
8.30 風雨同路
9.30 新聞報導
9.35 越南萬人錫火裡
10.05 資訊
10.10 賽馬總結
10.55 半線狂想
11.55 新聞報導
12.05 全日播映完畢
10.10 a.m. FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO
10.35 a.m. THE DUKES OF HAZARD (C)
11.30 a.m. WHITE SHADOW (C)
12.30 a.m. DOUBLE FEATURE
"ONIONHEAD"
"OPERATION BULLSHINE"
2.25 p.m. SUPERSTAR PROFILE (C)
2.55 p.m. TOPGAL
4.10 p.m. THE AUSTRALIAN ARK (C)
4.35 p.m. UNIVERSAL BASKETBALL (C)
5.00 p.m. CALIFORNIA'S UNIVERSITY
5.30 p.m. MAD NEWS & THE WORLD THIS WEEK (THE WEATHER REPORT (C))
7.30 p.m. "HARDALL & HOPKINS" (C)
8.30 p.m. "MONEY TO BURN"
9.30 p.m. "KNOTS LANDING (C)"
9.55 p.m. "REUNION"
10.05 p.m. "TWEAKY ALLEY"
10.30 p.m. "POLICE REPORT (C)" - RTB
10.55 p.m. "RACING ROUND UP (C)"
11.25 p.m. "PUNCHES (C)"
11.55 p.m. "LATE NEWS (C)"
12.05 a.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
9.45 優俠卡通
10.20 白髮魔女傳
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
9.15 大亨
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 雙面人
8.00 香港82
8.30 星塵
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.47 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 神勇法醫官
12.30 步步驚心
1.30 四美圖
3.00 風塵俠大
4.30 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 著名話集
5.20 卡通先生
5.35 大門禁道
6.00 再出於世
6.30 新聞提要
6.35 祖傳情
7.00 七點鐘新聞報導
7.30 今時今日
8.30 貨車走天涯
9.30 新聞簡報
9.35 主線狂想曲
11.30 新聞報導
11.45 血肉橫飛
1.20 全日播映完畢
12.00 a.m. BEASTS STREET
12.05 a.m. CHILDREN HOUR -
12.10 a.m. FAMOUS FAIRY TALES
12.20 a.m. MR. MEN
12.30 a.m. NATURE WATCH
1.00 a.m. SPREAD YOUR WINGS
1.05 a.m. LADDERMAN AMERICAN STYLE
1.10 a.m. ONE OF THE BOYS
1.15 a.m. THE WEATHER REPORT
1.20 a.m. NEWS AND NOW
1.25 a.m. NEWS (PRODUCTION)
1.30 a.m. NEWS AND THE BEAT
1.35 a.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.40 a.m. NEWS FILE (IN COLOUR)
1.45 a.m. STUNTS 999
1.50 a.m. NEWS BROADCAST (IN COLOUR)
1.55 a.m. FRIDAY FEATURE (C)
2.00 a.m. "THE FLESH AND BLOOD SHOW"
2.05 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 彈劍江湖(下集)
11.05 李後主
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 新聞及天氣報告
清邁
1.00 新變色龍
2.05 六合彩
2.10 插錯美人頭
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 香蕉船
5.46 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 雜誌式節目
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 警訊
9.55 太極張三豐
10.45 五朵金花
00.45 最後新聞
01.00 全日播映完畢

8.00-12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 腳下學
6.00 THE BEACHCOMBERS
6.30 HONG KONG CONNECTION
7.00 新聞及天氣報告
7.30 機靈情深
8.30 小鎮風情
9.30 新聞報導
9.35 春滿杏林
10.30 半線狂想
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢
12.00 a.m. RTB PROGRAMME
12.05 a.m. STATION OPENING
12.10 a.m. GENERAL HOSPITAL (C)
12.15 a.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
12.20 a.m. WERE KIDS THIS
12.25 a.m. MONTE MENCULE (C)
12.30 a.m. HARRY CARTOONS (C)
12.35 a.m. KOWY (C)
12.40 a.m. SON HIGH PRIVATE EYE (C)
12.45 a.m. LOOK A LEAK
12.50 a.m. THE BEACHCOMBERS (C)
12.55 a.m. "BURNING"
1.00 a.m. THE BEING BORN CONNECTION
1.05 a.m. RTB
1.10 a.m. MAD NEWS & THE WEATHER
1.15 a.m. RAINY (C)
1.20 a.m. "TRICK OF DRAGON'S BLOOD"
1.25 a.m. RAINING ROAD (C)
1.30 a.m. "LITTLE POKER"
1.35 a.m. NEWS IN BRIEF (C)
1.40 a.m. KAZAN (C)
1.45 a.m. NEWS CHINESE SUBTITLED
1.50 a.m. RESPONSE (C)
1.55 a.m. LATE NEWS (C)
1.59 a.m. CLOSE DOWN

林國雄舉手投降了 陳秀雯做他代言人



林國雄自從演出過「又燒」之後，大獲觀眾好評，演出機會也多了。在「驟雨中的陽光」及續集中，都出任主角，與陳秀雯演對手戲，而且成績甚佳，影迷更多了。

在「大將軍」中，他佔的戲不多，卻有影響力。

問他這幾年來的最大收穫是什麼。估計中他會演出機會多，受公司重視的，事實卻不然，他爽快而肯定地說：「是認識了陳秀雯，和做了好朋友！」

他這樣回答，出乎筆者意外。記得前一次，談到他和陳秀雯的感情，他還是說得極為含蓄的，想不到這次卻如此坦率。

「你與陳秀雯的感情到底進展到什麼階段了？」

「我不懂得形容，總之是好朋友啦！」

「你們有什麼計劃？打算什麼時候結婚？」

「不會這樣快吧？」林國雄笑着。

「不過，你最好問她，我沒有意見，她告訴你幾時便是幾時了！」

好像快，這便快就把主權奉獻，投降了。原來他懂得這一招，怪不得陳秀雯對他如此放心。

（陳信）



黃植森娶港姐亞軍 新娘感可靠與滿足

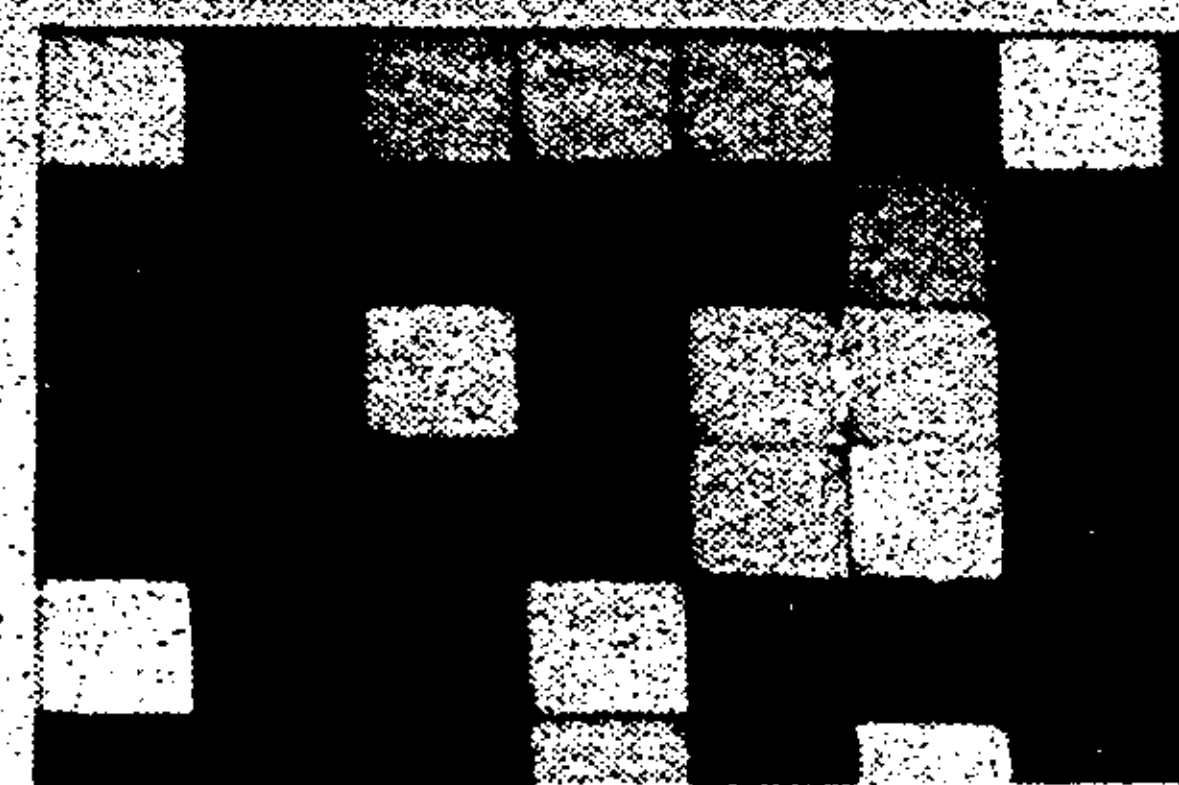
黃植森結婚了，新娘是一九七六年的亞軍港姐梁靜文。有人問梁亞姐喜歡黃植森什麼，肯與他結婚，她表示：「自認識黃植森後，感到其可靠又懂事，而他所求的亦能給予。」這是一張報紙的報道。雖然十分含蓄，亦已令人明白與感到滿足了。

夫婦之道，做妻子最大的希望是丈夫可靠懂事，並能滿足自己的需求，這兩個主要條件得到滿意，走向教堂是很自然的事了。

黃植森剛出任麗視「大手筆」主持，便傳來喜訊，在某意義上這是另一種大手筆呢！付出真感情，這是人生大事。他在「大手筆」的表現，算是不錯了，只要在說話時多留意用詞與語氣，自會有更佳成績，但開始做得好，已使人有信心。

他的拍檔是楊素霞，隔別了一段日子之後，楊素霞顯得豐滿了，更具成熟美，更加漂亮迷人。但她雖然名義上與黃植森同為主持，就節目所見，她似只是助手，或者副手，主要是負責介紹獎品，提問題的責任，落在黃植森身上，就最初幾晚所見，黃植森與楊素霞都算合拍，氣氛也不錯，不要太挑剔，還是新開張的節目呢。

（陳興）



李司棋對自己負責 演什麼由麼公司安排



李司棋的新作是「星塵」，她演的24角色是影后姚瑛。

她的演出，由於她盡心盡力，水準一直保持平穩，沒有太大的好壞波動。她這次演「星塵」，很能掌握劇中人的感情，該喜便喜，該怨則怨。

「司棋，有人說你演的角色是林黛，你心理上有沒有負擔？」

「心理負擔？沒有！」李司棋說。

「我只是照公司的安排演出，至於角色似甚麼人，我是不理會的，我是照劇本去演，似甚麼人，由編劇去負責，不關我的事！」

「你真這麼想，不怕有人背後指責？」

「那也沒有辦法。我與公司有合約，不能不演的，除非我的合約滿了，以後不再吃這一行飯，但現在我不能不演！」

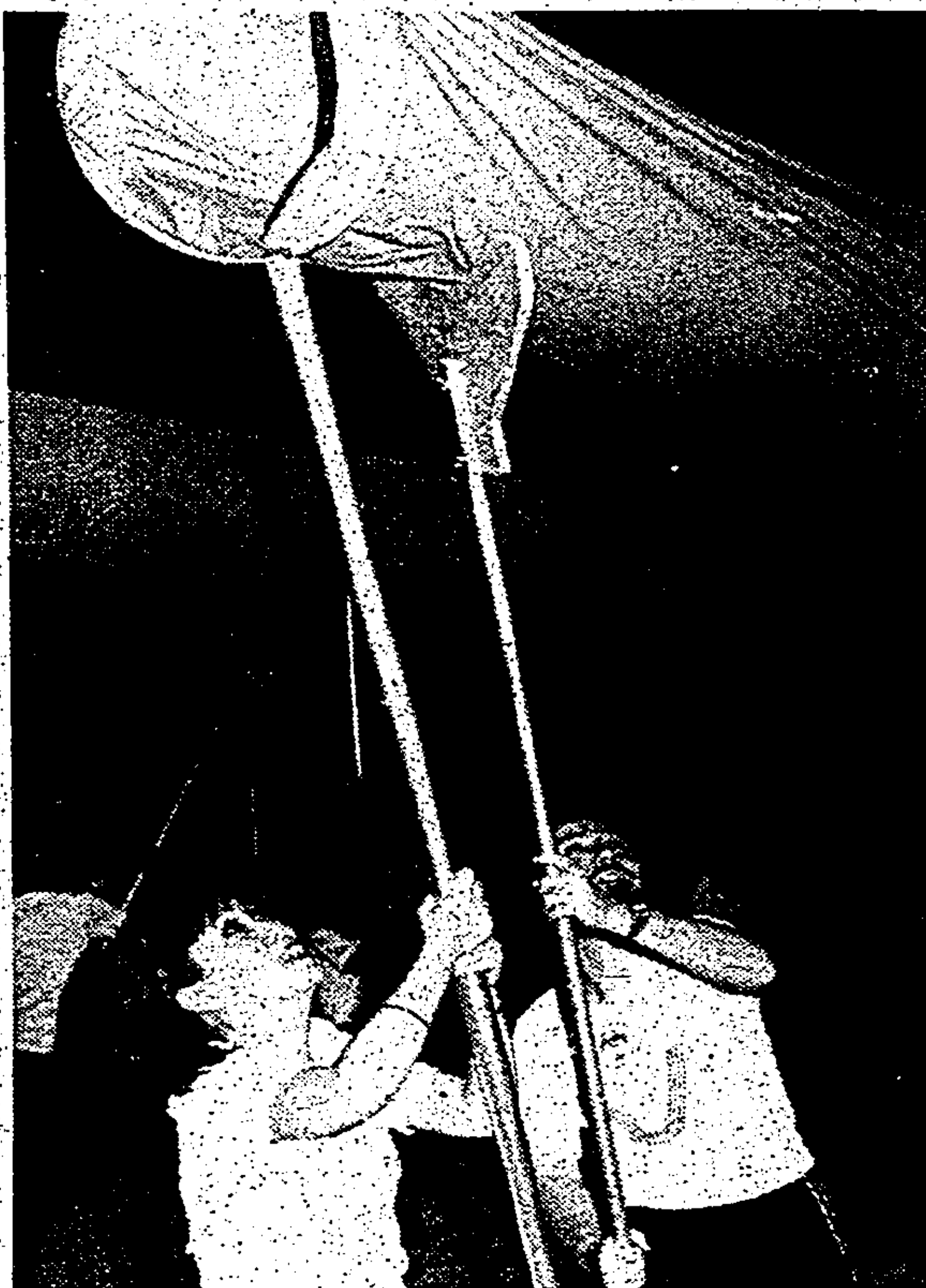
「你確是公司的乖女兒。」

「有甚麼乖不乖，捧人飯碗，受人所管嘛！我如果不簽，沒有人可以強迫我簽，既然簽了，就要對自己負責！」

她確是這樣的人，熟識她的人都知道。

（陳華）

森森與亞軍結婚了 森森與亞軍結婚了



森森自從做了媽媽之後，才算真正成熟了，看她和陳齊頌共同主持「婦女新姿」，成績不遜於陳齊頌呢！

森森與丈夫李振輝的感情一直甚佳，問森森，有什麼辦法臻此。她說，如果婚前無法回答，現在却輕易就可以回答了。他認為道理十分簡單，人人都識，而且是老道理了，只是識多一件事，做又是一件事，如果做得到，才有好效果。

「你說了半天，仍在屋外散步兜圈，你要入屋至得，道理是什麼，如何做！你仍未說。」

「道理是已所不欲，勿加於人，更要推己及人，就係咁簡單。」

「你解釋得清楚點好不好？」

森森笑說：「意思是不要強迫對方照自己的意思做，要懂得忍讓，要替對方設想，如果自己是她，又會如何？這樣多想想，就不會使對方難堪，自然相處得愉快了！」

「森森，你真個成熟了，懂事了！」

「當然成熟啦，以前你們慣叫我森森或森女，依家，我是媽媽啦！」她開心地笑，並說照片是她與李振輝參加家庭生活教育競技大賽拍的，他們奪得亞軍，認真不俗。（陳中）

邵音音的微妙心理 對婚姻仍在遲疑中



邵音音以歌成名，再演戲，因為大膽，曾有熟女之稱。

其實，他的歌唱得很有水準，她的舞亦跳得很有水準，但因為少有演出機會，還少有人知道。

她的緋聞不少，現在還是在愛情上舉棋不定的人。

「這叫我怎麼說好呢？俗語說，相見好，同住難。同住也難，何況結婚，當然更不容易啦！」她坦誠表示，看到朋友的夫唱婦隨，恩恩愛愛，非常羨慕，便動結婚念頭，下決心要結婚了，但是當另一些朋友鬧出家庭糾紛，她又感到害怕，怕自己將來也有此不幸，不知會受多大打擊，結婚的決心又動搖了。

「我最怕看到本來是恩恩愛愛的夫妻忽然鬧離婚，使我失去信心。」

「所以到今天（寫稿時）你還在遲疑嗎？」

「我是有點怕！」她否認受到別人的婚姻影響。（陳蜚）

米雪、葉麗儀、古嘉露 為港姐排練舞



米雪、葉麗儀、古嘉露自從答允在無線舉辦的香港小姐競選決賽中演出歌舞之後，便經常抽空一起排練，到了日子越接近，排練得就愈認真，問米雪有什麼感受。

米雪說：「如果在我參加「白蛇傳」演出前如此排練，我肯定吃不消，也沒胆演出，但有了演「白蛇傳」的經驗，我有信心了！葉麗儀與古嘉露都是一流好人，幫了我不少忙，還說我練得不錯呢，你看了之後，再將實情告訴我，我請飲茶！」

「包不包括蛋治？」

「蝦多士好呀，香得多！」

米雪自從演出「白蛇傳」之後，對歌舞興趣甚高，她還未與無線簽約的，但雙方關係甚佳，如無意外，她成為無錢一員一點也不出奇。

葉麗儀的歌舞是有高水準的，米雪又是個好勝的人，自然不願比輸給人，因此，她的搏命可以想見，至於古嘉露筆者較為陌生，未便說什麼，還是留待大家去下評語吧。（陳亮）

彼德方達親自飛港策劃 「大老千與小妖精」首映



驟眼看來，「大老千與小妖精」這部西片，已判定他是黃色故事片了，小妖精由波姬小絲飾演，更增添了這個信心。但是，如果真這樣想，是錯了。

「大老千與小妖精」並非色情片。小妖精不是妖精打劫那一類妖精，她代表了單純與純真，是一個可愛的小傢伙。大老千也不是個騙人愛情的騙子，他是代表了人生經驗豐富的成熟者，他的成熟，與小妖精單純、純真恰巧成對比。

大老千與小妖精碰在一起，前者從後者感到有生氣，有希望，並覺得她純真可愛，後者從前者身上學到做人經驗，思想也漸趨成熟，解決了代溝的隔閡，這才是該片的主題：如果作色情片看，會感到失望。

彼德方達與老父亨利方達是男方；波姬小絲與媽咪泰利小絲是女方，兩人聯合演出，是少見的配搭。

這部片由彼德方達自導自演，他就演主角大老千，並且，他專程飛港親自剪電廣告片。

「大老千與小妖精」的遠東首映在香港，難怪彼德方達如此重視，親自來港策劃宣傳與剪電廣告片了。（駱嘉



「維也納之聲」音樂會

由本港市政局主辦，由維也納民族歌劇樂團擔綱節目之「維也納之聲」音樂會，將於六月六日（星期日）下午三時及晚八時，六月七日（星期一）晚八時在本港大會堂音樂廳舉行。門票分：十元、廿元、卅元、四十元、五十元。

顧名思義，維也納民族歌劇院是維也納民族歌劇樂團的發源地，前身是皇家金福地方劇院。維也納民族歌劇院於一九〇四年建成，最初上演華格納和李察·史特勞斯的作品。由李察·史特勞斯編曲的浦契尼作品「陶斯卡」和「莎樂美」，便是在劇院中首次在維也納上演。維也納民族歌劇院除了是奧國人民上演歌劇的場所外，還培養出不少藝術天才，其中包括謝利莎、史利薩克、托巴、馬斯格尼和威利等。第二次世界大戰期間，維也納民族歌劇院成了維也納國家歌劇院的臨時劇院，上演莫扎特的歌劇「費加洛」和浦契尼的「波希米亞人」。

戰後，劇院成立了新樂團和合唱團，演出的劇目包括滑稽歌劇、當代歌劇和古典歌劇。樂團的歷任指揮包括貝恩、連斯多夫和愛克曼，以演繹古典歌劇獨得真傳。維也納民族歌劇院對奧國文化一直以來都有很大貢獻，在過去十年中不少蜚聲國際的藝術家都經常與樂團合作演出。維也納民族歌劇樂團也曾灌錄不少唱片，其中一張由赫曼·舒格勒指揮的馬勒作品「第五交響曲」，更為樂團贏得「唱片大獎」。一九六六年以來，樂團開始定期作巡迴演出，在瑞士、荷蘭和日本等地大獲好評。

魯度夫·比布路一九二九年出生，祖父及曾祖父均曾擔任維也納宮廷樂隊指揮之職位，因此比布路自幼便受音樂薰陶。

比布路在維也納音樂學院攻讀，追隨著名的指揮家史畢羅斯基教授學習。

美祿嫩蛋

材料：美祿半杯，鷹唛煉奶一罐（十四安士），清水兩罐（用奶罐量），蛋六隻，雀巢忌廉一罐，車厘子作裝飾。

做法：①將美祿、煉奶及水攪入蛋中打勻，倒入一個玻璃碗內。

②以冷水加入焗盆至半滿，然後將放有美祿的盆放在焗盆中，用中火焗個半小時或至蛋熟為止。

③稍凍後，以忌廉及車厘子作裝飾（該忌廉如作普通用途，譬如加入咖啡或與其他材料攪勻用，只需在用前將罐搖勻，即可開罐用，如果用作咖啡，應在用前放入冰箱內一小時，即可放入咖啡袋中使用。）



黑椒芝士

材料：武士三角芝士一盒，紅辣椒茸兩茶匙，黑胡椒粒一茶匙（碾碎）芫荽茸少許。

做法：①用叉將芝士泥爛，加入紅辣椒茸攪勻。

②將一塊保鮮紙鋪在一個啫喱杯內的底及邊，留保鮮紙一至兩吋高出杯邊的底及邊。

③把預備好的芝士放入杯內，壓實，然後將芝士倒出（成一杯形），並在上、下及四週都灑上黑胡椒碎，放回杯內，用此杯的保鮮紙蓋好，放入冰箱中，用前半小時取出，並灑上芫荽碎少許，與威餅或法國麵包同食。



十八歲時，比布路曾在格斯歌劇院任職，其後往斯布魯克工作，後來回格斯任輕歌劇的音樂總監。

一九六〇年至六九年間，比布路曾

顧企蘭、張汝鈞獨唱會

顧企蘭、張汝鈞獨唱會將於六月三日（星期四）晚上八時正，假香港大會堂音樂廳舉行。顧、張二位是本港著名的聲樂家，分別畢業於瀋陽音樂學院和中央音樂學院。顧女士一九六〇年起，在遠東省歌劇院任歌劇演員，曾主演多部中國歌劇，姓以出色的藝術成就，獲選為中國音樂家協會遠東省分會理事。張先生一九六三年起，執教於北京華僑大學藝術系，近二十年的教學，桃李滿門，培養了許多專業和業餘的音樂工作者。

顧、張二位以音色甜美，技術純熟，風格熱情，吐字清晰見稱，是次音樂會所選曲目，正合他們的路子。其中包括中國聲樂作品「偶然的」、「懷念」、「快樂的雪花」、「黃河怨」、「白頭花」、「野火」、「黑霧」、「思鄉曲」、「家鄉有條清水河」、「台灣山地四歌」、「意大利歌曲「桑塔露齊亞」、「重歸蘇連托」、「啊，我的太陽」、「春潮」、「卡狄斯姑娘」、「小小禮品」以及歌劇「游唱詩人」、「阿伊達」、「瑪爾塔」、「探珠人」中的詠嘆調等共二十數首。其中，「快樂的雪花」和「家鄉有條清水河」兩首為本港著名作曲家屈文中先生的新作，「台灣山地四歌」為我國著名老一輩作曲家江文也教授早期之大作，是江教授特為音樂會寄來的作品，全曲分為「酒宴之歌」、「戀歌」、「在田野」和「搖籃曲」四個樂章。它們表達了山地同胞的風土人情和內心感受，散發著濃郁的鄉土氣息；具有粗獷、質樸的風格，是江文也教授三十年來的代表作之一。顧、張兩位會由著名鋼琴家王守潔女士擔任鋼琴伴奏。音樂會票價為十元、十五元、二十元及三十元四種，分別在大會堂售票處（四月二十日起）、佳聲琴行港九各

汝鈞獨唱會

著名鋼琴家 謝夫施高

著名鋼琴家謝夫施高（JEREMY SIEGEL），應文化署新界文藝節目處之邀，將於六月來港，六月六日（星期日）晚，於大會堂音樂廳舉行一個個人鋼琴演奏會。是晚將是一個貝多芬與蕭邦作品欣賞之夜。節目包括音樂愛好者熱識的貝多芬「F小調第廿三號（熱情）鳴奏曲」，「D調第七鋼琴奏鳴曲作品十號第三號」，蕭邦的「降E調圓舞曲作品十八」，「降B調即興曲作品廿九」，「C小調波蘭舞曲作品四十第二號」及「升C小調諧謔曲作品卅九」。

謝夫施高出生於芝加哥，一個音樂家庭，曾師承著名鋼琴教師如蘭斯、賴仙斯登、李雲和卡博斯等。一九六八年，他並贏得布魯塞爾舉行之伊夫大賽之銀牌獎。

謝夫施高曾在歐洲及美洲各地舉行個人演奏會，並與多個大樂團合作演出鋼琴協奏曲，如倫敦交響樂團、皇家管弦樂團、紐約管弦樂團、芝加哥管弦樂團及波士頓、費城、克利夫蘭及洛杉磯等多個大樂團。他並與名指揮家如亞巴度、布列茲、戴維士、奧曼第、拉度、史丹堡和蘇士堅等合作演出，備受好評。

紐約時報對他的評語為：「琴技精湛，感情洋溢」。洛杉磯時報說：「他擁有一切——豐富的技巧，音樂的敏銳和性格，無盡而廣泛的表達及交通能力。」

「巴諾維茲 鋼琴教程」講座

歷代音樂名家作品示範

家提供 教學及演奏方法

主持：約瑟·巴諾維茲 Joseph Banowetz

粵語翻譯：余少華

日期：六月六日（星期日）

時間：下午二時至四時

地點：香港會議中心會議廳

門票可先向索取

查詢：市政局

「巴諾維茲 鋼琴教程」講座

索取免費門票，請駕臨，致電或填妥下列表格寄回威德書屋。

郵寄：威德書屋

中環域多利皇后街三號三樓

電話：5-226995, 243795

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

謝夫施高亦是一位出色的室內樂團成員。他除了經常在美國、日本、北歐和南美各地演出外，本季更會訪問羅馬尼亞演出。這次來港演出，是香港樂迷的福了。

佳聲琴行及陳烈藝術演出公司

合辦佳聲之夜獨唱獨奏音樂會

香港佳聲琴行及陳烈藝術演出公司為繁榮本港藝術演出事業，豐富健康之文化生活，特聯合主辦「佳聲之夜」獨唱獨奏音樂會。日期定於八二年六月七日，地點假本港大會堂劇院。

擔任此次音樂會節目之有洪和（鋼琴獨奏）、譚秉傑（男低音）、何鴻傑（男中音）、鍾榮章（男高音）及賴潔冰（女高音）。

洪和先生自幼隨父習琴。五七年考入北京中央音樂學院，先後師承劉培蔭、周廣仁教授及著名鋼琴家殷承宗。在學期間，數次得比賽之優勝獎。來港後曾應香港電台之邀請演奏。今年春又與本港泛亞交響樂團合作演奏鋼琴協奏曲。譚秉傑先生為廣州樂團之獨唱演員，師事謝芷琳、夏秋燕兩位老師，後又被樂團派往北京隨中央樂團著名男低音歌唱家楊比德教授學習。藝術表現得以更進一步。

何鴻傑、鍾榮章、賴潔冰三位都是本港歌唱家潘志清教授的高足。都是具有深厚潛質的青年歌唱家。何先生去年已考取英國皇家音樂院之歌唱家文憑（L.R.S.M.）。鍾先生曾灌錄唱片，在本港及東南亞方面頗為暢銷。賴小姐亦於五月十四日在本港藝術中心舉行獨唱會，以誌她在香港音樂專科學校畢業（潘志清教授班）畢業。賴小姐去年亦曾應市政局之邀，在中樂團演出之歌劇「易水送別」中擔任獨唱。

票價方面為三十元、廿元、十五元及十元。佳聲琴行各正分行及大會堂售票處有售。

陳烈藝術演出公司亦定於八二年六月十日（星期四）晚八時假大會堂音樂廳舉行另一場獨奏、獨唱音樂會。票價：卅元、廿元、十元。在佳聲琴行各正、分行、粵華琴行各正、分行有售。

是次音樂會擔任節目的有：洪和（

鋼琴獨奏）、譚美蘭（女高音獨唱）、及賈博熙（男高音獨唱）；並由丘天鳳任鋼琴伴奏。

洪和先生為鋼琴家殷承宗之學生，最近剛於六月七日在佳聲琴行及陳烈藝術演出公司合辦之「佳聲之夜」音樂會中演出。是次音樂會中將演奏不同之節目。

香港兒童合唱團之「牛郎織女」

「從二十到二千」是香港兒童合唱團藝術總監及創辦人葉惠康常用的標題及口語，亦是他們引以自豪的。香港兒童合唱團自一九六九年創辦時成員不過二十名，但現已達二千名，創辦人及導師十二年的耕耘及努力，並沒有白費。

今日的香港兒童合唱團已變聲國際，舞蹈組成日子雖淺，但團員都經嚴格及良好的訓練，首次演出時已極獲好評。兒童天真爛漫及優美的舞姿，使觀眾沐浴在一個美妙的舞蹈世界裏。

舞蹈組將於五月三十日（星期日）下午三時正及七時卅分、六月六日（星期日）晚上七時三十分假大會堂演奏廳及元朗康樂中心演出三場，除天女散花、課室裡及天鵝湖（片段）外，是次演出主要為大型舞劇「牛郎織女」。

據通導邢淑平表示，編寫「牛郎織女」這齣舞劇時最重要的問題是「如何用兒童的舞蹈語言、兒童的藝術風格及生活情趣來敘述這個故事，而三十多個演員，平均年齡是十四歲，排練時間一年，實際是五十多節課。因此舞蹈編排及設計，作曲家的譜曲，均要具兒童風格，旋律清楚及節奏鮮明，為的是適應

譚美蘭女士為抒情女高音，在印尼曾師事名歌唱家蔡文菲女士。在北京中央音樂學院聲樂系畢業。在學期間曾師事著名聲樂家蔣英教授、及名歌唱家郭淑珍教授。一九七五年來港後即從事聲樂教學及演唱工作。曾多次在大會堂舉辦獨唱會。去年暑假，譚女士乘旅遊北京之便，再度就教於郭淑珍教授。演唱藝術得以百尺竿頭，更進一步。

賈博熙先生出生馬來西亞。一九五七年在上海師事我國著名嗓音研究學者，原上海聲樂研究所所長林俊卿大夫學唱聲樂。

賈先生師承林大夫之「美聲唱法」，對於林大夫之「唱音」發聲體系深有鑽研。故其本人之聲音明亮、表現力強，藝術造詣亦高。來港後曾多次獨唱，深受聽眾歡迎。

丘天鳳女士亦為一有精深造詣之鋼琴家。她出生於音樂世家，曾師事法國旅越之著名鋼琴家作曲家「Cotter」多年，考入中央音樂學院本科鋼琴系後，師事李昌孫教授。畢業後繼續從事朱工一教授深造。其後即從事演奏、伴奏及教學工作，一九七八年升任講師。來港後從事教學及演出工作。

編排，費盡心血。務使是次演出達最高水準。泛亞交響樂團在聖瑪利大會堂作即場伴奏，使演出場面更為宏偉。

是次演出由文化署新界文娛節目署主辦大會堂演出門票分五元、十元、十五元三種，車修堂門票為一律七元，現已在聖瑪利大會堂售票，新界流動圖書館及九龍康樂中心票房發售。

香港中樂團五月份音樂會

孩子們的技術基礎及音樂理解能力。」

是次演出顧問為舞蹈界知名之劉兆銘、徐彤、吳平外，編導郭培基亦為「天女散花」、「課室裡」及「天鵝湖」之音樂監製。

市政局香港中樂團五月份音樂會將於五月廿八日至卅日晚上八時假大會堂音樂廳舉行。

音樂會由樂團總監吳大澹擔任指揮。

各場門票分五元（學生票）、十元、十五元及廿元，現已在大會堂票房發售。

節目內容有民樂合奏，包括關聖佑的戲曲唱腔主題組曲三首、吳大江的「綠」及顧冠仁、馬聖龍的「東海漁歌」。

不愛洗澡的小象

梁天江圖

⑭因為小象愛上了洗澡，注意清潔，牠的健康愈來愈好，身體長得愈來愈強壯。



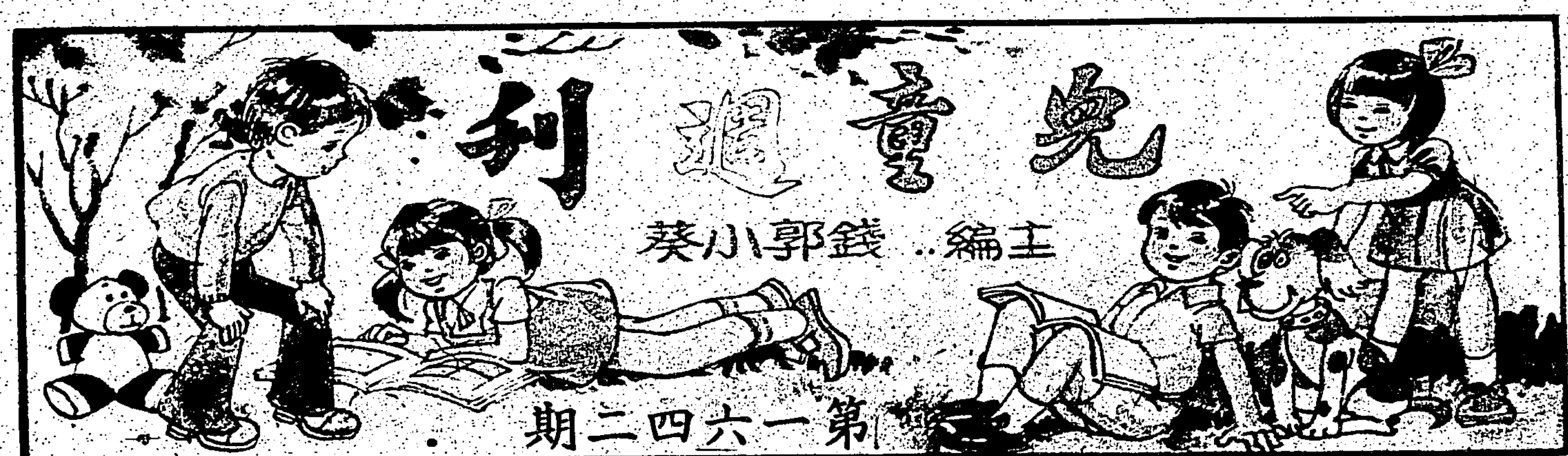
⑮小象終於成了五星超級動物明星，大人小孩都愛看牠的表演。



⑯有一天，那個馬戲團的人又來了，他發覺小象長得又高又大又英俊，非常驚訝，決定要請牠到馬戲團表演。



⑰從此，小象過得很快樂，牠常放假的時候，便回到森林裡，和牠的朋友一起到河中洗澡去。（完）



神秘事件

(四)

· 蘭兒 ·

當金花鼠和大青蛙正在交談的時候，松鼠來了，牠當然看到了青蛙新搭的帳幕，牠正要追問這件事的時候，金花鼠連忙阻止了牠，並把牠拉到外面去。

金花鼠說：「大青蛙用那張毛毯去蓋帳幕，我不想牠知道毛毯原是我的，因為那會使牠難為情的，而且牠原有的家被毀了，牠需要一個新的家，牠現在住在帳幕中很快樂，所以我不忍心討回那張毛毯了。」

「金花鼠，你真是個好心腸的朋友。」松鼠很受感動。

這一對好朋友，不久便回家去。金花鼠雖然損失了一張毯子，但能幫助了大青蛙，牠覺得很快樂。

有一天，正是金花鼠的生日，松鼠為了要讓牠有意外的驚喜，便秘密地在裏面放了一個香噴噴的蛋糕，並且在蛋糕上插上了三枝蠟燭。然後牠走到窗前，請知更鳥替牠去叫金花鼠來牠的家。知更鳥答應了。幾分鐘後，牠飛了回來。牠說：「松鼠呀，金花鼠不肯來，牠說叫牠回家去。」

「啊，求求你，知更鳥，請你告訴牠，我有一些重要他事要對牠說。」知更鳥飛走了。一分鐘後，牠又飛了回來。牠說：「金花鼠說，如果有重要的話，請你到牠家去說。」

松鼠著急了，牠靈機一觸，把蛋糕上的蠟燭燃了起來，然後說：「知更鳥，請你告訴金花鼠，說我家有些東西著火了。」

知更鳥飛走了。不久，金花鼠來了，牠說：「你怎樣了？不是家裏失火吧？」但當牠走來時，牠看到了蛋糕，也看到了蛋糕上的蠟燭，牠驚訝得說不出話來。松鼠這時開心地對金花鼠說：「祝你生辰快樂！」

(未完)



之「夜一零千一」名著

爾溫丁和神燈的故事

(及埃)連遠爾 爾密卡：寫編
訓：納：著譯

於是他說：「先把我從水中救出去吧。」

神立刻救起了他。

「送我回到我的宮殿裡去。」

「沒有辦法往那裡去呀，我的主人，因為我敵不過你的宮殿搬到非洲去的那個燈神呵。他們是神中最強的一伙，他們的領袖是最偉大、最有權威的神王呵。」

「那麼把我送到我的宮殿所在的地方去。」

神立刻帶他到他的宮殿前面。

3. 在宮殿前面

爾溫丁站在宮殿前面，雖然是在伸手不見掌的黑夜裡，他終於摸索着去到公主的寢室附近。他徘徊着，回憶着過去的幸福生活，一時激動得傷心流淚。由於幾天以來的折磨，他疲勞困頓，十分需要睡覺休息，於是去到宮殿附近的一棵大樹下，整整睡了一夜。第二天清晨他一醒來，便到宮殿前面，站在公主寢室的窗下。

幸虧公主那天清晨例外地起得早。她一見爾溫丁，便感到萬分驚愕，格外喜歡，急忙跑下去，開了後門，引他進去。當時她喜歡是無法形容的。爾溫丁剛坐下，公主便把那個卑鄙醜惡的非洲魔法師如何企圖同她結婚，如何用殺害來威協她的行為，以及她怎樣對付他的情形，從對到尾說了一遍。爾溫丁聽了，才知道隔了這麼久，非洲魔法師還不肯忘記他。他向她打聽神燈的下落，她這才明白那神燈因為她而發生的災難的秘密，於是對他說：「神燈被魔法師揣在懷裡。」

爾溫丁決意要向魔法師報仇，消滅他的陰謀和詭計。於是他和妻子一塊兒計劃了一個殺死他的計策。

4. 爾溫丁的勝利

爾溫丁懷着向非洲魔法師復仇的決心，離開了宮殿。路上他碰着一個窮苦的農夫。他脫下自己身上

簇新的衣服，送給農夫，又要了農夫身上的那套破爛衣衫。那樣的交換，農夫感到很高興。爾溫丁穿上農民衣服，扮成庄稼漢，悄悄地到市中。這天，非洲魔法師看見他時，也認不出他了。他買了催眠藥劑，帶到宮中交給白狄魯勒。補都魯公主。天黑了，魔法師回宮去的時候，公主連忙出迎。魔法師看見她這樣，不知是計，還沾沾自喜，以為她已經對爾溫丁絕望了，已經不再傲慢、倔強了。

一會兒，她對了一杯放過催眠藥劑的酒，笑容可掬地端去奉給他。他接過去一喝而乾。他剛喝完就打

盹，隨即呼呼地睡熟了。爾溫丁匆匆進去，教公主

把衣服給他處理，於是鎖上房門，伸出魔法師藏在衣服裡的神燈一擦，燈神立刻出現：「你要怎麼，我的主人？」

「我命令你帶走這個傢伙，把他丟在高山頂上，讓凶禽野獸吃掉他，然後轉回來把這座宮殿搬到中國去，放在它原來的地方。」

不多一會，燈神已經完成了爾溫丁交給他的

一切任務。

5. 皇帝的歡喜

第二天清晨，皇帝照例起得很早。他向窗外一望，見爾溫丁的宮殿已經又在原來的地方了。他不相信他的眼睛，認為自己是在做梦。當時他感到萬分驚愕，同時又覺得無限的歡欣，以致辦不清楚自己究竟

是清醒着呢，還是在睡夢中。他急急忙忙跑向女兒的宮殿去，想證實眼見的事物。他抬頭看見公主正在憑窗眺望他的皇宮。她一直因為看不見它，感覺到無限寂寞，百般渴望看見它呢。

公主看見父親走來，便匆匆忙忙出去迎接她，擁抱着他不放；由於過度的歡喜、快樂，父女二人抱頭痛哭起來了。

他們父女二人剛坐下，皇帝便開口詢問事情的經過。她把自已的遭遇，以及爾溫丁向魔法師報仇，並把他的屍體扔給兀鷹啄食的情形，從頭到尾說了一遍。

皇帝悔恨當初不該那樣凶惡地對待無辜的爾溫丁，因此趕忙到爾溫丁的寢室裡去喚醒他，親切地吻他，並向他道歉。

第七章非洲魔法師的同胞兄弟

1. 新的仇敵

那個非洲魔法師原來有個同胞兄弟，在法術方面雖然不及他哥哥，可是在陰險毒辣、卑鄙醜惡方面，却比他哥哥有過之無不及。他們弟兄二人規定每年在故鄉碰頭會面一次，然後分離，各自去干自己的陰謀活動。來年今日便是他們碰頭見面的時期。

過了年，非洲魔法師的弟弟照規定的時間回到家鄉，要和他哥哥見面，可是等了很久不見他哥哥回去，心中感到萬分驚奇。他向沙盤下問哥哥的去向，結果，在任何地區都找不到他。他第二次向沙盤下問他的死信，結果，知道他已經喪失了性命，屍體被兀鷹啄食了。接着他屢次向沙盤下問，終於把各方面的情况都弄清楚了。

他決計要不辭勞苦，冒着危險，勇敢地前去替他哥哥向爾溫丁報仇雪恨。

2. 道姑法圖美

魔法師不分晝夜地跋涉，一直來到中國，住在爾溫丁居住的那座城市裡，想出惡毒的計策要謀殺爾溫丁。他聽說有個叫法圖美的道姑，是個廉潔、虔誠的婦女，善於治病，而且能救濟一班倒楣、不幸的人，他住在禮拜一、五這兩天到那個地方去拜望她的人，總是在禮拜一、五這兩天到那個地方去拜望她。魔法師耐心地注意着等候機會。有一天夜裡，他趁法圖美睡覺的時候，毫不顧忌地撬開門，闖到修道室中。

當時道姑法圖美安然地睡在修道室裡，她向來不

怕盜賊，因為她知道自已那間窮酸的修道室中，沒有甚麼東西會引起人家偷盜的心。

卑鄙醜惡的魔法師闖到室裡。見她睡在一張用破木板做成的墊椅上，月光射進無頂的陋室裡。他拔出匕首，走過去喚醒了她。

道姑驚醒過來，見身旁站着一個手持匕首要刺殺她的男人，心中一時充滿了恐怖。卑鄙的魔法師對她說：「站起來，你這個婦人！我要你毫不猶豫地聽從我的吩咐。不許你出聲，也不許你違拗我的命令，否則，你就要遭殺身之禍。你要是違從我的命令，我決不傷害你。」

她慢慢地鎮靜下來。在那種情況下，沒奈何，只得向他屈服，順從他的命令。

「你要我做甚麼呢，先生？」

「把你的衣服脫下來，把我的換給你穿。」

她毫不遲疑，就遵從命令，脫下衣服。魔法師穿起道姑的衣裳，戴上她的頭巾首飾，裝扮成她的模樣，然後對她說：「我要你把我臉上的紋紋和額上的皺紋盡可能地改變得同你的面貌完全一樣。我向你發誓：『你做了這樁重要的事，我一定不傷害你。』」

她進房去，燃着燈，拿出所有的顏料，替他染的，畫的畫，一直把他化裝得和自己一模一樣，還給他在脖子上戴了一串長念珠，把自己的拐杖遞給他，然後拿鏡子給他照照。他看見鏡中出現了道姑法圖美的樣子。

(未完)



快樂園地

狄克主持

火柴盒的玩意

這裡介紹另一種用火柴盒做的玩意，又簡單，又好玩。

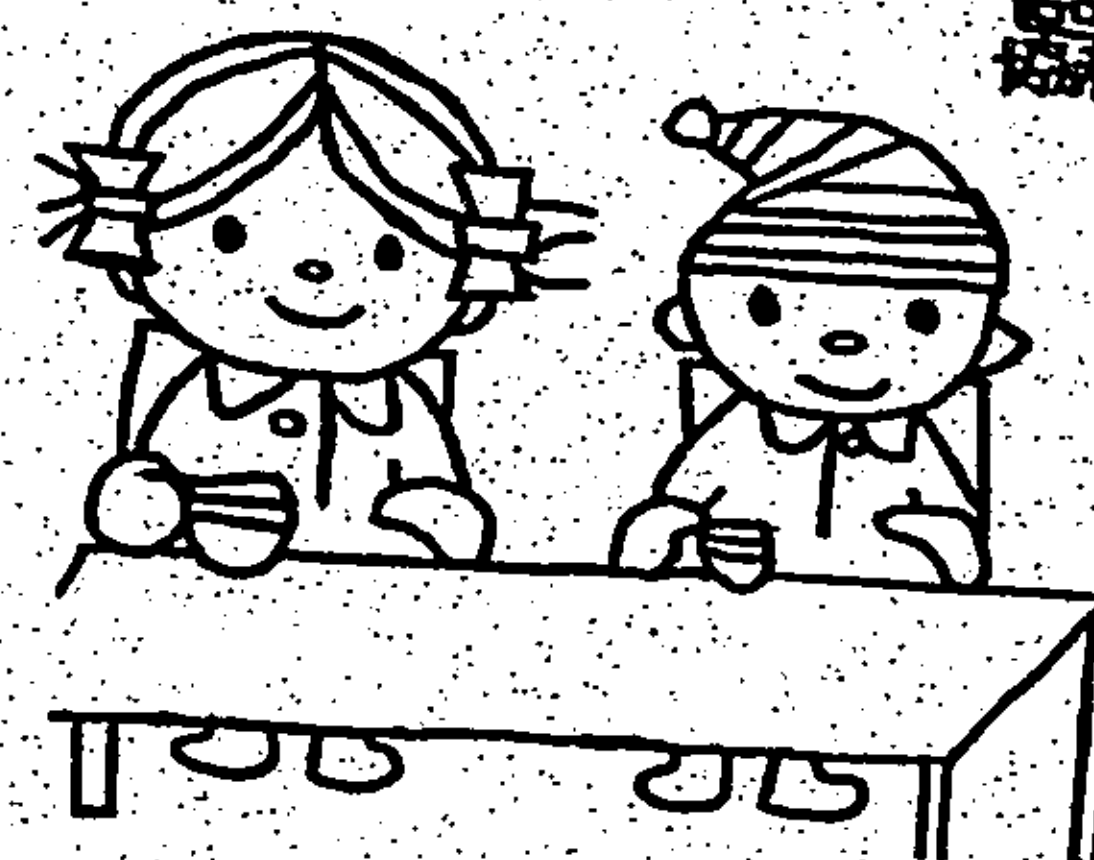
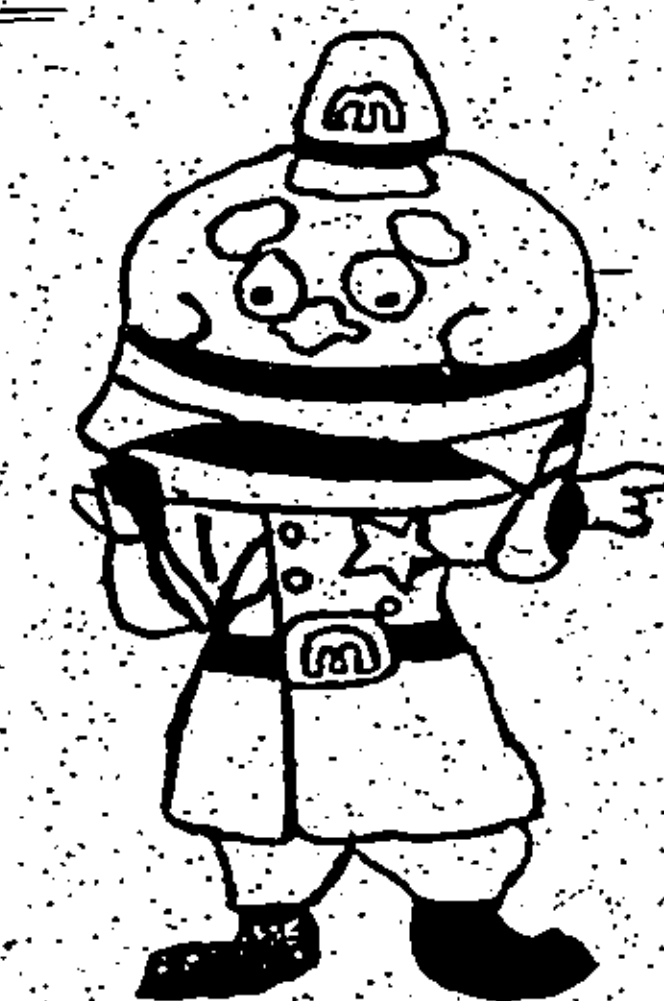
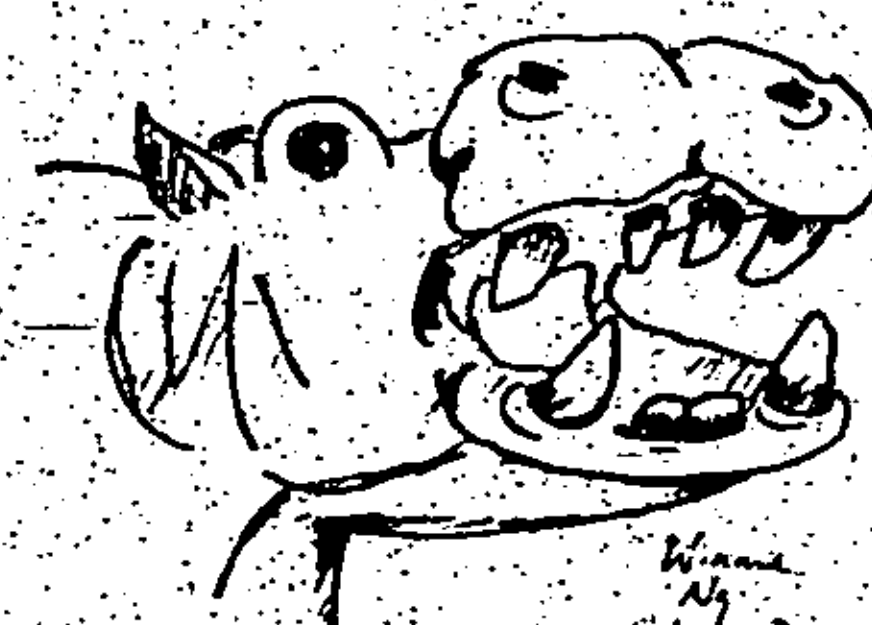
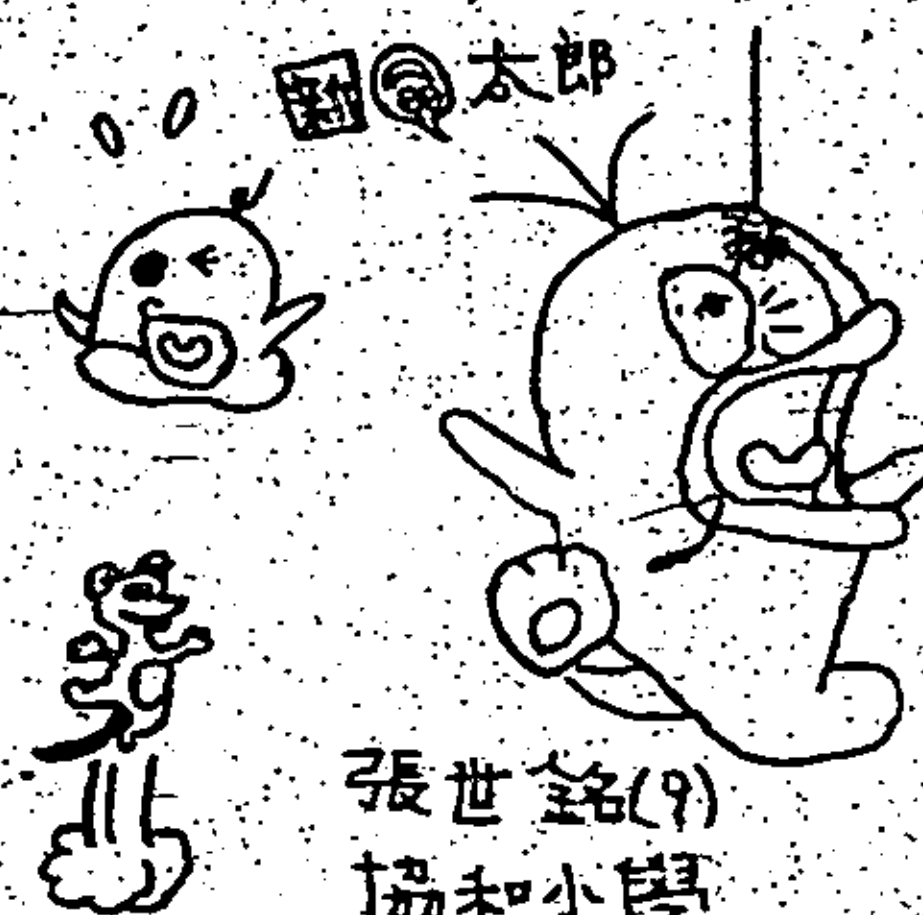
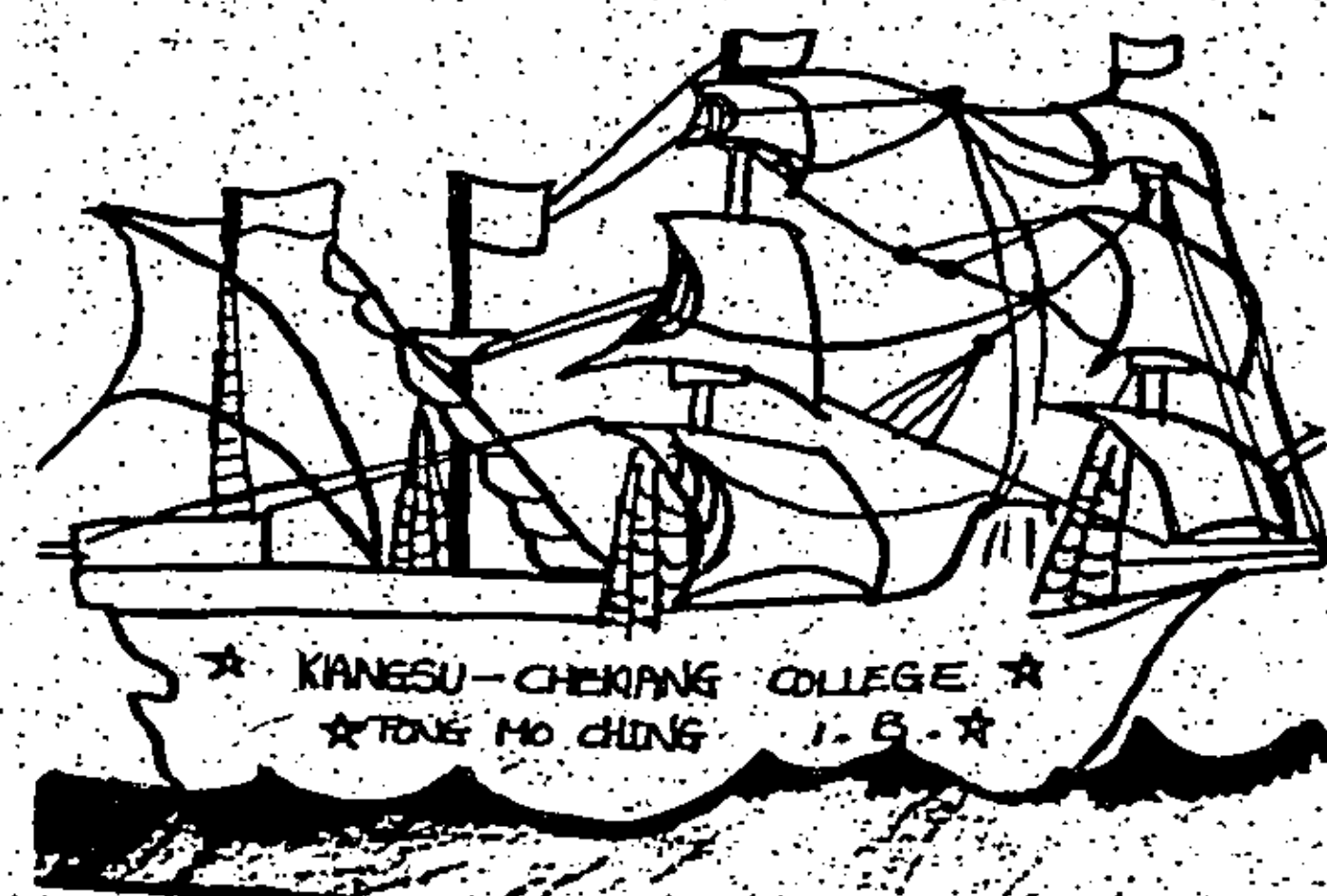
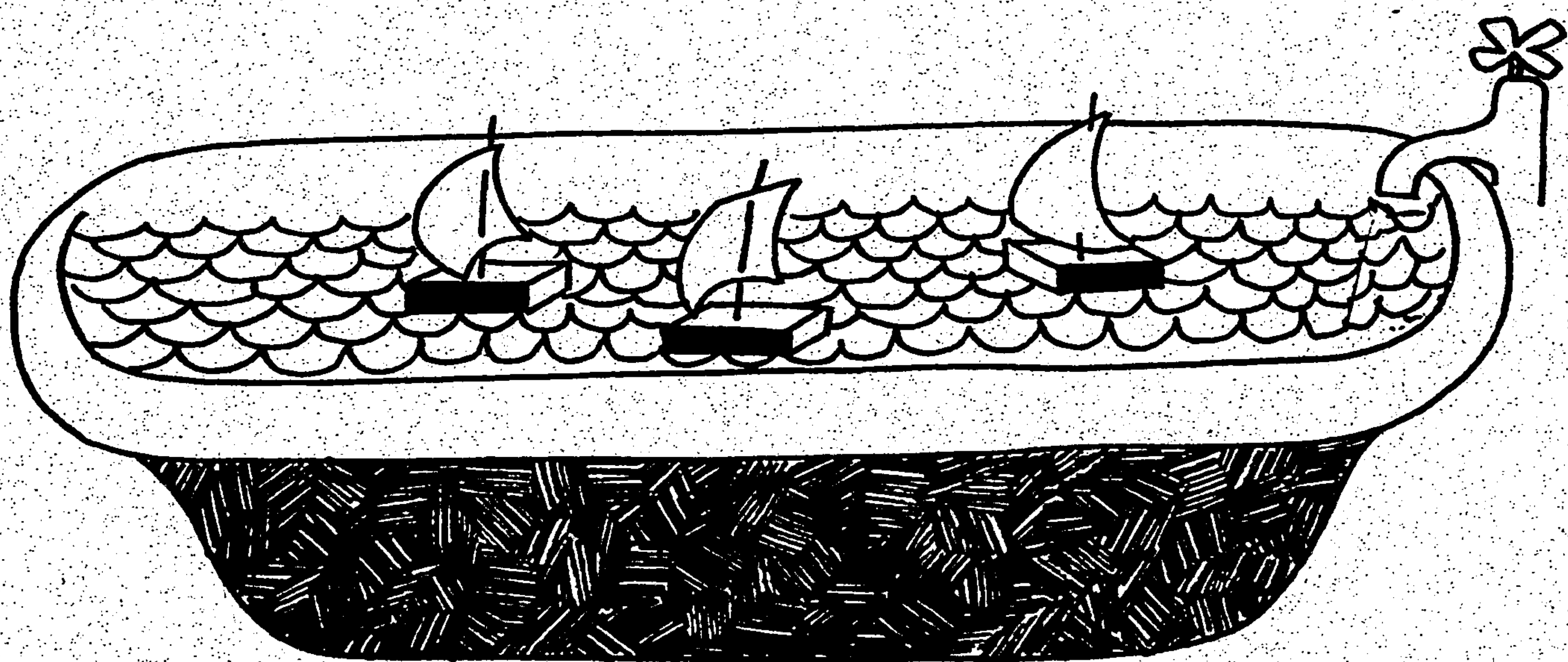
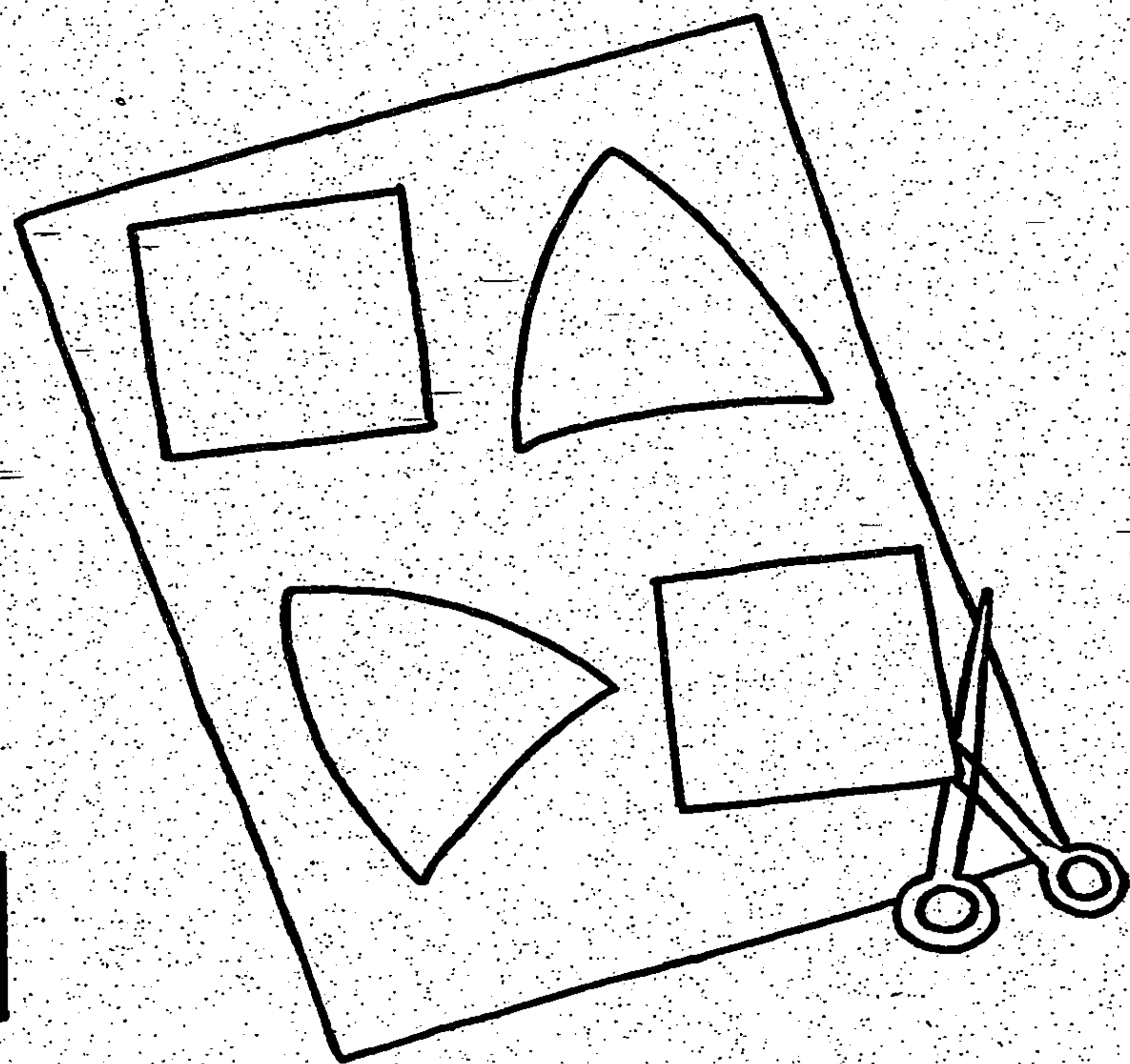
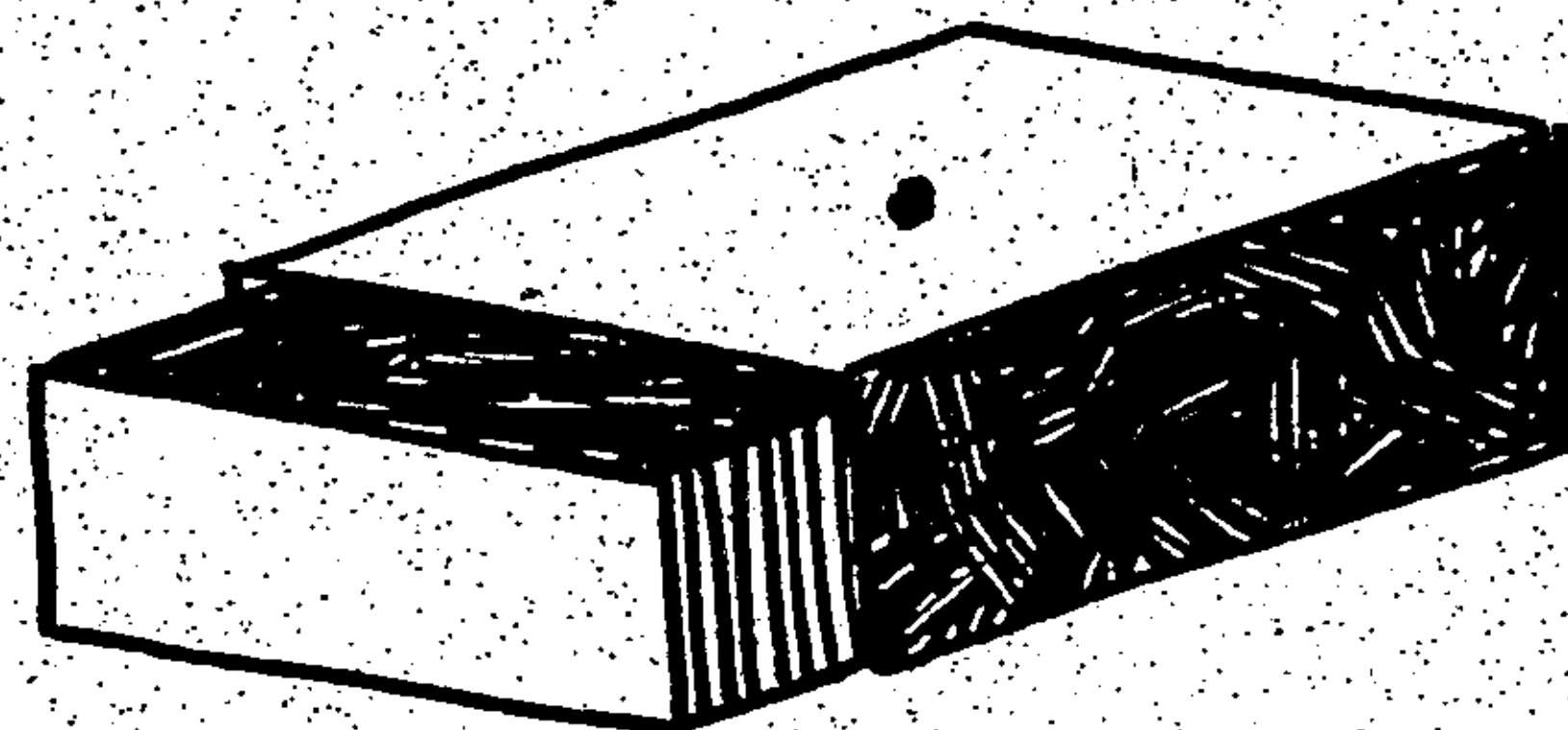
做法：

①用一空火柴盒，在盒的正中穿一孔。

②用任何顏色的紙，剪成帆。

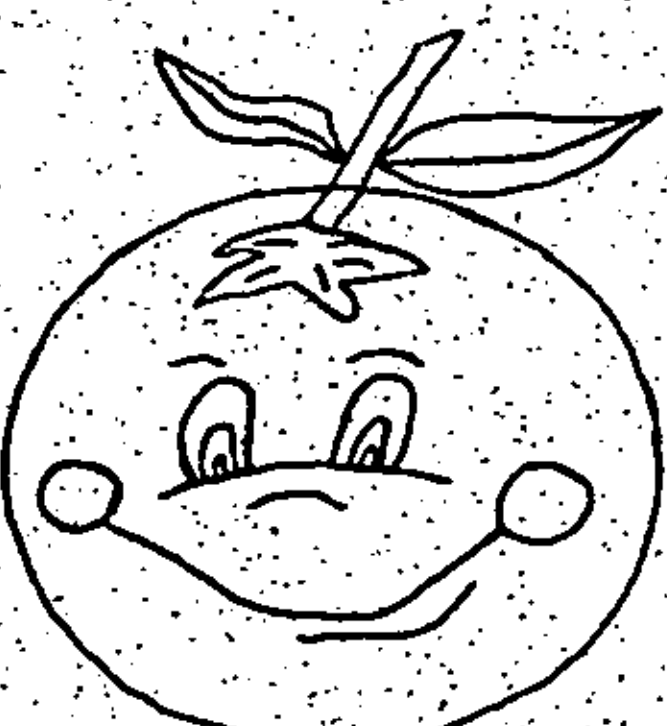
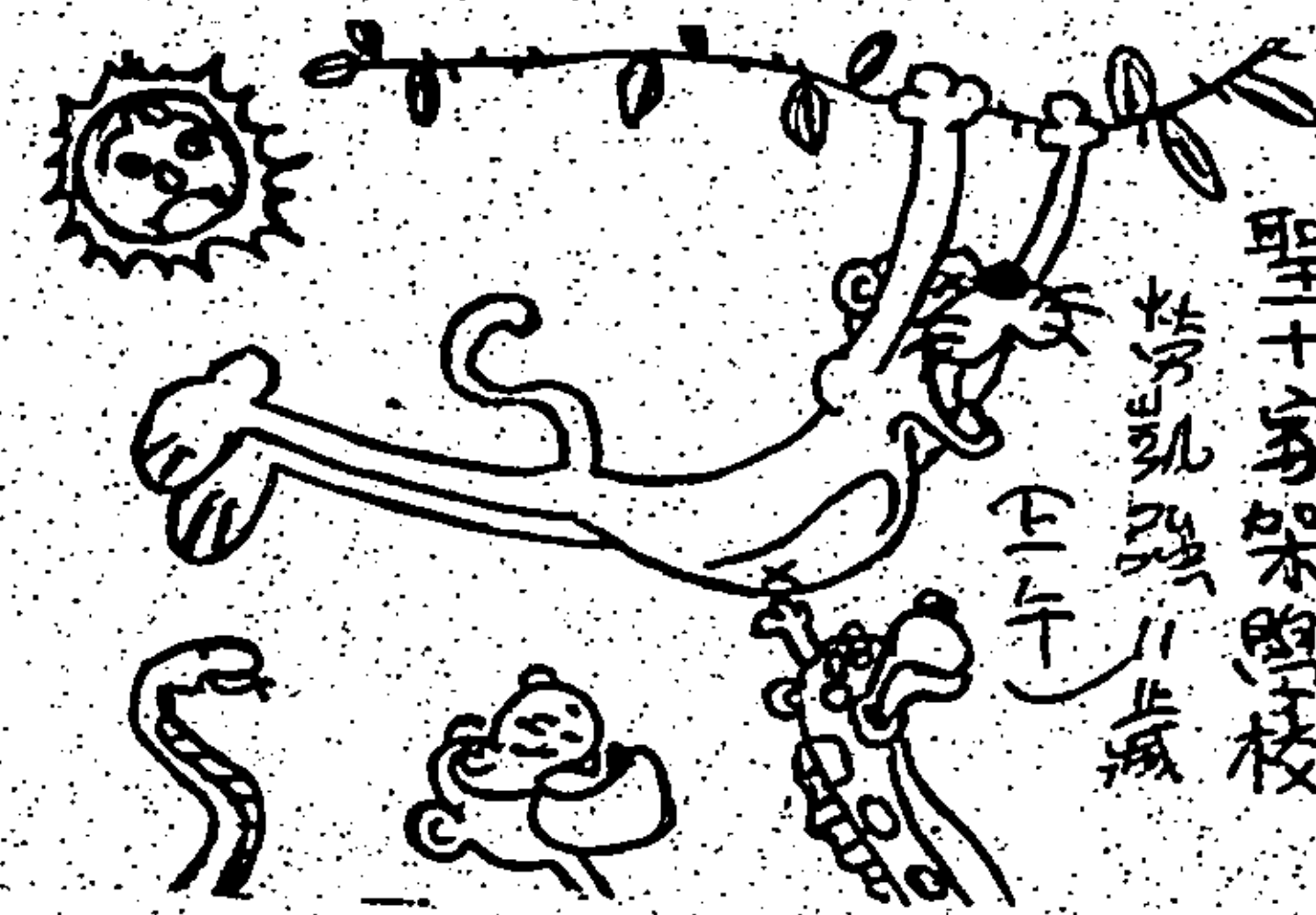
③用一枝牙簽，在帆的兩端穿過，並且把帆固定在火柴盒的正中，於是，一隻帆船便製成了。

④做多隻帆船，放在浴盆中並輕輕攪動盆中的水，帆船便會在水上漂漂盪盪，好像人們駕船揚帆在海上一樣。（為了不浪費食水，所用的水，應是洗過了澡的水。）



劉翠儀 F4A2
黃勿南中學

聖文德小學
黎淑水



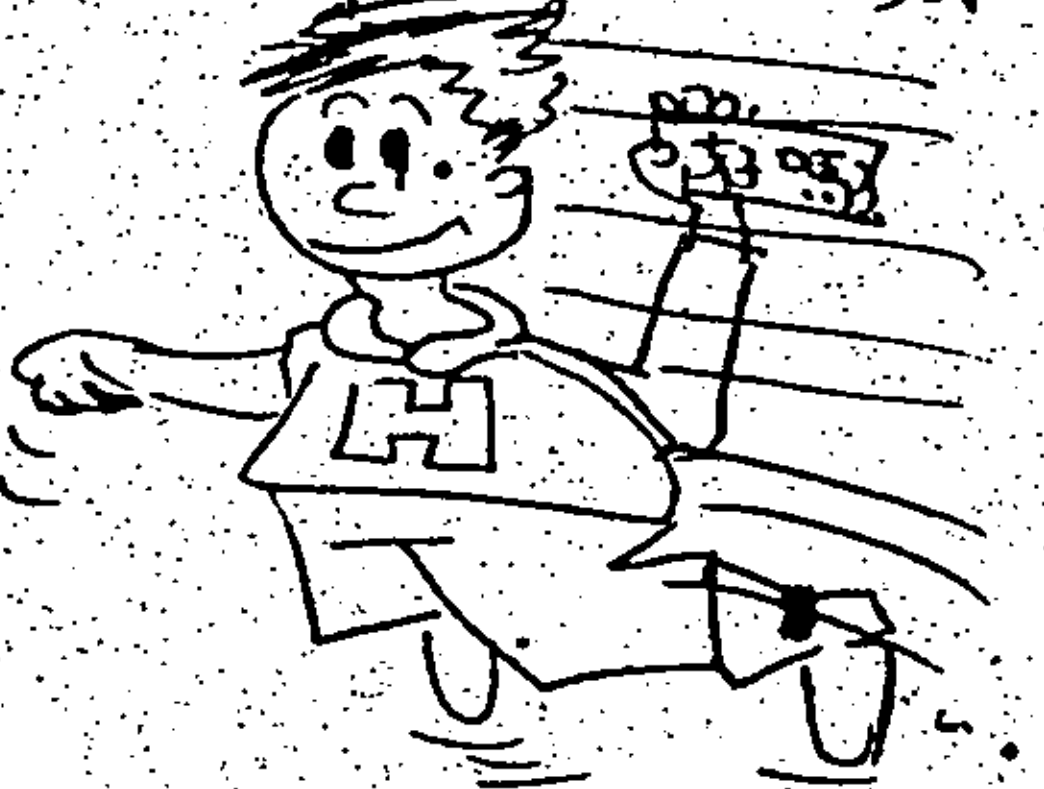
集標本增知識
陳淑勤 9歲
大新兒童畫院



Shau Kei Wan Government
Technical School F.I.D.



大新兒童畫院
劉偉傑 8歲



星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯



注意力測驗

有獎遊戲

右圖是原畫，左圖是按照右圖來畫的，可是却有不少的地方畫錯了。你能找出共有多少地方錯了？錯在

哪些地方？請圈出來。

請把答案寫好，貼在信封面背，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱

箱200號香港電台小朋友時間收便。得獎名單在該節目中宣佈。
(上期答案：醬油瓶，一角錢)

關於番茄

番茄的原產地是熱帶的美洲，最初只有墨西哥，秘魯一帶的印第安人栽培。自發現美洲大陸之後，番茄即傳到歐洲來。

番茄的營養非常豐富，它含有各種維生素，以維生素丙含量最多。另外含有胡蘿蔔素、果糖、葡萄糖、有機酸、礦物質等等。番茄既可以當生果吃，也可以炒菜、燒湯、製造番茄汁、番茄醬等等。

如果番茄種得不好，種出來的番茄枝葉很茂盛，却不結果實。怎樣才能使番茄長得又大又多呢？

番茄光長枝葉不結果的原因是很多的。如水分養分供給不足，土壤過於乾旱，開花期天氣太熱或太冷，移植時根部受傷太厲害，以及病蟲害等等。

但是其中有一個最主要的原因，就是氮肥太多，引起枝葉生長影響結果。

番茄生長的各個時期，對肥料的需要量是不同的。剛開始的時候需要比較多的磷肥和鉀肥，等到莖葉長好，果實開始形成的時候，又需要比較多的氮肥。

栽培番茄有經驗的人，就很注意施用磷、鉀肥料，使番茄獲得好收成。

35

香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

諸葛亮七擒孟獲



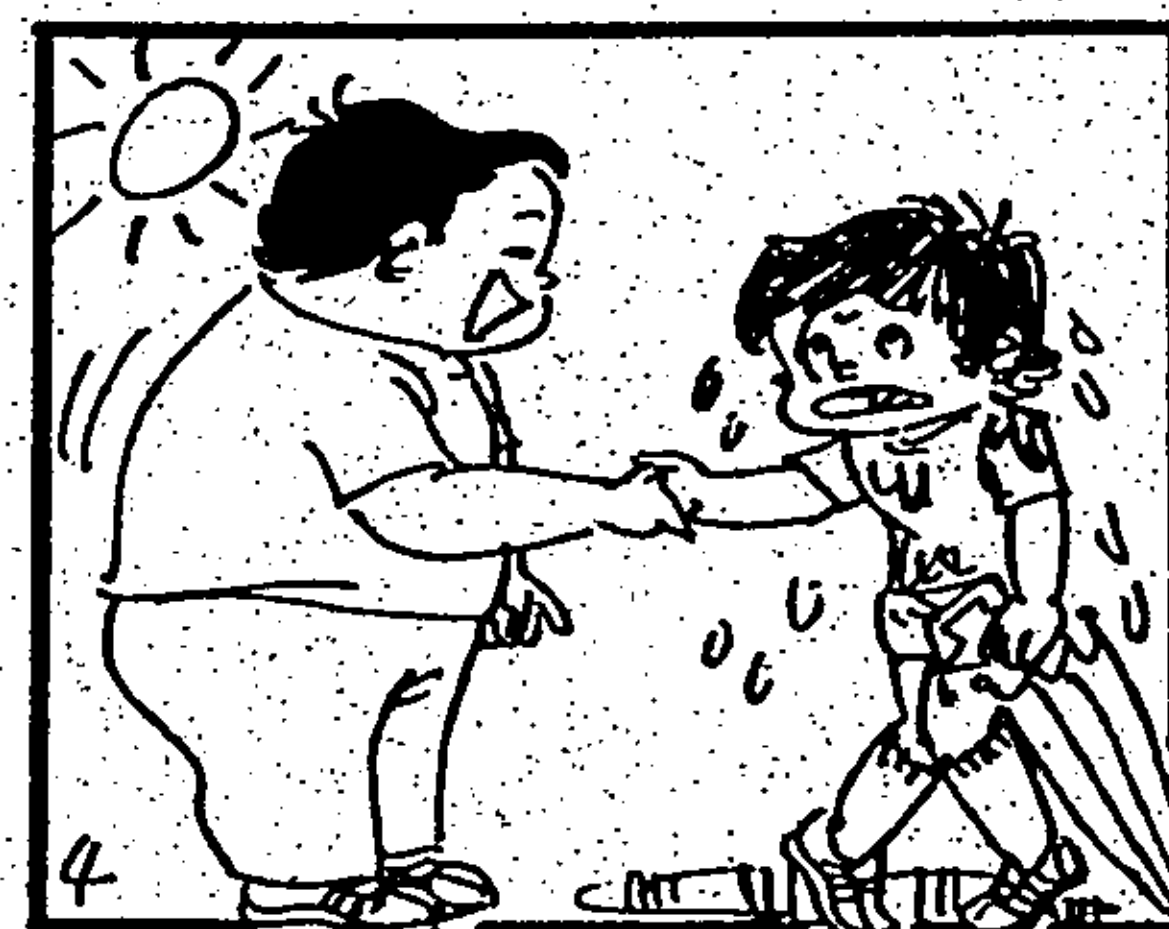
話說孟獲帶領大兵馬，到了蜀營，只見三個大寨，全沒有人馬駐紮，只放着糧草車輛。他們帶兵追到西洱河邊，見北岸仍然旗幟整齊如舊，孟獲見了，認為是諸葛亮怕他追趕，所以在北岸住下。於是命令將兵馬駐紮在河岸，教人砍竹編筏，準備渡河。誰料此時蜀兵早已從旁抄入境內。當日刮起大風，蜀兵乘風進攻，結果孟獲被趙雲、馬岱兩支兵馬殺得只剩下幾十個人。孟獲正在奔走，忽然在一片大樹林前，有幾十個人護衛着一輛小車，近前一看，車上端坐着的原來是諸葛亮。孟獲見了，連忙叫部下奮力去捉。孟獲第一個衝到樹林

前面，只聽到一聲巨響，一個個都跌入陷阱。孟獲、孟優等幾十人立即被魏延



肥哥哥

余風作



覆郭慧峯友

郭慧峯友：

謝謝你給我的長信，也請你原諒我延至今日才給你覆信。

從來信中，我綜合成四點答覆你：
①中三的女孩子編織着美麗的夢，那是很自然的事，但說到談戀愛，那是過早了些。不是因為那會失去了身邊的其他朋友，而是因為十五歲的青少年，未具有成熟得足以對自己的終身大事作出正確選擇的心智。要避開男孩子的糾纏，索性直接的向他表示你不想這樣早談戀愛。

瑩姐信箱：

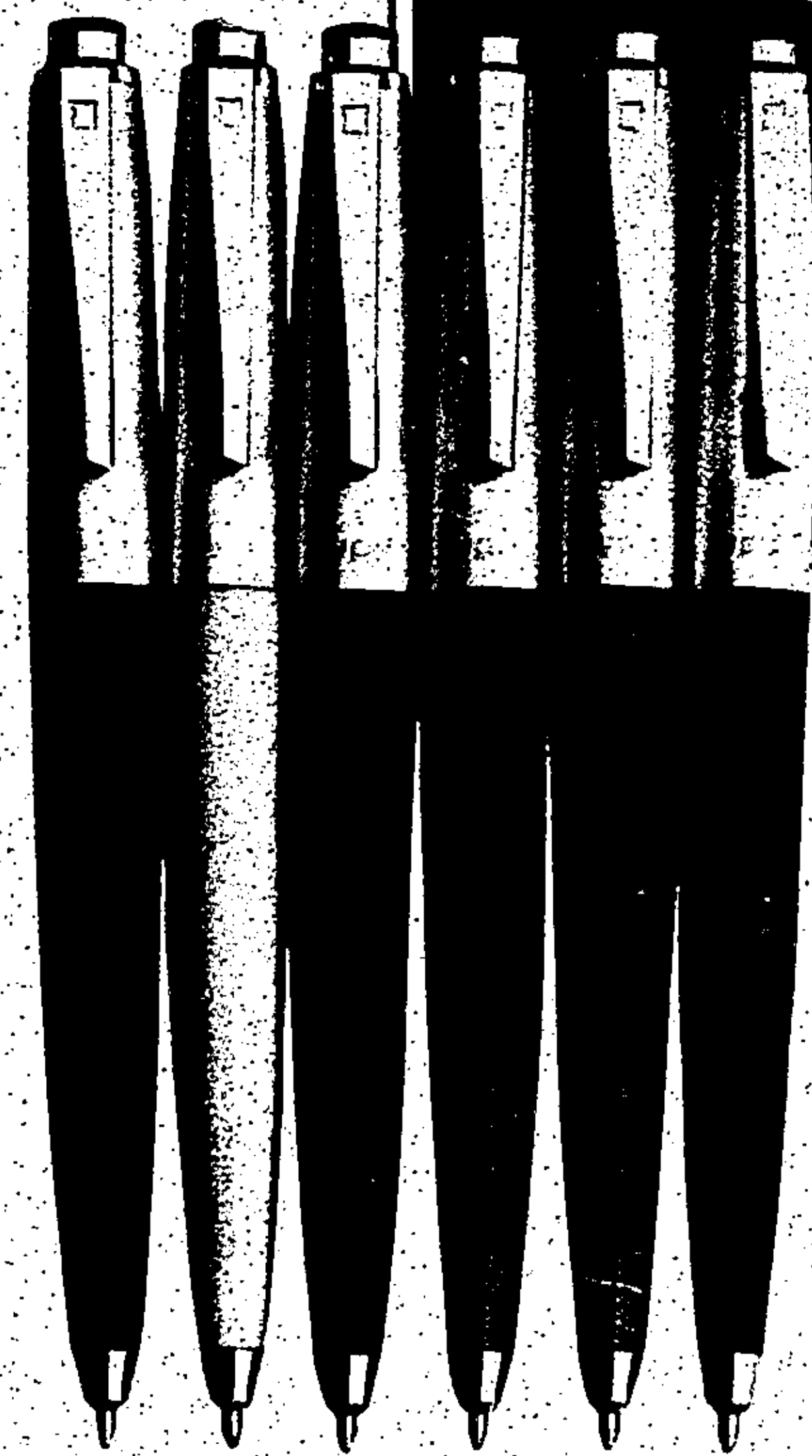
孟獲第四次被捉，在諸葛亮面前仍不屈服，諸葛亮大聲叫武士推出斬首，孟獲毫不害怕，回頭對諸葛亮說：「如果敢再放我回去，還要報四次之仇。」諸葛亮聽了，哈哈大笑，吩咐去掉孟獲身上繩索，仍舊放回本部。
孟獲回去以後，又聯合各寨思主，退避到禿龍洞，想利用天險，困死蜀兵。在禿龍洞裡，孟獲終日與眾思主大嚼酒，自以為從此可安枕無憂。諸葛亮找着當地人，問明地形，從小路直接入禿龍洞前下寨。孟獲得知此事，當即與眾

思大王商議，殺牛宰馬大賞兵士，準備直衝蜀寨。正要出兵，忽報銀冶洞卡楊鋒帶領三萬兵馬前來助戰。孟獲大喜說：「鄰兵來助，必然會大勝。」立即與眾思主出洞迎接。楊鋒說：「我有精兵三萬，能飛山越嶺，可以敵住百萬蜀兵。我有五個兒子，個個武藝精通，願意幫助大王。」孟獲大喜，連忙擺酒席招待楊鋒父子。酒吃到中途，楊鋒叫自己帶來的女軍舞刀助慶，又教兩個兒子輪流斟酒。兩個兒子把酒送到孟獲、孟優跟前，楊鋒大喝一聲，兩個兒子早把孟獲孟優捉住。(未完)

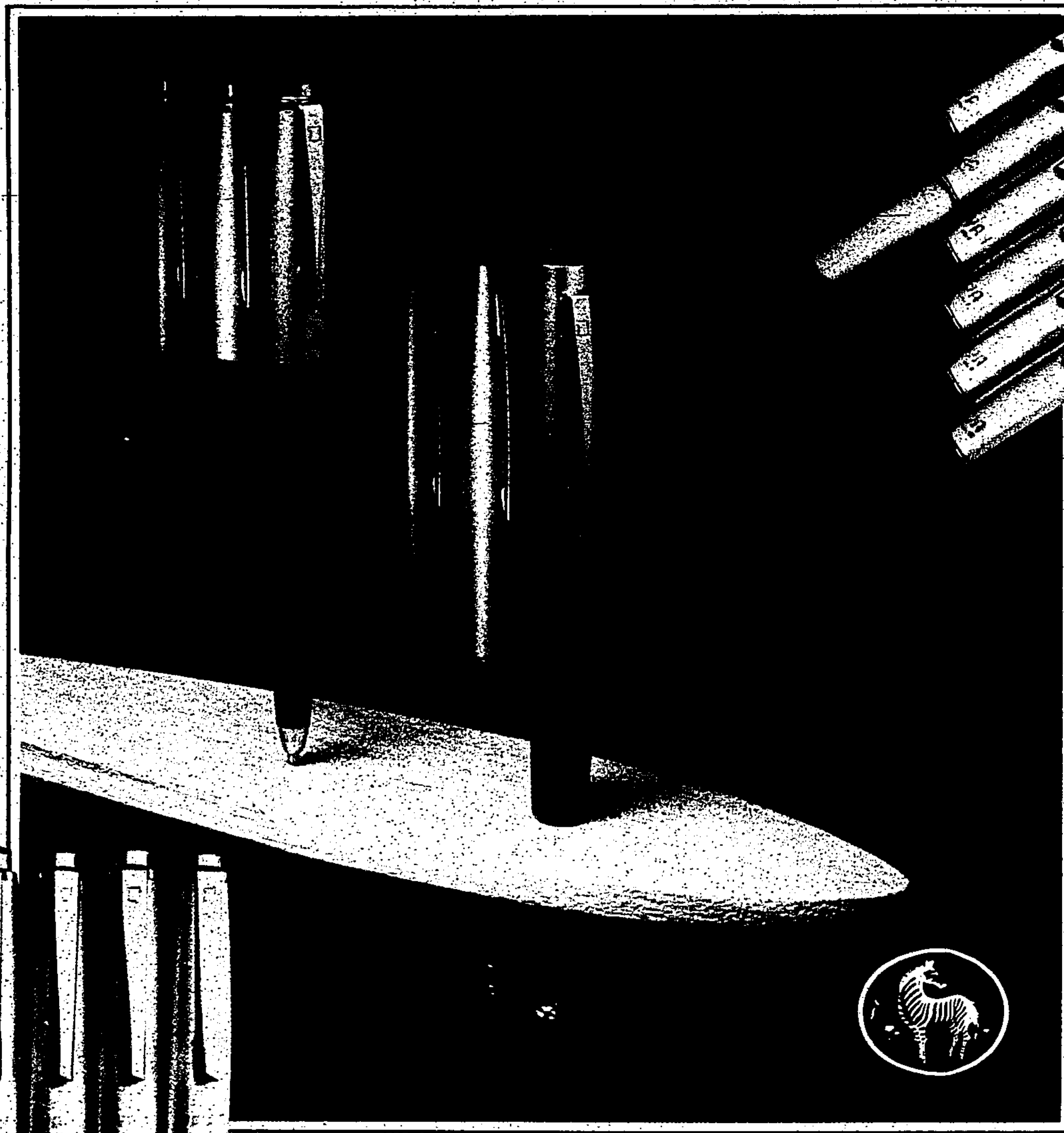
②內向與自卑，受着過往的生活經驗影響。要逐漸消除它，必須要付出很大的努力。要首先做到的，便是學曉接受別人的接受自己，人總是人，有長處也有短處，因此，不要專着眼於別人的不是；對於自己，不要過份重視別人對自己的看法，重要的是做自己應該做的，不損人利己，努力求學，做事盡力而為，使心安理得了。
③做社會工作者，必須具備健康而穩定的情緒，能客觀地分析事物，並且對各種不同行為表現的人，都能接納。做「公關」，首要的條件是能和別人保持良好的人際關係。文科或理科都可以。

④室內設計，美術是最基礎的條件。瑩姐

斑馬牌兩款YAN力勁原子筆 充滿年青人氣息



普通庄 L-150



迷你庄 M-200

活躍的年青人使用斑馬牌力勁原子筆就最合心意。力勁原子筆分別有普通庄和迷你庄兩款。力勁原子筆書寫流暢，美觀耐用。而迷你庄更是小巧輕盈。流線型的短裝筆身，總長度祇有10CM，攜帶特別方便。用力勁原子筆是年青人追上時代潮流的表現。兩款筆芯均有紅、藍及黑三種顏色。另外，筆桿顏色鮮艷奪目，分別有紅、橙、黃、綠、藍及黑六種色彩，任由選擇。各大公司文具書店均有代售。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



試車報告

日產先力1.3DX 四門房車

利用先進的科技，把先力設計成為日產的第二部“世界汽車”

李 毅

在六十年代中（1966年），日產推出第一部先力房車，它的生產目標是以經濟而實用的家庭汽車潮流為主，不單只要售價便宜，還盡量要達到舒適美觀的水平。推出之後，它的一升水冷引擎，是夠五人乘坐的車廂空間和20Km/l的行程耗油量，立即滿足了家庭汽車潮流的需要，廣受用家的愛戴，隨着時代的需求，先力再次革新，推出先力B110型，計七款轎跑車，十四款房車和四款旅行車，款式共有二十五款之多，盡量取悅顧客的要求，不消一年，總生產量已達到一百萬輛，成為日產旗下皇牌之車種。之後，日產不斷力求改進，1973年推出先力第三代B210車系；1976年推出第四代B310車系；1978年生產量已打破五百萬大關，出口量亦達到三百萬輛，成為日產旗下最暢銷的車系。

自先達推出後，日產便要把先力成為第二部“世界汽車”。為了要達到這個目標，車身外型一定要精巧、線條一定要簡潔，以最低的風阻來達到省油之目標。第五代全新先力四門房車的風阻系數為0.4，三門斜背型為0.39。為了要做到車廂寬敞的條件，動力系統已橫置在車頭間，驅動前輪。再加長車陣，加闊輪距，車廂的長度便增加了165mm，闊度又多了20mm，高度又多了35mm。前後輪跨距又多了65mm和80mm；頓時間，車間寬敞的程度，足可媲美一般中型1600c.c.級房車，膊位和腳位都非常足夠。除了線條優良的車身和寬敞的車廂容積外，一流性能亦是“世界汽車”必備的條件，全新先力房車已裝上了全新的

E系引擎，反應隨心所欲。

第五代先力車身，已經過嚴格的處理，安全和耐用性能高。四隻車門、引擎蓋和行李箱蓋等都是由高拉力鋼製造，高拉力鋼有兩個好處，重量輕，而比普通鋼堅硬，故此，全新先力的車身的防撞力大大地提高了，乘客得以更為安全。主要的部份都噴上了鋅層防銹處理。而車身的結構亦盡量避免有藏泥漬污的地方。

全新先力車系共有三款車身：四門房車型、三門掀背斜尾轎跑車型、和旅行車型等。以裝備的多寡，又可分為基本、DX和GL等級數。動力系統有1270c.c.單位和1488c.c.單位兩款。轉動系統則有四前速，五前速手動波箱和三變速自動波箱等。

先力的動力單位已是全新設計的E系引擎，1.30X四門房車型的OH

C引擎為橫列式，四汽缸的口徑與衝程為76.0X70.0mm，總容積為1270c.c.；壓縮比為9.0比1，裝有一具雙喉降流式化油器，6000rpm時的最大功率輸出為74匹（SAE），10.7千克的厘米的最大扭力則在3600rpm時出現橫列式四汽缸引擎空間頗多維修進行容易大修引擎時亦沒有超波箱的必要。

前後輪皆為獨立懸掛系統，前輪採用麥花臣支柱設計，配下搖臂、捲彈簧、吸震筒和防傾桿。後輪懸掛為拖電臂，配捲彈簧和吸震筒等。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助，軟輪為可潰縮式，增加意外時的安全度，先力的轉向系統，是目前所有前輪拖動型汽車擁有最少迴旋半徑者，其迴旋半徑只需4.5米。極左至極右只需3.8手軟。

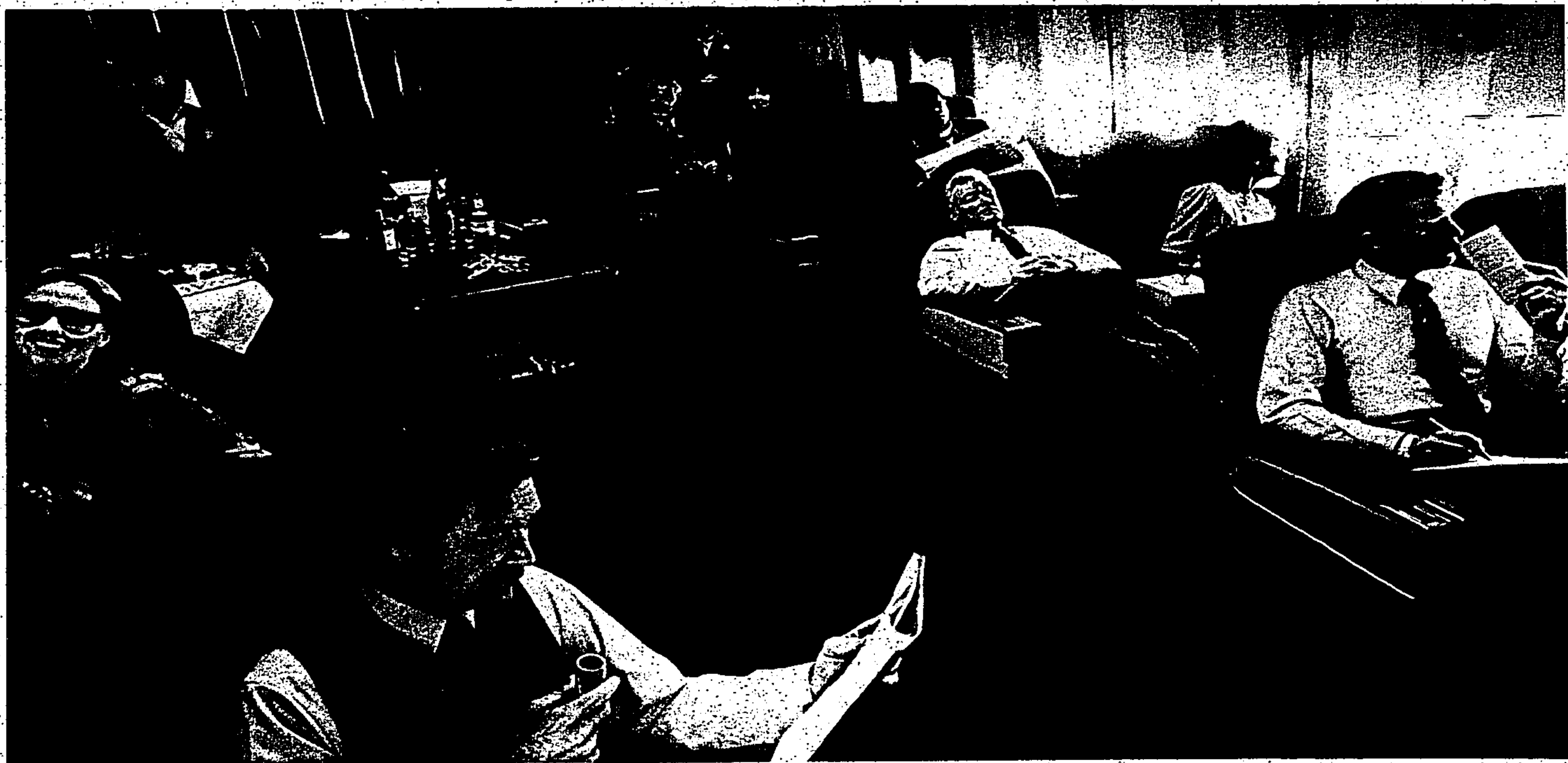
煞掣系統為前碟後鼓式，配雙重對角液壓油路和真空動力輔助系統，後輪並裝有限壓活門，防止有過早鎖死後輪之弊。手掣操作後輪的煞掣鼓，附有自動調節裝置，減少維修的麻煩。石橋155SR13鋼環帶放射式複疊車胎為標準裝置。

1.3DX型雖然比不上1.5GL型的凌厲衝動，但千三C.C.引擎並非軟弱無力，反之，1270C.C.引擎在任何轉速，扭力都是那般的充沛，起動輕盈，加速力度相當使人滿意，就算在高檔時行車遇有阻滯，只要再踏油門，先力便再發力而上，高檔的再度加速能力強，扭力足夠，引擎沒有半點震盪的反應。波箱非常順滑，檔位亦十分準確，但後檔則較難推入，位置亦不十分明朗。

1.3DX四門先力房車雖然沒有動力輔助轉向系統，但在快慢速度，轉向感覺均甚輕盈（1.5GL型的轉向反應重很多），非常適合初學駕駛和家庭普通成員使用。懸掛系統偏硬，乘坐感覺相當舒適，而更有利快速入彎，在彎角中，只要踏着油門，先力便能夠循着彎的弧度而去，車身沒有半點傾斜的滾動。是一部操作效能高的汽車，亦是一部非常容易駕駛的汽車。（完）



汎美頭等客位前往美國， 享受有過之而無不及。



空中享受，汎美頭等最講究。

汎美747廣體客機頭等客位之睡椅，經精心設計，角度之伸展，悉隨尊意。睡椅稍作伸展，最宜閱報或辦公；完全伸展，最宜安詳酣睡。以同等空間比較，汎美頭等客位，座椅較少，所以空間特別寬闊。



講究空中享受， 汎美50年前稱始祖。

一九三七年，汎美“中華飛剪號”（China Clipper）由香港首次飛往三藩市，歷時七日。此項壯舉，當時被視為一大奇蹟。當年，汎美已極之講究空中享受，侍應員慇懃待客。艙內餐枱，鋪以精美枱布；一碗一碟，均選上等磁器；一刀一叉皆以全銀精製。

美國觀光特價機票

購買汎美觀光特價機票，
可在美國旅遊超過
廿五個大城市

奧蘭度
三藩市
拉斯維加斯
侯斯頓
坦帕/聖彼得斯堡
華盛頓
紐奧連斯
洛杉磯
紐約
邁亞米
底特律
鳳凰城
沙拉蘇達/巴丹頓

邁爾斯堡
西棕櫚灘
魯達多爾堡/荷理活
達拉斯/華士堡
聖地牙哥
西雅圖/大科馬
匹茲堡
肯薩斯城
亞特蘭大
檀香山



汎美講究豪華享受，
永久如一。

汎美講究美食之傳統，五十多年始終如一。由餐前小食以至主餐，汎美均精益求精。置身汎美，佳餚名酒，精美小食，環球鮮菜……，任君盡情享用。

請即向汎美訂位部（電話：5-231111）
或各大旅行社預訂機位

汎美訂位部：
香港：香港中環歷山大廈一樓
九龍：尖沙咀帝國中心地下



汎美．經驗唯我獨尊，享受捨我其誰！